

བོད་ཀྱི་ཤིན་ཏུ་རྒྱུ་ལྡན་པའི་ཕྱི་ཤིན་ཏུ་ཕྱུག་པའི་མཁའ་མཁའ་ལྷན་ཁྲིམས་ལྟེང་།

ཐུ་ནག་གིས་བོད་ནང་བཅན་འདྲེལ་བྱས་ནས་ལོ་རྒྱུ་༦༠

དང་བཅན་བྱེད་ནང་གི་བོད་མིའི་གནད་དོན་ཐད་དབྱེད་པ།

# YOUNG TIBETAN RESEARCH SCHOLARS' CONFERENCE

*(Sixty Years of China's Occupation of Tibet  
and Tibetans in Exile)*

## CONFERENCE BROCHURE

The Dalai Lama Institute for Higher Education  
Bangalore

1st -3rd September 2019

Organized by



བོད་ཀྱི་ཤིན་ཏུ་རྒྱུ་ལྡན་པའི་ཕྱི་ཤིན་ཏུ་ཕྱུག་པའི་མཁའ་མཁའ་ལྷན་ཁྲིམས་ལྟེང་།

TIBET POLICY INSTITUTE

*In collaboration with*



ཤར་ལའི་སློབ་མ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་།

THE DALAI LAMA INSTITUTE FOR HIGHER EDUCATION



## བོད་ཀྱི་སྲིད་བླ་ས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་རོ་སྒྲིག་

བོད་ཀྱི་སྲིད་བླ་ས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༩ ཉིན་ཡདཔལ་ལྷན་སྲིད་སྡེ་རྒྱུ་  
 འབྲུམ་རམས་པ་སློབ་མཁན་མེད་གེ་མཆོག་གིས་གསར་གཏོད་ཀྱིས་དབུ་འཇུགས་གནང་ཡོད།  
 ལས་ཁུངས་འདིའི་དམིགས་ཡུལ་ནི། འཛམ་གླིང་ས་ཕྱོགས་གང་སར་གནས་པའི་བོད་མི་མཁས་  
 པ་དང་ཉམས་ཞིབ་པ་རྣམས་ཀྱིས་བོད་དང་བོད་མིའི་གནད་དོན་སློབ་སྦྱོང་དང་། ལྷག་པར་བོད་ནང་  
 གི་གནད་དོན་རོ་སྒྲིག་ཆལས་དབྱེད་པ་བྱེད་ཅིང་། ཞིབ་དཔྱད་བླ་ས་པའི་འབྲས་བུ་རྩི་ཆལས་ཐང་  
 དབྱེད་ཚུལ་སྤེལ་ནས་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲིམས་ཆར་སྤེད་སྤེང་སྤོང་དང་། རྩོམ་པསྦྱར་། དེ་བཞིན་རྒྱལ་སྤྱིའི་  
 མཁས་པའི་མཉམ་པས་མཛུགས་བཞེ་ལེན་སོགས་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། འདི་ནི་བོད་མིའི་སྤྱི་གཤམ་འཇུགས་ཀྱི་  
 བསམ་སློབ་བར་མཛོད་གཅིག་ལུ་དེ་ཆལས་ཀྱི་ཡོད།

འགན་འཛིན་ལྷན་ཆོགས་ཁོངས་ཆོགས་གཙོ་དཔལ་ལྷན་སྲིད་སྡེ་མཆོག་དང་། ཆོགས་གཞོན་དུ་  
 བདེ་སྤྱང་བཀའ་ཁྲོན་མཆོག་དང་ཕྱི་རིལ་བཀའ་ཁྲོན་མཆོག་རྣམས་གཉིས་ཡིན། ཆོགས་མི་རྣམས་ནི་  
 བཀའ་བྱུང་མཆོག་དང་ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་འཛིན་དང་འགན་འཛིན་གཞོན་པ་བཅས་ཡིན། ཉམས་  
 ཞིབ་པ་རྣམས་ཀྱིས་བོད་ནང་གི་ཁོར་ལུག་གནས་སྡངས། ཆབ་སྲིད། སྤྱི་ཆོགས། ཤེས་ཡོན།  
 མར་གཞི་འཇུགས་སྦྱོར། རྒྱལ་རབས། སྤྱི་ཆོགས་བྱ་རྒྱ་དང་། བོད་ཀྱི་སྤྱལ་སྤྱིའི་ལས་ལུགས་  
 སོགས་བོད་འབྲེལ་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་པའི་བཞོད་གཞི་ཁག་གི་ཐོག་ཉམས་ཞིབ་བྱེད་སྤྱོད་ཡིན།  
 བོད་ཀྱི་སྲིད་བླ་ས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་ནས་ལོ་རེར་དུས་དེབ་གཉིས་དཔེ་སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་བཞིན་ཡོད། ལོ་རྒྱུར་  
 བོད་ཀྱི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་ཆོགས་འདུ་དང་རྒྱ་གར་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་ཆོགས་འདུ་གོ་སྤྱི་ག་  
 ལྷན་བཞིན་ཡོད། དེ་མ་ཟད་ཆོགས་འདུ་རྣམས་བྱངས་དུས་དང་བུམ་ནས་གོ་སྤྱི་ག་ལྷན་བཞིན་ཉམས་  
 ཞིབ་པ་རྣམས་ཡང་ཕྱི་རྒྱལ་དང་རྒྱ་གར་ཉམས་ཞིབ་བསྐྱེ་གནས་ཁང་དང་མཐོ་སློབ་ཁག་ནང་གཞན་  
 བཤད་གང་མང་གནང་བཞིན་ཡོད།

# **TIBET POLICY INSTITUTE**

## **INTRODUCTION**

The Tibet Policy Institute is a research center of the Central Tibetan Administration, based in Dharamshala, Himachal Pradesh, India. It was formally inaugurated by Dr. Lobsang Sangay, the President of Central Tibetan Administration on 15 February 2012. Prior to that the institute has a long history of monitoring Tibet's situation with the initial inception of Tibetan Office of Research and Analysis under the Kashag Secretariat in the early 1970s, and later as the Research and Analysis section of the Department of Security.

The Tibet Policy Institute focuses on:

- ✓ China's leadership and policies in Tibet;
- ✓ China's infrastructure development in Tibet including rapid urbanization of the plateau;
- ✓ Tibet's environment, construction of dams, river diversion, climate change, and mining;
- ✓ Social Media and Cyber Security;
- ✓ Education and Human Rights in Tibet;
- ✓ Gender Issues;
- ✓ Himalayan studies

## **MISSION STATEMENT**

The Tibet Policy Institute strives to serve as an intellectual hub for Tibetan scholars across the globe and to become an international platform for Tibetan scholars to articulate their views on issues concerning Tibet that will shape the perception of the international community and the policies of the various governments regarding Tibet and the Tibetan people.

The Tibet Policy Institute also serves as a think tank to help the Kashag of the Central Tibetan Administration (CTA) to identify the potential prospects and problems for Tibet and the Tibetan people within five to fifty years and offer possible solutions for the Kashag to make optimum use of the potential prospects or to effectively meet the potential challenges.

## **ACTIVITIES**

- ✓ Hold conferences on Tibet; Invite eminent experts on Tibet and China for lectures;
- ✓ Publish bi-annual Tibet Policy Journal in English and Tibetan;
- ✓ Lhakar Presentations;
- ✓ Publish commentaries, articles, reports, monographs, books on issues related to Tibet;
- ✓ Research fellows presentations in India and abroad on Tibet related subjects;
- ✓ Regular interactive session with experts and scholars.

## **The Dalai Lama Institute for Higher Education, Bangalore**

The Dalai Lama Institute for Higher Education (DLIHE), Bangalore is the first of its kind in the Tibetan community in India and as well as the World. The Institute is a part of the Tibetan Children's Village (TCV). TCV has set the pace and tempo of school management, and has consistently worked hard to improve the quality and scope of education at the higher level.

The Dalai Lama Institute for Higher Education was recognized by the University of Mysore under its statutes of "Outreach" and "Specialized" Programmes in April, 2013. The University of Mysore has long been recognized as an institution with high standards of academic quality. The programmes of study offered at The Dalai Lama Institute for Higher Education with effective from the academic session 2013-2014 are endorsed by the University of Mysore, making the Institute competitive with the finest in the world.

The Dalai Lama Institute for Higher Education is also an affiliated institute of Bangalore University from 2017 and offers Under Graduate programme of B. A, B. Com, BBA, BCA and BA Tibetan and Post Graduate course of M.A Tibetan under Bangalore University. It also offers PhD in Tibetan studies under the University of Mysore.

### **Mission**

The mission of the Dalai Lama Institute of Higher Education is to ensure that each student is a passionate, lifelong learner who practices Tibetan values and serves the community with utmost dedication and integrity.

### **Student Objectives**

- \* Students will demonstrate competency and excel in the academic standards of each course.
- \* Students will acquire knowledge and skills to practice Tibetans' values and culture.
- \* Students will take personal responsibility to pursue their passions by acquiring in-depth knowledge.

## **Our philosophy**

Given the background of our situation, we realize the seminal importance of creating different educational, social, and life skill programs through staff and student initiative. Creating forums to test one's skills and potential is the watch word because the Institute is totally residential. An educational institution without any cognitive, affective and psycho-motor stimuli would surely be a poor place to grow and flower. Therefore, the drive to have as many forums and platforms for students to venture and learn is key to our educational endeavour. The richness of campus life comes through its co-curricular activities and this must not be lost on the staff and students. Any suggestions to the contrary will be against the mission of a "holistic and integrated education" that we have enshrined in our mission statement.

The very situation of our campus away from the madding crowd places us in a unique position to see that we all collectively work together on certain essentials of our campus life. We have to clean and sweep our facilities and services such as our academic centre, catering centre, and the hostels and staff quarters. We must plant trees and other plants in the campus. We have to root out the weeds and plants that affect our health. We must all pitch in when we have to organize gatherings and functions. These are community services to which we must all lend a hand. This is very much a part of our educational philosophy.

Nonetheless, we are very clear on ensuring that the sanctity of choosing and the right to choose must be left with the students when it comes to their co-curricular activities. To participate or not to participate in any program must be a preserve of each student. Each student has to use his own judgment at time and take responsibility with choice rather than following the convention of attending mindlessly without any purpose.

## བོད་ཀྱི་ན་གཞིན་ཉམས་ཞིབ་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་ལྔ་པ།

འདི་ལོ་ནི་རྒྱ་ནག་གུང་གུང་གིས་བོད་བཙན་འཛུལ་བྱས་ནས་མི་ལོ་༦༠འཁོར་བ་དང་།  
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལོར་ལྷ་སར་བོད་མི་སྡེར་ལངས་བྱས་པར་རྒྱ་དམག་གིས་དྲག་གཞིན་རྒྱུན་བོད་  
མི་ཁྲི་བརྒྱད་ཙམ་མགོང་ས་མཆོག་གི་རྩིས་སུ་དངས་ཏེ་བོད་ནས་རྒྱ་གར་ལ་བཙན་བྱོལ་དུ་  
འབྱོར། རྒྱ་ནག་མི་མང་གླི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ཐེངས་མང་བོད་ཀྱི་གནས་བབ་ཐོག་གཞི་  
མོལ་བྱས་ཀྱང་རྒྱ་གཞུང་གིས་སྤ་མཐུན་བོད་ཐོག་མཁའ་གསལ་འདྲི་བྱེད་བཞིན་པ་དང་། བོད་  
ནང་ཡར་རྒྱས་དང་བཅིངས་བཀོལ་ཡོང་བར་བརྟེན་དེ་རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་བོད་ནང་མི་སེར་  
སྤེལ་ལུལ་གྱི་སྲིད་བྱས་དེ་བྲིམས་མཐུན་བཟོ་ཐབས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་མགོ་བློན་  
པའི་བོད་ནང་"མང་གཙོ་བཙུན་འཁྱུར་"གྱི་སྲིད་བྱས་དེས་བོད་མི་ཚོར་དཀའ་སྤྱད་ཆད་ལས་  
འདས་པ་ཞིག་དང་། བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ནང་བྱུང་སྤྱང་མེད་པའི་བོད་མི་འབོར་ཆེན་ལྷོགས་ཤི་  
ཐེབས་བརྟུག་ཡོད། རིགས་གནས་གསར་བརྗེའི་བྱ་འགུལ་དེ་རྒྱ་ནག་ནང་ལག་བཟླར་བྱས་  
པ་དང་མཉམ་དུ་བོད་ལ་ཡང་དེའི་ནང་ཚུད་ཡོད། འོན་ཀྱང་ལོ་བརྒྱ་ཕྱག་ཁ་ཤས་རྩིས་སུ་རྒྱ་  
ནག་གཞུང་གི་དམ་དྲག་དང་སྤངས་འདྲིན་འོག་བོད་ཀྱི་ཚོས་དང་རིག་གཞུང་ཉམས་པ་སྤར་  
གསོ་ཡོང་རྒྱུའི་གཞི་རྩ་ཞིག་ཡོད་སྟོར་མི་རིགས་ཉམས་ཞིབ་པས་གསུངས་ཡོད།

བཙན་བྱོལ་ནང་མགོང་ས་མཆོག་གི་དབུ་བྲིད་འོག་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་དེ་བཞིན་  
གཟེངས་སུ་ཐོན་པ་ཞིག་བསྐྱུན་ཡོད་པ་གཞན་གྱིས་ངོས་འདྲིན་ཞུས་ཡོད། རྒྱ་བལ་འབྲུག་  
གསུམ་གཙོ་བོར་བྱས་པའི་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཚོས་དང་རིག་གཞུང་གྱི་  
ཚོགས་ཡར་རྒྱས་ཀྱི་ལྷོ་གནས་མང་དག་ཞིག་འཛུགས་སྐྱུན་བྱས་ཡོད། བཙན་བྱོལ་ནང་བོད་  
མི་ཚོས་བོད་མིའི་སྤྱི་ག་འཛུགས་ཀྱི་མང་གཙོའི་ལམ་ལུགས་འོག་མི་མང་གི་འོས་འདམས་  
བྱས་པའི་སྲིད་སྟོང་དང་། མི་མང་གིས་འདེམས་པའི་གྲོས་ཚོགས་འཐུས་མི། རང་དབང་ཅན་  
གྱི་བྲིམས་ཞིབ་ལྷན་ཁང་། དེ་དང་མཉམ་དུ་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་མི་འབོར་ཐད་འཁྱུར་བ་

ཆེན་པོ་ཞིག་འགྲོ་བཞིན་པ་མཐོང་རྒྱུ་ཡོད་པ་ནི་བོད་མི་ཕོན་ཆེན་བྱང་ཨ་རི་དང་ཡོ་རོབ་གཙོ་  
བོར་བྱས་པའི་བྱེ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱུ་ཁག་ནང་གནས་སྤོང་བཞིན་ཡོད།

རྒྱ་ནག་རྒྱལ་ཡོངས་མི་མང་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་ ༡༩ སྐབས་སྲིད་འཛིན་ཞི་ཅིང་  
ཡེང་ལ་རྒྱ་ནག་སྲིད་གཞུང་དུས་ཚོད་ངེས་མེད་བར་དུ་འཛིན་སྲོང་བྱེད་རྒྱུ་སྐྱེད་བར་སྤྲད་  
ཡོད། གཞན་བྱུར་ཚོགས་གཉིས་ཀྱི་གྲོས་ཚོལ་ལ་དེ་ལྟ་བུའི་ཉ་ལས་དགོས་པ་ཞིག་མི་སྣང་།

རྒྱ་ནག་དབུས་དང་ཞིང་ཆེན་ཁག་གི་དབུ་འཁྲིད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཁག་ནས་གྲངས་ཉུང་མི་  
རིགས་ཀྱི་ཚོས་དང་རིག་གཞུང་རྣམས་རྒྱ་མི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོར་འགྱུར་རྒྱུའི་ལས་གཞི་དེ་དག་  
སྤར་ལས་ལྷག་པས་ངོ་བོ་དང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཚོས་དང་འཛིན་ཉེན་གྱི་ལྟོ་གནས་ཁང་ཐ་  
དག་གི་འཛིན་སྲོང་ནང་རྒྱ་ནག་དམར་ཤོག་ཆབ་སྲིད་ཚོགས་པའི་གཞོན་ཤུགས་སྤྲོད་བཞིན་  
ཡོད།

འདི་ལོའི་བོད་ཀྱི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་པའི་ཚོགས་འདུའི་བརྗོད་གཞི་རྒྱ་ནག་གིས་བོད་ནང་  
བཅན་འཛུལ་བྱས་ནས་ལོ་ངོ་༢༠༠༧་དང་བཅན་བྱོལ་ནང་གི་བོད་མིའི་གནད་དོན་ཐད་དབྱེད་པ་  
བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པས། བོད་རིགས་ཉམས་ཞིབ་སློབ་མ་རྣམས་ལ་གོང་གི་བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་ཚུལ་  
ཡིག་དང་གཏམ་བཤད་བྱེད་རྒྱུར་མགོ་བརྒྱུད་ཡོད། འདི་ལོའི་བརྗོད་གཞི་སྤེལ་ལས་  
ཅུང་མི་འདྲ་ཡང་ང་ཚོས་ལྷན་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་རྣམས་ལ་སྤེལ་ལོའི་བརྗོད་གཞི་གདོང་ལེན་  
དང་གོ་སྐབས་ཐོག་ཚུལ་ཡིག་དང་གཏམ་བཤད་གནང་མཁན་ཡོད་ཆོ་གོ་སྐབས་སྤྲོད་རྒྱུ་ཡིན།  
ཁྱེད་རྣམས་ཀྱི་མཉམ་ཞུགས་ནི་གལ་ཆེན་དང་མེད་དུ་མིན་ཅུང་བ་ཞིག་ཡིན། དམིགས་  
བསལ་གྱི་འདི་ལོ་སྤྱི་ལོ་ལྷན་སྐྱེད་བོད་རིག་པའི་པའི་ཚོགས་འདུར་རྒྱ་གར་ནས་བོད་མི་ཉམས་  
ཞིབ་པ་བཅར་མཁན་རྣམས་ལ་ཡང་འདི་ལོའི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་ཚོགས་འདུར་གཏམ་  
བཤད་གནང་རྒྱུའི་གོ་སྐབས་ཕུལ་ཡོད།



## བོད་ནང་གི་གནད་དོན།

- ༡ འགོ་ཁྲིད་དང་བོད་ནང་གི་འཛིན་སྐྱོང་།
- ༢ བོད་ནང་འཛུགས་སྐྱོན་ཡར་རྒྱས་དང་དེའི་མཐུག་འབྲས་ཀྱི་དོ་ཕོགས།
- ༣ བོད་ཀྱི་ཁོར་ཕུག།
- ༤ རིག་གཞུང་དང་སྐད་ཡིག།
- ༥ བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས། སྤྱི་དོན། དཔལ་འབྱོར་བཅས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐོག་ཞིབ་དཔྱད།
- ༦ རྒྱུད་གཅིག་ལམ་གཅིག་དང་བོད།
- ༧ དེང་རབས་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས།

## བཅན་བྱུང་གི་གནད་དོན།

- ༡ བོད་མིའི་སྤྱིག་འཛུགས་དང་འཛིན་སྐྱོང་།
- ༢ རིག་གཞུང་དང་ཤེས་ཡོན།
- ༣ སྤྱི་ཚོགས་དང་དཔལ་འབྱོར་སྤྱོད་ཐོན།
- ༤ བོད་དོན་ལས་འགུལ། རྒྱུ་སྐྱོད། རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲེལ་ལམ།

བོད་ཀྱི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་ ༥ དེ་བཞིན་ཉེང་ལོར་ཡུ་ལའི་སྤྱི་མ་  
མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དང་ལྷན་དུ་འདི་ལོ་སྤྱི་མ་ ༧ ཚེས་ ༡ ནས་ ༩ བར་ཉིན་གསུམ་རིང་  
ཡུ་ལའི་སྤྱི་མ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་འཚོགས་གཏན་འཁེལ་ཡོད། ཚོགས་འདུ་འདི་  
ནི་བོད་ཀྱི་སྤྱི་དབྱུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་ལས་འཆར་གལ་གནད་ཆེ་གས་ཞིག་ཡིན་ལ་དེའི་  
དམིགས་ཡུལ་ནི་བོད་ཀྱི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་པ་ཚོར་མཐུན་འགྱུར་དང་གསོ་སྦྱོང་ཆེད་དུ་  
ཡིན། སྤྱི་མ་གྱི་ཚོགས་འདུ་ཡོངས་རྫོགས་ན་རམ་ས་ལར་ཚོགས་ཡོད་པ་དང་ཚོགས་འདུ་  
ཐེངས་དང་པོ་དེ་བཞིན་ ༡༠༡༥ འགོ་འཛུགས་ཞུས་ཡོད།

## **5th Young Tibetan Research Scholars' Conference**

### **Sixty Years of China's Occupation of Tibet and Tibetans in Exile**

This year marks 60 years since China occupied Tibet. The uprising in Lhasa in 1959 was violently crushed and this led to the flight of His Holiness the Dalai Lama with thousands of Tibetans following him to India. Despite several attempts to negotiate the status of Tibet with the People's Republic of China, China continues to hold a strong grip on Tibet and the discourse of "liberation of Tibet" and development within Tibet is employed to legitimize its current colonial enterprise in Tibet. The initial state-led "Democratic Reforms" in Tibet proved devastating for Tibetans and led to unprecedented mass-starvation in Tibetan history. Along with the rest of China, Tibet was also swept in the frenzy of Mao's "Cultural Revolution." However, in last few decades, ethnographers inform us of germination of cultural and religious revival albeit under strict and watchful eyes of the state.

In exile, under the leadership of His Holiness the Dalai Lama, Tibetans created what was described elsewhere as the "most successful refugee community." Tibetans in exile, predominantly in India, Nepal and Bhutan initiated building of secular and religious institutions. Tibetans in exile are currently governed democratically by the Central Tibetan Administration, with elected president, parliament members and an independent judiciary. At the same time, a huge demographic shift in exile population is taking place, largely aided by immigration predominantly to North America and Europe.

The 19th Party Congress gave President Xi Jinping wherewithal to rule China for an unforeseeable future. And the discussions on the sidelines of the "two meetings" are no less alarming. The project of Sinicizing "minority" culture and religion has been taken up with more urgency by the organs of Chinese government and provincial party leaders. The primacy of the Communist Party of China is exerted in all institutions and spheres of human activities.

This year, the Young Tibetan Research Scholars' Conference will be an academic exploration on the theme of 60 Years of China's Occupation of Tibet and Resilience in Exile. We invite Tibetan scholars early in their academic career to submit and present papers related to the theme. This is a slight departure from the theme of our earlier conferences, although we continue to provide platform for Tibetan scholars to articulate and explore on part of a broader theme of our earlier conferences -- challenges and opportunities. Your participation is valued and indispensable. This year, special invitation was sent to those Tibetan researchers from India who had participated in the 15th Seminar of the International Association for Tibetan Studies held at Paris on July 2019.

**Inside Tibet:**

- 1) Leadership and governance in Tibet
- 2) Infrastructure development in Tibet and its implications
- 3) Tibetan Environment
- 4) Culture and Language
- 5) Social, Political and Economic study on Tibet
- 6) BRI and Tibet
- 7) Modern Tibetan History

**In Exile:**

- 1) CTA and Governance
- 2) Culture and Education
- 3) Socio-Economic sustenance
- 4) Tibet Movement/Support/International Engagement

The 5th Young Tibetan Research Scholars' Conference will be held in collaboration with the Dalai Lama Institute for Higher Education, Bangalore on 1-3 September 2019. This conference is one of the flagship programmes of the Tibet Policy Institute which is aimed to facilitate and nurture young Tibetan research scholars. All previous conferences were held in Dharamshala and the first conference was held in 2015.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ཉིན་དང་པོ་རེས་གཟའ་ཉི་མ་ཕྱི་ཚུ་ ༩ ཚེས་ ༡།

| དབུ་ཕྱེད་མཛད་སྒྲོལ། |                                                                                                                                      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༠༩། ༣༠-༠༩། ༣༥       | མཚོད་མེ་ཞལ་འབྲེད་གནང་རྒྱ།                                                                                                            |
| ༠༩། ༣༥-༠༩། ༤༠       | ཐོད་ཀྱི་སྲིད་བླ་ས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་འགན་འཛིན་གཞིན་པ་བསྐྱེད་འཛིན་ལེགས་བཤད་ནས་དགའ་བསུའི་གསུང་བཤད་གནང་རྒྱ།                                  |
| ༠༩། ༤༠-༡༠། ༠༠       | དམིགས་བསལ་སྐུ་མཚོན་སྤྱང་ཐོད་ཀྱི་མཛོ་རིམ་སློབ་གཉེད་ཁང་གི་ལོ་རྒྱུས་གཙུག་ལག་སློབ་དཔོན་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན་ལགས་ནས་གསུང་བཤད་གནང་རྒྱ།        |
| ༡༠། ༠༠-༡༠། ༣༠       | སྐུ་མཚོན་གཙོ་མོ་མེད་སྤྱང་མཁའ་རིན་པོ་ཆེ་དགེ་ལེའི་ས་བབ་ལེས་ཆེ་པོར་མཚོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་རྒྱ།                                           |
| ༡༠། ༣༠-༡༠། ༣༠       | སྐུ་མཚོན་གཙོ་མོ་མཚོག་ནས་ཐོད་ཀྱི་སྲིད་བླ་ས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དང་ཡུལ་འདི་ལྷ་མ་མཛོ་རིམ་སློབ་གཉེད་ཁང་གཉིས་ཀྱི་མོས་མཐུན་གན་རྒྱ་དབུ་ཕྱེད་གནང་རྒྱ། |
| ༡༠། ༣༠-༡༠། ༣༥       | ཡུལ་འདི་ལྷ་མ་མཛོ་རིམ་སློབ་གཉེད་ཁང་གི་སློབ་སྦྱིལ་འོ་ཆེ་པོར་ལགས་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བའི་གསུང་བཤད་གནང་རྒྱ།                                |
| ༡༠། ༣༥-༡༠། ༤༠       | སྐུ་མཚོན་དང་ཆོག་གས་བཅར་པ་ལྟན་ཏུ་སྐྱེད་པར་སློབ་རྒྱ།                                                                                   |

11



| ཆོགས་དུས། གསུམ་པ། |                    |                                                                                                                                              |
|-------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༡༩༡༠ - ༡༩༡༥       | གཙོ་སྤྱོད།         | འབྲམ་རམས་པ་བསྟན་འཛིན་དགེ་རྒྱལ།                                                                                                               |
| ༡༩༡༥ - ༡༩༣༥       | གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན།  | བཙན་བྱོལ་བོད་ཀྱི་བཙམས་སྤྱང་གི་འཕེལ་རིམ་ལ་དབྱེད་པ།                                                                                            |
| ༡༩༣༥ - ༡༩༤༥       | རྟོག་སྤྱོད།        | ཅིའི་ཕྱིར་སྤྱོད་ཀྱི་ཕོ་ཉ་བོད་སྐད་ཀྱི་བསྟར་བ་ཡིན་ནམ།                                                                                          |
| ༡༩༤༥ - ༡༩༥༥       | ཨ་འབྲུག་དཀོན་མཆོག་ | གནའ་བོའི་རྒྱ་གར་དང་བོད་ཀྱི་མཁས་པའི་སྟན་རྒྱལ་མེ་མོང་གི་དཔེར་བརྟན་ཀྱི་བརྟན་བྱུང་བསྟར་དབྱེད་ཀྱི་སྟོན་པ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དང་ཁྱད་བར་སྟེང་པ། |
| ༡༩༥༥ - ༡༩༦༥       | འཕྲིན་ལས་ཆོས་སྟོན། | བསྟན་འཛིན་བཙན་འབྲུག་ཀྱི་སྟན་ཆོས་དང་འབྲེལ་བོད་གསར་པ་སྟན་ཐབས་སྟོར་སྟེང་པ།                                                                      |
| ༡༩༦༥ - ༡༩༧༥       |                    | འི་བའིས་ལན།                                                                                                                                  |

| ཆོགས་དུས། བཞི་པ། |                  |                                                                                             |
|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༡༩༡༠ - ༡༩༡༥      | གཙོ་སྤྱོད།       | མོ་རྒྱལ་གཙུག་ལག་སྟོབ་དཔོན་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཆོན་ལགས།                                           |
| ༡༩༡༥ - ༡༩༣༥      | མོ་རྒྱུད་རྒྱལ།   | གཞུང་ས་ཆེན་མོ་དགའ་ལྷན་མོ་བྱང་པའི་སྐབས་ཀྱི་བོད་ཀྱི་དཔོན་སྡེའི་འཆད་ཉན་ཀྱི་རྣམ་གཞག་ལ་རྟོག་ཞིབ། |
| ༡༩༣༥ - ༡༩༤༥      | རེ་མདོ་སེལ་ཀྱེ།  | དགའ་ལྷན་མོ་བྱང་པའི་སྐབས་ཀྱི་སྟོབ་ལཱའི་སྟོབ་གསོ།                                             |
| ༡༩༤༥ - ༡༩༥༥      | ཆེ་དབང་རྟོར་རྟེ། | བོད་གཞུང་དགའ་ལྷན་མོ་བྱང་སྐབས་མོན་ལུལ་ཀྱི་ཁལ་དང་མིད་ཀྱི་འཛིན་སྟོང་ཀྱི་གནས་བབས་སྟོར།          |
| ༡༩༥༥ - ༡༩༦༥      |                  | འི་བའིས་ལན།                                                                                 |

## ༡༥༥-༡༦༠༠ གསལ་ཇའི་བར་གསེང་།

| དམིགས་བསལ་སྒྲན་འཛིན་སྒྲིག་གཞི་དང་པོ།                                              |             |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|
| ༡༦༠༠-༡༦༡༣༠                                                                        | གཙོ་སྒྲིང་། | འབྲུམ་རམས་པ་བསྐྱོད་འཛིན་བདེ་གསལ། |
| བོད་རིག་པའི་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་གལ་གནད་དང་རེ་བ།                                           |             |                                  |
| ནོར་གླིང་མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་སྤྱི་སྤྱན་ཤེར་སློབ་ཀྱི་སྒྲིག་ལགས།                      |             |                                  |
| སྤྱི་འཐུས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེན་ཁང་གི་ལོ་རྒྱུས་སློབ་དཔོན་བཞེས་པ་ཆེ་དབང་སྟོབས་ལགས། |             |                                  |

## ཉིན་གཉིས་པ་རེས་གཟའ་མཇུག་པ་ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༩།

| ཆོག་སྤྱད་སྤྱད་ལྟ་བུ། |                                    |                                                                                       |
|----------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| ༠༩༣༠-༠༩༣༥            | གཙོ་སྒྲིང་།                        | ལོ་རྒྱུས་སློབ་དཔོན་བཞེས་པ་ཆེ་དབང་སྟོབས་ལགས།                                           |
| ༠༩༣༥-༠༩༤༥            | ཆེ་རིང་བསམ་གྲུབ།                   | གསེར་མདོག་བཟུ་ཆེན་ལྷ་མཆོག་ལྷན་གྱི་སྤྱི་ཆེད་ལོ་རྒྱུས་སློབ་པ།                           |
| ༠༩༤༥-༡༠༡༥            | འབྲུམ་རམས་པ་བསྐྱོད་འཛིན་དགེ་རྒྱུས། | རྒྱ་སྟོན་བྱེད་པ་དག་དབང་བསྐྱོད་སྒྲིང་དཔལ་བཟང་པོའི་ཆོས་སྤྱི་ཀྱི་མཛད་པ་ལ་དབྱེད་པ།        |
| ༡༠༡༥-༡༠༣༥            | དགེ་བཤེས་ཤེས་རབ་བསམ་འཕེལ།          | མཁའ་འགྲིང་མཉན་གྱི་གདུང་ལས་གྲོལ་བའི་སྤྱང་སྟོན་ནམ་མཁའ་སློབ་ཀྱི་བྱེད་པ་མདོར་ཅི་མ་སློབ་པ། |
| ༡༠༣༥-༡༡༠༠            | དྲི་བ་དྲིས་ལན།                     |                                                                                       |





|           |              |
|-----------|--------------|
| ༡༣༡༠-༡༣༢༠ | དེ་བཅིངས་ལན། |
|-----------|--------------|

| ཆོགས་དུས། བརྒྱད་པ། |                          |                                                                             |
|--------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ༡༡༡༥-༡༡༡༥          | གཙོ་སྤྱོད།               | དཔོན་ཚོང་དགེ་བཤེས་གཡུང་རྒྱལ་བཟང་།                                           |
| ༡༡༡༥-༡༡༢༠          | ཇོ་མ་ལྷ་བསྟན་པ་རྒྱལ་མཆན། | ཤ་གོང་ས་མཆོག་ནས་ཁོར་ལུག་སྤྱད་སྤྱོད་ཐོག་འབད་བཙུན་གནང་ཐབས་ཁག་ལ་དབྱེད་པ།       |
| ༡༡༢༠-༡༣༡༠          | ཆོས་གྲགས་རྒྱ་མཆོ།        | བོད་ནས་རྒྱ་གར་ཕྱོགས་སུ་འབབ་པའི་རྩ་བོ་ཆེན་པོ་དག་གི་གལ་ཆེ་རང་བཞིན་ལ་དབྱེད་པ།  |
| ༡༣༡༠-༡༣༡༥          | བདེ་ཆེན་དཔལ་མོ།          | བོད་མཐོ་སྒང་གི་རྩ་རྒྱ་ཁོར་ལུག་སྤྱད་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱས་ཞབས་ཞུ་ཆོགས་པའི་སྒོར། |
| ༡༣༡༥-༡༣༢༠          | དེ་བཅིངས་ལན།             |                                                                             |

### ༡༣༢༠-༡༤༠༠ ཉིན་གྲུང་བཞེས་ལག

| ཆོགས་དུས། དགུ་པ། |                                   |                                                                                  |
|------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| ༡༣༢༠ -༡༣༢༥       | གཙོ་སྤྱོད།                        | ལྷ་ལའི་ལྷ་མ་མཐོ་སྒོར་གྱི་སྤྱོད་དཔོན་ཆོས་རྒྱལ་བཟ་ཤེས།                             |
| ༡༣༢༥-༡༣༣༥        | རྒྱལ་རོང་སྤྱལ་བཟང་གཡུང་རྒྱལ་།     | རྒྱལ་རོང་རྩ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་ཕོ་བྲང་ལས་ཁོར་བའི་གསང་འཕྲིན་གྱི་སྒོར་ལ་ཐོག་མར་དབྱེད་པ། |
| ༡༣༣༥-༡༤༢༥        | བསོད་ནམས་དབང་རྒྱལ།                | རྒྱལ་བ་ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོའི་མགུར་ལྷ་དང་དེ་དག་གི་ཁྱད་ཆོས།                             |
| ༡༤༢༥-༡༤༣༥        | དཔོན་ཚོང་དགེ་བཤེས་གཡུང་རྒྱལ་བཟང་། | རོང་སྒོན་གྱི་སྤྱོད་དང་གསུང་ཆོས་ལ་གསར་དུ་དབྱེད་པ།                                 |
| ༡༤༣༥-༡༤༣༥        | དེ་བཅིངས་ལན།                      |                                                                                  |

| ཚགས་དུས་ བཅུ་པ། |                               |                                                                                                  |
|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༡༩༠༠ - ༡༩༠༥     | གཙུག་ལྷན་གྱི་འཕེལ་སྐྱོང་།     | འབྲུམ་རམས་པ་རིག་འཛིན་དོར་རྩེ།                                                                    |
| ༡༩༠༥-༡༩༡༥       | ཡེ་ཤེས་རྒྱ་བ།                 | དབུས་བོད་མིའི་སྤྱི་གཙུག་ལྷན་གས་དང་སྤྱི་དབང་<br>སྤྱོད་ཚུལ།                                        |
| ༡༩༡༥-༡༩༣༥       | བསྟན་འཛིན་རིག་གྲོལ།           | བཅན་གྱི་ལ་གྱི་ལོ་ངོ་རྒྱལ་ཙུའི་རྒྱ་ཆ་འཛུལ་བསྟུ་<br>དང་ཉར་ཆགས་ཏད་ཀྱི་གལ་གནད་རང་བཞིན་ལ་<br>དབྱེད་པ། |
| ༡༩༣༥-༡༩༥༥       | དགེ་བཤེས་རྒྱ་བཟང་<br>སྟོན་ལམ། | བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་དཔེ་མཛོད་རིག་<br>པ།                                                 |
| ༡༩༥༥-༡༩༧༥       | རྩི་བཅུས་ལན།                  |                                                                                                  |

### ༡༩༣༠-༡༩༣༥ གསོལ་ཇའི་བར་གསེང་།

| དམིགས་བསལ་ལྷན་འཛོམས་ གཉིས་པ། |                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| ༡༩༣༥-༡༩༥༥                    | ཡུ་ལའི་རྒྱ་མ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་ཆེད་དུ། |

## ཉིན་གསུམ་པ་རེས་གཟའ་མིག་དམར་ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༣།

| ཚོགས་དུས། བརྒྱ་གཅིག་པ། |                           |                                                                                            |
|------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༠༩།༣༠-༠༩།༣༥            | གཙོ་སྤྱོད་།               | ཡུ་ལའི་ཁྲ་མ་མཚོ་སྤོང་གི་སྤོང་དཔོན་དགེ་བཤེས་ཉི་མ་དབང་ཕུག་།                                  |
| ༠༩།༣༥-༠༩།༥༥            | སློབ་ཐར་སྒྲིག་པ།          | "དཔལ་ལྷན་སྟོད་རྒྱུད་ལྷ་ཚང་གི་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཡིག་བཞུགས་སོ་"ཞེས་པའི་སྟོར་ལ་རོབ་ཅམ་དབྱེད་པ། |
| ༠༩།༥༥-༡༠།༡༥            | ཨུ་ཅཱ་ཚུ་ལ་ཁྲིམས་རྒྱ་མཚོ། | པོད་ཡུལ་གཙང་གི་བ་རི་ཁྲ་ཐང་དང་དགོན་སྡེའི་སྟོར་ལ་རགས་ཅམ་དབྱེད་པ།                             |
| ༡༠།༡༥-༡༠།༣༥            | འི་བ་རིས་ལན།              |                                                                                            |

| ཚོགས་དུས། བརྒྱ་གཉིས་པ། |                     |                                                                                                |
|------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༠༩།༣༠-༠༩།༣༥            | གཙོ་སྤྱོད་།         | དོ་རྩེ་སྐབས།                                                                                   |
| ༠༩།༣༥-༠༩།༥༥            | བསྐྱེད་འཛིན་ཆེ་བཏན། | པོད་གྱི་གནས་དོན་དེ་རྒྱ་ནག་མི་རིགས་ཀྱི་གྲོས་སྡེ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་དམ།                              |
| ༠༩།༥༥-༡༠།༡༥            | བསྐྱེད་འཛིན་དག་ལྷ།  | རྒྱ་ནག་ནང་འཁྱེད་ཉིན་སྐྱུང་དང་པོད་ནང་རྒྱ་གཞུང་གི་འཛིན་པས་འཁྱེད་བཀག་སྡོམ་གྱི་སྲིད་བྱས་ལ་དབྱེད་པ། |
| ༡༠།༡༥-༡༠།༣༥            | འི་བ་རིས་ལན།        |                                                                                                |

༡༠།༣༥-༡༡།༠༠ གསོལ་ཇའི་བར་གསེང་།

|                                  |
|----------------------------------|
| དམིགས་བསལ་ལྟན་འཛིན་སྒྲིལ་གསུམ་པ། |
| ཆོགས་བཅར་བཞུགས་ཁྲིམ་གྲོང་།       |

༡༩༩༠-༡༩༩༩ ཉིན་གྲངས་ཞེས་ལག

| འཇུག་བསྐྱེམས་མཛད་སྒོ། |                                                                                                                          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ༡༩༩༠-༡༩༩༥             | བོད་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་འགན་འཛིན་གཞིན་པ་བསྟན་འཛིན་ལེགས་བཞད་ནས་དགའ་བསུའི་གསུང་བཞད་གནང་རྒྱ།                        |
| ༡༩༩༥-༡༩༩༩             | སྐུ་མགོན་པོ་ཐོད་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་འགན་འཛིན་ཅུར་པ་སྐུ་འཁྲུག་བསྟན་བསམ་འཕེལ་ལགས་ནས་མཇུག་བསྐྱེམས་གསུང་བཞད་གནང་རྒྱ། |
| ༡༩༩༩-༡༩༩༩             | ཆོགས་བཅར་བའི་དགོངས་འཆར་སྟན་སྒྲོལ་གནང་རྒྱ།                                                                                |
| ༡༩༩༩-༡༩༩༩             | ལྷ་ལའི་ཁྱ་མའི་མཐོ་རྒྱ་སྒོ་བཞུགས་ཁང་གི་སྐོབ་སྐྱི་གཞིན་པ་ཁྱ་མའི་ཐེངས་ལགས་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བའི་གསུང་བཞད་གནང་རྒྱ།           |

# ལོ་རྒྱུས་དང་ཚུལ་ལྟར་

## དཀྱིལ་འབྱེད་མཛད་སྒོ་

### སེ་ར་སྤྲེད་བླ་ཆེན་གྱི་མཁའ་རིན་པོ་ཆེ་དགེ་བཤེས་བཀའ་ཤིས་ཆེ་རིང་མཆོག་

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལོར་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཕྱོགས་སུ་ཆགས་པའི་སྤྱི་ཤེང་ཁྱུང་དུ་འཁྲུངས་ཤིང་། བོད་ནས་རྒྱ་གར་དུ་བཅའ་བྱེད་པ་ལ་ཕེབས་མེས་ནང་མི་དང་ལྷན་དུ་སྤྱི་ཕྱོགས་བོད་མིའི་གཞིས་ཆགས་སུ་སེ་ར་སྤྲེད་བླ་ཆེན་གྱི་ཆོས་འཁུར་དུ་ཆོས་ཀྱི་ལུགས་དང་འབྲེལ་བ་ལྟར་ཆེན་ཀ་བོད་ལྗེ་ར་གསན་བསམ་སློབ་གཉེར་མཐར་ཕྱིན་གནང་སྟེ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༠ ལོར་དགེ་བཤེས་རྣམས་པའི་མཆོན་གནས་བཞེས་མེས་སྤྱི་ནོར་ལ་གོང་ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་བཀའ་དགོངས་ལམ་སྟོན་དང་འབྲེལ་ནས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡ ལོ་ནས་བཟུང་ཡོ་རོབ་དང་། བྱང་ཨ་མི་རི་ཀ་ དེ་བཞིན་ཨི་ཤ་ཡ་རྒྱལ་ཁབ་སོགས་ནང་བོད་བརྒྱུད་ནང་བཟློན་ཐད་སློབ་ཁྲིད་གནང་བཞིན་ཡོད་འདུག ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ལོར་ལོན་ཾོན་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་ནས་ཨི་ཤ་ཡ་དང་། ཨི་མི་རི་ཀའི་ཐོག་གི་མི་རྒྱུད་དབྱེད་རིག་ཐད་གཙུག་ལག་རབ་འབྲུམས་ཀྱི་སློབ་མཐར་སོན་པ་དང་། ཁོང་གིས་ཨིན་ཡིག་ཐོག་ The Foundation of Buddhist Thought འཇན་པའི་ལྷ་སྐུ་བ་ཀྱི་མཛད་གཞི་ཞེས་པའི་ཕྱག་དེབ་བོད་ ༢ ཅུམ་བཅུམས་ཡོད་པ་མ་ཟད། སྤྱི་ནོར་ལ་གོང་ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་ཁོང་སེ་ར་སྤྲེད་ཐོས་བསམ་ནོར་གླིང་བླ་ཆེན་གྱི་མཁའ་རིན་ཐོག་ ༩༡ པར་བསྐྱོད་གཞག་གི་བཀའ་ཡིག་ཕེབས་ཏེ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ལོ་ ༩ ཚེས་ ༡༢ ཉིན་སེ་ར་སྤྲེད་ཐོས་བསམ་ནོར་གླིང་བླ་ཆེན་དུ་དངོས་སུ་མཁའ་པོའི་ཁྱིའི་དོན་མཛད་སྒོ་གཟབ་རྒྱས་ཆོགས་ཡོད་པ་དང་། ད་ལྟ་མཁའ་པོའི་མཛད་འགན་བཞེས་སུ་ས་ཡིན་པ་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ལོར་ཨིན་ཱེ་གོང་མའི་གཟེངས་རྟགས་རོས་བཞེས་གནང་འདུག



## **Dr. B. Tsering,**

*Principal of the Dalai Lama Institute for Higher Education*

From 2003 to 2009, she served for two consecutive terms as president of the Tibetan Women's Association, empowering Tibetan women in exile by organizing women's leadership programs, educating the international community concerning the situation of Tibetans, particularly the rights of Tibetan women, and participating in political campaigns for the freedom of Tibet. A dedicated educator, Dr. Tsering taught high school science at the Tibetan Children's Village for over 20 years, earned a Fulbright scholarship in 1997, and obtained a doctorate in education from the University of Virginia in 2001. She was a member of the Tibetan Parliament-in-Exile in Dharamsala, India. Currently, she is working as the principal of the Dalai Lama Institute for Higher Education, Bangalore.

## **Tenzin Lekshay**

*Deputy Director, the Tibet Policy Institute*

A recipient of Tibetan Scholarship Program from 2006 -2008 and graduated in International Relations from New York University. He studied MA Economics from Loyola College and BA Economics from Madras Christian College. He initially worked in the Department of Information and International Relations, Central Tibetan Administration. In 2008, he served as the Coordinator of the India-Tibet Coordination Office in Delhi. In 2011, he briefly worked in the Kashag Secretariat in Dharamshala. In 2012, he returned to Delhi and worked as the Media Coordinator at Bureau of His Holiness the Dalai Lama in New Delhi. Over the years, he had coordinated and organized national and international conferences and programmes of Tibet Support Groups and Interfaith. Currently, he is working as the Deputy Director of Tibet Policy Institute.

## ཆོགས་རྒྱུ། དང་པོ།

### སློབ་ཆོས་བཟང་།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༣ ལོར་ཨ་མ་དོ་རྩ་བར་སྐྱེས་པ་དང་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༩ ལོར་རྒྱ་གར་བཅོན་ཕྱོད་དུ་འབྱོར།  
༡༩༤༥ ལོར་སྐུལ་སྐྱོད་ཆོས་འདུན་གྱིས་རྩ་སྒྲིག་གི་ཉི་ཤེས་པ་གྲྭ་ཚང་དུ་འཛུགས་ཞུགས་དང་། གྲྭ་ཚང་  
དུ་གནས་སྐུས་ཐོག་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༧ ལོར་རྩ་སྒྲིག་པ་ལས་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་གཞུང་ཆེན་ཁག་ཏུ་  
སློབ་གཉེར་བྱས་འགོ་བཙུགས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༣ ལོར་པར་བྱེད་རབ་འབྱམས་པའི་ལག་འཁྱར་ཐོབ།  
༡༩༥༤ ལོར་དབུ་མ་རབ་འབྱམས་པའི་ལག་འཁྱར་ལྷངས། ༡༩༥༥ ལོར་རིས་མེད་སློབ་དཔོན་གྱི་  
ལག་འཁྱར་ཐོབ། ༡༩༥༩ ལོར་རིས་མེད་དགོ་བཤེས་ཀྱི་ལག་འཁྱར་ཐོབ། ༡༩༦༤ ལོར་གྲི་ཤེས་  
པ་གྲྭ་ཚང་དུ་དཔེ་འཁྱེད་དགོ་ཞན་བྱེད་སྐུས་ཡིན།

### ཐོར་བརྒྱུ་ཏུ་སོང་བའི་བྱུག་ཡིག་

དུས་རབས་ཉི་ཤུ་པའི་མགོ་སྟོད་དུ་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཚབ་དུ་སྐྱེས་པའི་ཐོ་ཆེས་ཏུ་ཅང་འཁོར་ཡུག་དཀའ་  
ངལ་ཅན་ཞིག་གི་འོག་ནས་ཕྱི་རྒྱལ་མི་རིགས་མང་པོ་ཞིག་དང་འབྲེལ་བ་གསལ་འཛུགས་གནང་  
ཡོད། དེའི་གསལ་ནས་གཅིག་ནི། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༧ ལོར་ཨ་རི་བ་ཐེ་ཏུ་སི་ཞི་ཏུ་ཞེས་པ་ཞིག་བོད་དུ་  
གསལ་སྐྱེས་སློབ་གཉེར་དུ་ཡོང་ཆོག་པའི་ལམ་ཡིག་ཞུས་པར། བོད་གཞུང་ནས་ལམ་ཡིག་གནང་  
བར་མ་ཟད། ལྷ་སར་འབྱོར་ནས་བཀའ་སློབ་ཞུས་དང་སེ་འབྲས་དགོ་གསུམ་གྱི་མཁའ་པོ་སོགས་  
ལ་མཇལ་འཕྲད་དང་། རྒྱལ་ཚབ་དུ་སྐྱེས་པའི་ཐོ་ཆེ་སྤྱི་ཐེངས་གསུམ་མཇལ་བཅར་ཞུས་ནས། ཨ་  
རི་བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་སྤེལ་རྒྱུའི་སྐོར་ནས་སྤེལ་སྐྱེས་པོ་གནང་བ་དང་། དམིགས་ཡུལ་  
དེ་སྐྱབ་ཆེད་དུ་གཞུང་དོན་མ་ཐུན་ཞུན་གྱི་ལྷན་ཆེན་སྐུར་བར་མ་ཟད། རྒྱལ་ཚབ་ཐོ་ཆེས་  
ལྷན་ཁག་འབྲུང་རིང་ཐོར་གཅིགས་ནས་ཨ་རིའི་སྤྱི་འདུན་ཆོ་སྤྱོད་ Franklin D. ལ་དོན་ཆེན་  
ཆེན་པོ་གཉིས་ཅན་གྱི་འཆོམས་ཞུའི་བྱུག་ཡིག་ཅིག་ཐེ་ཏུ་སིའི་ལག་ཏུ་བསྐྱུར་འཆོམས་ཞུའི་བྱུག་



ཡིག་དེ་བོད་ཀྱི་ཆོས་སྲིད་ཀྱི་དབང་ཆ་མཐོ་ཤོས་ཤིག་གིས་ཨ་རིའི་སྲིད་འཛིན་ལ་བསྐྱར་བ་ནི་ལོ་  
 རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་ཆེ་ལྷན་པོས་དང་། བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲིད་ཉ་ཅན་གལ་ཆེ་དང་སླེབ་རིན་ཡོད་པར་  
 བརྟེན། བོད་ས་མ་ཤོར་བའི་སྔོན་དུ་ཨ་རི་དང་བོད་ཀྱི་ཆོས་མཐོ་མི་སྤྱིའི་བར་དུ་འབྲེལ་ལམ་རྩི་བྱུང་  
 དང་། ལྷག་པར་འཆ་མས་ཞུའི་བྲག་ཡིག་དེའི་ནང་དོན་དང་། བྱིས་སུ་ཨ་རིའི་སྲིད་འཛིན་ལ་ཕུལ་  
 ཡོད་མེད། ད་ཆ་གང་ཞིག་ཏུ་ཡོད་མེད་སོགས་ཀྱི་སྐོར་ནས་གཏམ་བཤད་བྱེད་ཅི་ཡོད།

## པར་ནམ་རྒྱལ།

སྤྱི་ལུ་མདོ་སྐད་མཛོད་དགེ་ནས་ཡིན། བ་ཡུལ་དུ་སློབ་ཆུང་དང་ཚོང་གི་བོད་ཡིག་སློབ་  
 འབྲིང་སོགས་འབྲིམས། ཕྱི་ལོ་ ༡༠༠༧ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་ཞིང་ལོ་དེར་སུ་ལྷ་བོད་ཁྱིམ་  
 སློབ་གྲར་འདྲེལ་ཞུགས་ཀྱིས་བོད་སྐད་ཡིག་དང་དབྱིན་ཡིག་བཅས་པར་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ཕྱི་  
 ལོ་༡༠༡༩ ལོར་ནོར་བེའི་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ལོ་ངོ་གསུམ་རིང་བོད་ཀྱི་སློབ་  
 རྒྱུན་རིག་གནས་རྒྱུ་འཛིན་ཀྱིས་ཨིན་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་བཅས་པའི་སྐད་ཡིག་གཉིས་པར་  
 སློབ་གཉེར་བྱས་ཏེ། ༡༠༡༦ ལོར་ནོར་བེའི་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་ནས་རིག་  
 གནས་རབ་འབྱམས་པའི་(BA)བསྐྱབ་པ་ཕུལ་བྱུང་སློབ་མའི་གནས་རིམ་དང་ལྡན་པར་  
 མཐར་མོག། ༡༠༡༦ ལོར་ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྐབས་གཉིས་པའི་ལོ་  
 རྒྱུས་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པའི་(MA)སློབ་གཉེར་བྱས་ཤིང་། ༡༠༡༧ ལོར་ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་  
 མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ལོ་རྒྱུས་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པའི་(Masters in  
 Tibetan History)སློབ་མཐར་ཕུལ་བྱུང་གནས་རིམ་དང་ལྡན་པར་མཐར་མོག། ད་ལྟ་  
 རྒྱུ་འཛིན་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་ཉམས་ཞིབ་ལྟེ་གནས་ཁང་དུ་ཉམས་ཞིབ་དང་ཚོམ་སྒྲིག་གི་ལས་  
 ཀུན་བྱེད་ཕྱི་ཕྱི་བཅས།

## ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༧ གོ་མིན་ཏང་གི་མི་སྣ་ཉོང་ཕུཅུ་སྲུང་བོད་དུ་སླེབས་པའི་སྔ་ཕྱིའི་ གནས་ཚུལ་ལགལ་།

བོད་ཀྱི་ཉེ་རབས་ལོ་རྒྱུས་སུ་ཡ་རྒྱལ་མཆོག་སྐུ་སློང་བཅུ་གསུམ་པ་མཆོག་ནས། སྔ་ཕྱི་ཐེངས་  
གསུམ་ལ་རྒྱ་ནག་བོད་ནས་མཐའ་སྐྱོད་བཏང་བ་དང་། རང་བཅོན་གསལ་བསྐྱགས་བྱུང་སྐབས་གནང་  
བ་སོགས་སྐབས་ཆེན་གི་བྱ་བཞག་དེས། རྒྱ་བོད་ཆབ་སྲིད་ཐ་དད་ཡིན་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོ་རིང་  
བཞེངས་པ་སྟེ། རྒྱ་བོད་མཆོད་ཡོན་འབྲེལ་བ་ཅམ་ལས་དེ་ཡན་གི་འབྲེལ་བ་ཞིག་མེད་པར་མ་ཟད།  
རྒྱ་ནག་ལ་བོད་དུ་མཆོད་ཡོན་ལས་འདས་པའི་རྒྱ་ཡན་གི་བྱ་སྤྱོད་གང་ཡང་སྟེལ་དབང་དང་སྟེལ་  
ཁུས་མེད་པ་དེ་གསལ་སྟོན་བྱས་པ་ཡོད་པ་རེད། ད་ཅེས་འདིར་ཡ་རྒྱལ་དབང་མཆོག་དགོངས་  
ཚིགས་ཀྱི་མཆོད་འབུལ་མིང་འབྲེར་ཐོག་རྒྱ་ནག་གོ་མིན་ཏང་གི་མི་སྣ་དང་བོ་ཉོང་ཕུཅུ་སྲུང་བོད་དུ་  
བཏང་བའི་སྔ་ཕྱིའི་གནས་ཚུལ་ལགལ་ཞིག་གི་སྐོར་ཉེ། ཉོང་ཕུཅུ་སྲུང་བོད་དུ་མ་སླེབས་པའི་སྔ་  
རོལ་ཏུ་རྒྱ་བློགས་ནས་བོད་དུ་མི་སྣ་གཏོང་རྒྱའི་ཐབས་ཤེས་རིམ་བཞི་ལྟར་བྱས་ཚུལ་དང་། ཕྱི་ལོ་  
༡༩༣༠ ལོར་ཅང་ཅེ་ཅི་ནས་ཡ་རྒྱལ་མཆོག་བཅུ་གསུམ་པར་བྱག་གིས་ཤིག་བསྐྱར་ཡོད་པ་དེ་ལན་  
དུ། ཡ་རྒྱལ་དབང་མཆོག་ནས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༣༠ ལོའི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༥ ལ་སྤྱག་དམ་བཀའ་ལན་དོན་  
ཆན་བརྒྱད་ཅན་ཞིག་སྤུལ་ཡོད་པ་དེའི་སྐོར་མཆོག། སྐབས་དེར་རྒྱ་གར་དབྱིན་གཞུང་ནས་ཉོང་  
མོཅུ་སྲུང་བོད་དུ་སླེབས་པར་ལྟ་ཚུལ་དང་བྱ་སྤྱོད་ཅི་སྟེལ་སོགས་ཀྱི་སྐོར་ལ། རྩོ་གཟུ་བོས་རྒྱ་  
བོད་དབྱིན་གསུམ་གི་ཡིག་ཆ་ཆད་བྱུང་དབྱང་ཁྲུངས་བྱས་ཏེ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ཡོད།

## གཙུག་ཕུད་འཛིགས་མེད།

༡༩༥༥ལོར་ནག་རྒྱལ་ཁྲུལ་སྤྱི་ཆེན་རྫོང་སྤྱི་ཁྲུ་ཞེས་པའི་སར་སྐྱེས་ཤིང་། དེ་ནས་༢༠༠༥ལོར་རྒྱ་  
གར་དུ་འབྱོར་ཏེ་བོན་དགོན་དབལ་གཤེན་བསྟན་སྐྱོན་རིའི་སྤྱིང་དུ་སྤྲིག་ཞུགས་བྱས་ཏེ་གཙུ་པོ་ནང་  
དོན་རིག་པའི་སྐོར་སྤྱོད་བཅོན་བྱས་པ་དང་། ད་ལྟ་ཡང་ལོ་རིམ་བཅུ་གསུམ་པའི་ནང་དུ་སྐོར་སྤྱོད་  
བྱེད་སྤྲུས་ཡིན། གཞན་ཡང་ཞོར་དུ་རྒྱལ་རབས་ལོ་རྒྱུས་དང་རིག་གནས་སོགས་སྤྱོད་བཅོན་  
བྱས་དང་བྱེད་སྤྲུས་སུ་མཆིས།

## བོད་ཀྱི་ཁྲོན་ཆེན་རུ་ལས་སྐྱེས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་གསལ་བ་འཛོལ་ཞིབ།

བར་དུ་རུས་ཀྱི་གཉན་འབྲང་ཞིག་གིས་སྐྱེན་བས་བོད་ཀྱི་འཛུངས་ཁྲོན་མི་བདུན་དུ་གྲགས་པའི་ཐོག་མ་ཁྲོན་ཆེན་རུས་ལས་སྐྱེས་ཀྱི་གདུང་རྒྱུད་དང་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་འགག་ཞིག་གསལ་བའི་གསེབ་རུ་སྐྱས་ཏེ། དགོས་དབང་གིས་ཁྲོན་ཆེན་དེ་ཉིད་ཡར་ལྷ་གས་པོའི་བུ་ཡིན་པའི་རྟོག་སྒྲུང་ཡ་མཆན་པོ་ཞིག་བཞེངས་སྐྱེན་བྱས་ཡོད། འོན་ཀྱང་དེ་སྐོན་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་འདི་བ་པོ་དང་འཛོལ་ཞིབ་བ་དག་གིས་རྟོག་སྒྲུང་རྟོག་སྒྲུང་གི་སར་མ་བཞག་བར་མ་དག་རྒྱུན་འབྲམས་སུ་ཤོར་ཏེ་དོན་དངོས་བྱུང་བའི་ལོ་རྒྱུས་སུ་རྟོག་སྒྲུང་བྱས་ཡོད་ལ། ད་ལྟའི་དབར་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་སྐུ་བ་པོ་ཚང་མས་ཀྱང་རྟོག་སྒྲུང་དེ་ཉིད་ལོ་རྒྱུས་རང་དུ་བརྒྱུ་མས་ནས་འབྲེལ་བ་གད་བྱས་ཡོད། འདིར་ཁོ་པོས་བརྗོད་དོན་གཙོ་བོ་< < རུན་ཉོང་ཡིག་རྟེང་ > > གཙོས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་རྟེང་བ་ཁག་ལ་གཞི་བཅོལ་ཏེ་ཁྲོན་ཆེན་རུ་ལས་སྐྱེས་ཀྱི་སྐོར་ལོ་རྒྱུས་དང་རྟོག་སྒྲུང་གཉིས་ས་གསེར་སོར་འབྲེད་བྱས་ཏེ་ཡང་སྤེང་ཁྲོན་ཆེན་ཁོང་གི་ཡབ་སྐུ་ཡིན་པ་དང་། གདུང་རྒྱུད་གང་དུ་གཏོགས་པའི་སྐོར་ལ་ཡུན་རིང་དབྱང་ཞིབ་བྱས་པའི་བྱུ་བ་དོན་རྣམས་སྐོང་ཡོད་ལ། གཞན་ཡང་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཆེས་ཉག་ཟ་བའི་སྐབས་དེར་ཁྲོན་ཆེན་ཁོང་གིས་རྒྱལ་ས་ཆེན་གྱི་མཛད་རྗེས་བསྐྱེད་པ་བ་སྟེ། ལོ་ངམ་རྟ་རྩེ་བས་དེ་རྒྱལ་གི་ཀུམ་བཤོངས་པའི་དག་ག་སྐྱངས་བ་དང་སྐས་སུ་ལྷེ་བོད་ཡུལ་དུ་གདན་བྱངས་གིང་བོད་སྤྱིའི་རྒྱལ་པོ་རུ་བསྐོ་བཞག་གནང་སྟེ་ད་སྐབས་བོད་མི་སྤྱི་བོ་གནས་བསྐྱེད་ཀུན་གྱིས་ཆེས་བརྗོད་དགའ་བའི་བོད་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་སྲིད་སྒྲར་གསོ་རྩི་ལྟར་གནང་ཡོད་པའི་སྐོར་ལ་དབྱང་ཞིབ་བྱས་ཡོད། དེ་བཞིན་སོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་རིགས་ཁྲོན་ཆེན་གཞན་དང་མ་འདྲ་བར་དམིགས་བསལ་མ་ཉམས་གོང་འཕེལ་དང་རྒྱུད་འཛིན་རྩི་ལྟར་གནང་ཡོད་པ་སོགས་ཀྱི་སྐོར་ལ་འཛོལ་ཞིབ་དང་དབྱང་བརྗོད་ཞིབ་རྒྱུས་བྱས་པའི་བོད་རིག་པའི་ལེགས་སྐྱེས་ཞིག་མཁྱེན་ལྡན་མཁས་དབང་རྣམས་པའི་གསོས་སུ་བཏེགས་ཡོད།

## ཆོགས་དྲུས། གཉིས་པ།

### སོ་རུ་ཆེ་རིང་།

(སོ་རུ་)ཆེ་རིང་། མདོ་སྨད་ར་བ་རྫོང་ཆོ་མེ་མ་ཞང་སོ་རུ་མ། དུལ་ཆོའི་སློབ་རྒྱུ་དུ་ཕོ་ངོ་གསུམ་  
ཅམ་བྱེན་རྩེ་ས་ཀི་རྟེ་འདྲ་བསྟན་གཞོན་བུ་འི་རིག་སློབ་ཁང་དུ་འཇུག་ཞུགས་ཀྱིས་བོད་ཀྱི་ཐུན་མིན་  
རིག་གནས་སོགས་ལ་སྦྱངས། ༡༩༩༧ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་ཏེ་ཀི་རྟེ་འི་བྲེས་བ་གྲུ་ཆང་ཆེས་  
མཐོའི་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་སློབ་གཉེར་ཁང་ནས་ལོ་ལྷན་བཞི་ལ་སློབ་སྦྱོང་དང་། ༡༩༩༧ ལོར་ས་རྒྱ་  
བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྐབས་བཅུ་དྲུག་པའི་རིག་གནས་རབ་འབྱུངས་པའི་བསྐྱབ་བ་  
མཐར་སོན། ༡༩༩༩ ལོར་ཨོ་རྩེ་མིང་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་གཅེས་སྦྱོང་ཁང་གི་ལ་རྒྱལ་བའི་མཛད་རྣམ་  
སྡེ་ཆོན་དུ་ལས་ཀ་བྱས་དང་བྱེད་ཐུས་ཡིན།

### བཅན་བྱོལ་བོད་མིའི་རིག་གཞུང་དང་ཤེས་ཡོན་ལ་རྟོག་ཞིབ།

སྤྱི་ནོར་ལ་གོང་ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་བོད་མི་རིགས་འདི་ཤེས་ཡོན་གྱིས་ཆིག་  
བསྐྱེལ་དང་གནས་སྐབ་བ་དགོངས་པའི་མཐེལ་དུ་བཟུང་སྟེ། བོད་མི་རྣམས་བཅན་བྱོལ་དུ་འབྱོར་མ་  
ཐག་བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་དང་དེང་རབས་ཤེས་ཡོན་རྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་སློབ་སྦྱོང་སེར་སྤྱོད་པོ་མོ་རིས་  
མེད་ལ་སྦྱོང་གནང་དང་། ལ་རབས་བཟང་སྦྱོང་གིས་སྤྱུག་པའི་མི་རིགས་ཤིག་ཡོང་ཐབས་འབའ་  
ཞིག་སྤྲུགས་ལ་བརྟུན་ཅིང་། ཆོས་དང་ཆབ་སྲིད་གང་ལ་ཡང་དུས་བསྟུན་ལེགས་བཅོས་མཛད་པས་  
མི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོ་མ་བརྒྱུག་རྒྱུ་སྦྱོང་དང་ད་ལྟ་ཡར་ཐོན་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གིས་ཀྱང་འགྲམ་རྒྱ་སྤང་  
སའི་བཅན་བྱོལ་བ་གཞན་ལས་སྤྲུག་པ་ཞིག་ལྟེན། འོན་ཀྱང་ཡུལ་དུས་ཁོར་ཡུག་གི་འགྱུར་བ། མི་  
རབས་གསར་རྒྱུད་བར་གྱི་བསམ་སྒྲོའི་ཁྱད་པར། འཆོ་གནས་དང་ངོ་བོའི་འཕོ་འགྱུར་གྱིས་ད་ལྟའི་  
གནས་བབ་ཁོང་བོད་མི་གཞོན་སྡེས་ཆོའི་བསམ་སྒྲོའི་ནང་ལ་གོང་ས་ལ་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་  
མཆོག་གི་གཅོས་པའི་བོད་མི་བཅན་བྱོལ་གཞུང་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་གནའ་དེང་ཤེས་ཡོན་གྱི་

འཕེལ་ཕྱོགས་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྲེངས་ཆར་བསྐྱལ་གནང་ཡོད་པ་འདྲིར་ཤེས་རྟོགས་དང་སེམས་འཆབ་  
 ཞན་ཅམ་འཕྲོ་བ་ཞིབ་འཇུག་གི་གནད་དུ་བབུང་སྟེ། ཐོག་མའི་ཤེས་ཡོན་ལྟེ་གནས་ངོས་འཛིན་རྟོག་  
 ཞིབ་བརྒྱུད་ཀྱི་རབས་པོད་མི་གཞོན་སྤྱི་ཚོར་ཤེས་རྟོགས་ཡོང་རྒྱ་གཤམ་འགངས་ཆེ་བར་མཐོང་།  
 དེ་བས་འདྲིར་སྤྱག་ས་ཆོས་སྐར་དང་མ་སུ་རི་སློབ་བྲ་གཉིས་ཀྱི་བྱུང་བ་ངོས་འཛིན་དང་། སློབ་བྲ་  
 ཁག་གི་སློབ་གཞི་གཏན་འཕེབས་ཀྱི་རིམ་བཞུགས་སྤྱི་དང་མ་སུན་པའི་བྲག་འབྲེར་གནང་སློབ་ལ་  
 བརྟེན་བོད་ཀྱི་གནའ་དེར་ཤེས་ཡོན་ཀྱི་འཕེལ་ཕྱོགས་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྲེངས་ཆར་བསྐྱལ་བྱུང་བའི་ངོས་  
 འཛིན་དུ་དབྱེད་གཞིའི་ཡིག་ཆ་རྣམས་གཙོ་བོར་བབུང་དང་། རྒྱལ་ཅན་དཔྱོད་ལྡན་ཆུན་རབས་པ་  
 འགར་འཕྲི་ཞིབ་དང་སྤྱོད་བསྐྱར་བརྒྱུད་བོད་མི་བཅན་བྱོལ་པའི་ཤེས་ཡོན་ཐད་ངོས་འཛིན་རྟོག་ཞིབ་  
 བྱས་པ་ཡིན།

## ཤ་བོ་རྟ་མགིན།

མན་ཀྱི་མིང་ལ་ཤ་བོ་རྟ་མགིན་དང་པ་ཡུལ་མདོ་སྐད་རེབ་གོང་ནས་ཡིན། བོད་ནང་དུ་སློབ་རྒྱུད་དང་  
 སློབ་འཁྲིང་བརྒྱུད་ནས་བོད་ཡིག་དང་རྒྱའི་སྐད་ཡིག་ལ་སྦྱངས། ཕྱི་ལོ་༡༩༤༩ལོར་རྒྱ་གར་ལ་  
 བཅན་བྱོལ་དུ་འབྱོར་ནས་སྤྱི་ཚེས་ཤེས་རབ་དགའ་ཆལ་སློབ་སྤྲིང་དང་ཞོར་སྤྲིང་མཐོ་སློབ། ས་རྩ་  
 བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་། ལྷ་ཁྲ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་བཅས་སུ་བོད་  
 ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རིག་པ་གཙོ་བོར་བྱས་ཏེ་རིག་གནས་ཆེ་རྒྱུད་མང་པོར་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ད་ལྟ་སྤྱི་མཐུད་ནས་  
 ལྷ་ཁྲ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་༼ཨ་ཁྲུ༽ ༼གི་  
 སློབ་གཉེར་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ལ། སློབ་ཞོར་དུ་ལྷ་ཁྲ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་  
 ལོ་རྒྱུས་སློབ་དཔོན་གཞོན་པའི་འགན་འཁུར་ནས་བོད་དང་རྟེ་མ་ལ་ཡའི་ལོ་རྒྱུས་སློབ་ཁྲིད་ཡང་  
 བྱེད་བཞིན་ཡོད།

## བོན་ལ་བའི་རིག་གནས་སྐྱོར་ལ་དབྱུང་བ།

བོན་ལ་བའི་རིག་གནས་ནི་བོད་རང་སར་ཆེས་གདོད་མ་ནས་དར་འཕེལ་བྱུང་བའི་རིག་གནས་ཀྱི་སྐར་ཚུལ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་དང་མ་ཐུན་པར་འགྱུར་བ་གང་འཆམས་བྱུང་ཡོད། བོད་ཀྱི་ཆེས་གདོད་མའི་བྲག་དང་རྫོང་བཞོན་འཛིན་གྲས་སུ་ལ་བའི་རི་མོ་སྤྲོ་ཆོག་མོན་བཞེན་ཡོད་ལ། སྤྱི་མཁའ་ཀྱི་ལྷེ་བས་རིས་དང་ཐང་ཀ་སོགས་ཀྱི་རོས་སུ་ཡང་ལ་བའི་རི་མོ་མང་དུ་ཐོན་བཞེན་ཡོད། དེ་བཞེན་བོད་ཀྱི་བོན་པའི་རིག་གནས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཡང་ལ་བའི་བོན་སྐོ་དགུ་སོགས་མང་པོ་འབྱུང་གི་ཡོད། ཡིན་ནའང་ད་པན་ང་ཚོས་བོན་ལ་བའི་རིག་གནས་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་གཏིང་ལོན་པ་བྱས་ནས་གདོད་མའི་རིག་གནས་དེ་ཉིད་ཀྱི་གོ་དོན་དང་གནས་བབ་སོགས་སྒྲེང་ཡོད་པ་ཉུང་དཀོན་པོ་ཞིག་ཡིན། དེ་བས་ཕྱན་གྱིས་དཔལ་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཆོག་མཆོད་ལ་བོད་དང་ཉི་མ་ལ་ཡའི་བྲག་དང་རྫོང་བཞོན། ལྷེ་བས་རིས་དང་ཐང་ཀ་སོགས་སུ་འཁོད་པའི་ལ་བའི་རི་མོའི་མཚོན་དོན་དང་། དེ་བཞེན་བོན་ཀྱི་ཡིག་རྒྱུ་ལ་བ་དུ་རྒྱས་ཀྱི་མདོ་དང་ལ་རུ་རུ་སྟོན་གཉིས་གཞིར་བཞག་ནས་བོན་ལ་བའི་རིག་གནས་ཀྱི་ནང་དོན་སོགས་ཀྱི་སྐོར་ལ་དབྱུང་བ་ཞིབ་ཆགས་བྱེད་རྒྱ་ཡིན་ནོ།

## བསྐྱེད་ཆེ་དབང་།

མདོ་སྟོད་ཆ་བ་སྐར་དུ་སྤྱེས། སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་ཟེས། བོད་ཁྱིམ་གོ་པལ་པུ་རུ་འཛིན་རིམ་དགུ་བ་བར་དུ་འགྲིམས། དེ་ནས་སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༦ ལོར་བོད་ཀྱི་ཆེས་མཐོའི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་འཇུག་ཞུགས་བྱས་ཏེ་བསྟན་བཅོས་འཛིན་ཟུ་ (Shastri) དང་སློབ་དཔོན་འཛིན་ཟུ་ (Acharya) བཅས་རིམ་བ་ཐོན། དེ་ནས་ཀུའ་ཟེང་རྩལ་མངའ་སྡེ་ (West Bengal) རུ་ཡོད་པའི་རྒྱ་གར་གྱི་སྟན་འགྲུལ་མཁན་ཆེན་ Rabindranath Tagore ཀྱི་མཐོ་སློབ་ Visva-Bharati སམ་ཡོངས་གྲགས་སུ་ Shantiniketan ཞེས་པ་རུ་ལོ་གཅིག་ཙམ་རིང་འབྲུམ་རམས་པའི་སྟོན་འཁོའི་སློབ་སྦྱོང་ནམས་ཆར་ཟེས། མཐོ་སློབ་དེ་ག་རུ་བོད་ཀྱི་འདས་

མཆོད་རིག་གནས་ཐོག་ལ་འབྱམ་རམས་པའི་ཉམས་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་མཆིས། ཏཱ་ལྷ་རྩེད་ལོར་ཨ་ཏཱ་  
ལའི་སྤྲུལ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ཚོམ་རིག་དགེ་རྒན་བྱེད་སྤྱོད་བཅས་སོ།

## ལོ་ངོ་བྲུག་ཅུའི་ནང་བོད་ཕྱི་ནང་གཉིས་སུ་བོད་ཀྱི་འདས་མཆོད་རིག་གནས་ཉམས་ རྒྱུད་དུ་འགྱུར་བཞིན་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་སྐྱེད་བཀྲ་བ།

བོད་ལ་དུས་འགྱུར་བྱུང་ནས་མི་ལོ་བྲུག་ཅུའི་ནང་བོད་ཕྱི་ནང་གཉིས་སུ་བོད་ཀྱི་ཆབ་དབལ་རིག་  
གསུམ་གྱི་གནས་སྐྱབས་ལ་འགྱུར་ཕྱོག་གནས་ས་སྤོ་ལོག་བརྒྱུ་བ་ལྟ་བུ་ཞིག་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། དེའི་  
ནང་ནས་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་དང་ཡུལ་སློབ་གོམས་གཤེས་གཉིས་ལ་བརྒྱུ་ཏུ་མེད་བའི་ཁྱེད་རྒྱུད་  
ཆབ་ཆེན་ཐོག་ཡོད། འདི་དག་གི་ཡོང་གཞིའི་རྒྱ་རྒྱུན་གཙོ་བོ་ནི་ཕྱི་ནང་གི་རྒྱུན་གཉིས་ལ་ཐུག་  
ཡོད་ཅིང་། ཕྱིའི་རྒྱུན་ནི། སྤྱི་ལོ་༡༩༥༤ལོར་རྒྱ་དམར་གྲུང་ཐབ་གྱིས་བོད་ས་ཡོངས་རྫོགས་དབང་  
བསྐྱར་བྱས་རྗེས། དམར་པོའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་གཞོན་ཤུགས་དང་བཅན་བཀའ་འོག་བོད་ཀྱི་རིག་  
གཞུང་དང་ཡུལ་སློབ་གོམས་གཤེས་རྣམས་ཉམས་དམས་སུ་བཏང་དང་གཏོང་སྤྱོད་དང་ཉན་གི་  
རྒྱུན་ནི། ཕྱིའི་རྒྱུན་དེ་དག་གི་ཤུགས་རྒྱུན་ངན་བ་ལ་བརྟེན་ནས་བོད་ཀྱི་མི་རབས་གསར་བའི་ན་  
གཞོན་རྣམས་ལ་རང་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གཞུང་གཙོ་ས་པའི་ཡུལ་སློབ་གོམས་གཤེས་རྣམས་ལ་  
རྒྱས་མངའ་དང་གོ་རྟོགས་དབེན་བ་མ་ཟད། རོ་སྤང་བྱེད་མཁན་ཡང་རེ་ཅུང་དུ་འགྲོ་བཞིན་བ་དག་  
ཡོད། བོད་ཀྱི་འདས་མཆོད་རིག་གནས་ནི། བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཆེ་བ་ལྗེའི་ཡ་གྲུལ་ནང་དོན་རིག་ས་  
དང་འབྲེལ་བ་ངེས་ཅན་ཆགས་ཡོད་བ་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཡུལ་སློབ་གོམས་གཤེས་དང་འབྲེལ་བ་  
གཏིང་ཟབ་ལྡན་ཡོད། བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་དང་ཡུལ་སློབ་གོམས་གཤེས་རྣམས་ཉམས་རྒྱུད་འགྲོ་བ་  
དང་ཆབས་ཅིག་བོད་ཀྱི་འདས་མཆོད་རིག་གནས་ཀྱང་ལྡན་དུ་ཉམས་རྒྱུད་དུ་འགྱུར་བཞིན་ཡོད་  
པས། ད་ལན་ཁོ་བོས་མི་ལོ་བྲུག་ཅུའི་ནང་དུ་བོད་ཕྱི་ནང་གཉིས་སུ་བོད་ཀྱི་འདས་མཆོད་རིག་  
གནས་ཉམས་རྒྱུད་དུ་འགྱུར་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་རྣམས་ཞིབ་སླུང་བར་བྱུངོ།

---

## ཚོགས་ཀྱིས། གསུང་བ།

---

### གསུང་བ་རྒྱལ་མཆོག་།

གསུང་བ་རྒྱལ་མཆོག་དང་བ་ཡུལ་མདོ་སྐྱོད་རྩ་བ་ནས་ཡིན། བོད་ནང་ནས་སློབ་ཆུང་  
འགྲིམས་ཤིང་། ཕྱི་ལོ་༢༠༠༩ ལོའི་ལོ་མཇུག་ལ་བཅན་ཁྱོལ་དུ་འབྱོར་ནས་ས་སྐྱ་མཐོ་སློབ་  
དང་ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་བཅས་ནས་བོད་ཀྱི་ཐ་སྙད་རིག་གནས་དང་ནང་  
དོན་རིག་པ་སོགས་ལ་སྦྱང་བ་བྱས། ད་ལྟ་སྤྱི་མཐུན་ནས་དཔལ་ལྷོད་སར་བཞག་བྲལ་ནས་  
སྐབས་དང་པོའི་ཚོམ་རིག་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པ་འདོད་སྤྱོད་ཡིན།

### བཅན་ཁྱོལ་བོད་ཀྱི་བཅམས་སྦྱང་གི་འཕེལ་རིམ་ལ་དབྱེད་བ།

བཅན་ཁྱོལ་གྱི་ཚོམ་རིག་སྤྱི་དང་ཡང་སློབ་བཅམས་སྦྱང་ནི། བཅན་ཁྱོལ་གྱི་ཆགས་ཤོག་ཐོག་མ་  
༼བོད་མི་རང་དབང་༽དང་༼རང་དབང་སྦྱང་སློབ་༽སོགས་བོད་ཡིག་ཆགས་ཤོག་གཙོ་ས་  
ཆགས་ཤོག་ཁག་རིམ་གྱིས་བྱུང་བ་བསྟན་ནས། བཅན་ཁྱོལ་གྱི་ཚོམ་པ་པོ་དག་གིས་འཆོ་བ་དངོས་  
ལ་རྟོགས་ཞིབ་བྱས་ཏེ་བཅམས་སྦྱང་བྱུང་འགོ་ཚུགས་ཡོད་ཀྱང་། ཐོག་མའི་ཆར་བཅན་ཁྱོལ་གྱི་  
བཅམས་སྦྱང་དག་ལ་དམངས་སྦྱང་གི་རྣམ་པ་ལས་དེང་རབས་ཀྱི་བཅམས་སྦྱང་གི་གཤིས་ཀ་མེད་  
ལ། རིམ་གྱི་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་བསྟན་ནས་དེང་རབས་བཅམས་སྦྱང་གི་རྒྱལ་སྤྱོད་གསར་བ་  
ཞིག་འབྱུང་འགོ་ཚུགས་ཏེ་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་ཡོད་པ་རེད། དེ་ལྟར་ན། འདིར་ངས་༼བཅན་ཁྱོལ་  
བོད་ཀྱི་བཅམས་སྦྱང་གི་འཕེལ་རིམ་ལ་དབྱེད་བ༽ཞེས་པའི་དབྱེད་ཚོམ་ཞིག་གྲུབ་པར་བྱས་  
ཡོད། དབྱེད་ཚོམ་སྡེ་ཆེན་དང་པོ། དམངས་སྦྱང་གི་རྣམ་པ་ལྡན་པའི་བཅམས་སྦྱང་གི་དུས་སྐབས།  
སྡེ་ཆེན་གཉེས་པ། དམངས་སྦྱང་ལས་ཐོབ་བརྒྱལ་བྱས་པའི་བཅམས་སྦྱང་གི་དུས་སྐབས། སྡེ་ཆེན་  
གསུམ་པ། བཅམས་སྦྱང་གསར་པའི་དུས་སྐབས། ཞེས་སྡེ་ཆེན་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་བྱུང་བ་ཅིང་།



སྡེ་ཆོན་སོ་སོའི་སྐབས་ཀྱི་བཅའ་སྤྱོད་ཁག་གི་ནང་དོན་སྙིང་བསྟན་པ་དེ་སྟོན་དང་། དེའི་སྐྱེ་ཅལ་གྱི་  
ཁྱད་ཆོས་བཅས་ལ་དབྱེད་པ་གནང་ཡོད་པ་བཅས་སོ།

### དོན་རྒྱུ་བསམ།

པ་ཡུལ་དུ་སློབ་བྱ་ཆུང་འབྲིང་རིམ་བས་མཐར་ཕྱིན་ཏེ། ༡༠༠༧ ལོར་མ་ལྷོ་མི་རིགས་དག་ཐོན་  
སློབ་བྱ་ནས་ལེགས་པར་མཐར་ཕྱིན། ༡༠༠༥ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར། ༡༠༠༩ ལོར་ས་རྩ་མཐོ་སློབ་  
ནས་རིག་གནས་རབ་འབྱམས་པའི་བསྐྱབ་གནས་བྱུག། ལྷ་རྩ་མི་དབུས་ཤོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་  
སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ཞུགས་ཏེ་ལོ་བཅུ་ལྷག་གཅིག་ཙམ་ལ་ནང་བསྟན་མཆོན་ཉིད་རིག་བས་གཙོས་  
པའི་གནའ་དེང་གི་སྐད་ཡིག་དུ་མར་བཙོན་པ་བྱས་ཏེ། ༡༠༡༥ ལོའི་ཟླ་ལྷ་བར་ལྷུན་ཅ་ཉེ་སློབ་  
དཔོན་ཞེས་པའི་བསྐྱབ་གནས་སོན། སློབ་མཐར་ཕྱིན་མ་ཐག་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་  
རིགས་ཀྱི་བདག་པོས་ཤོད་ཀྱི་ཚུམ་རིག་སྡེ་ཆོན་དུ་ཉམས་ཞིབ་ལས་རོགས་ཀྱི་ལས་གནས་སུ་ཐང་  
བསྐོས་གནང་། ༡༠༡༩ ལོའི་སྤྱི་ཟླ་ལྷ་བ་ནས་འབྲུམ་རམས་པའི་བསྐྱབ་གནས་མགོ་བཙུགས་ཤིང་།  
ད་ལྟ་སྐད་བད་རིག་པ་བརྗོད་གཞི་བྱས་པའི་འབྲུམ་རམས་པའི་བསྐྱབ་གནས་གཉེར་བཞིན་པ་ཡིན།

### ཅིའི་ཕྱིར་སྤྱིན་ཀྱི་ཕོ་ཉ་ཤོད་སྐད་དུ་བསྐྱར་བ་ཡིན་ནམ།

དེ་ཡང་སྤྱི་མོའི་ལོ་བཅུ་བཀའ་ཤིན་ཅན་ནམས་ཀྱིས་ལེགས་སྤྱར་སྐད་ལས་ཤོད་སྐད་དུ་བསྐྱར་བ་  
ཐམས་ཅད་ལས་པལ་སོ་ཆེ་སངས་རྒྱས་བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བསྐྱལ་བའི་བཀའ་དང་དེའི་  
དགོངས་འབྲེལ་བསྟན་བཙོས་དབུ་པར་མཛོད་འདུལ་སོགས་ནང་ཆོས་ཀྱི་གཞུང་དངོས་དང་འབྲེལ་  
ཞིང་། དེ་དང་དངོས་སུ་མ་འབྲེལ་བ་དཔེར་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྟོན་པ་དང་སྟེམ་རབས་སོ་བཞི་བ་ལ་  
སོགས་པའང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཛད་པ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་ཁྱོགས་སུ་གཏོགས་པར་བཞུགས་ནས་བསྐྱར་  
བར་མཐོང་ལ། སྐྱེ་ཅལ་ཚུམ་རིག་གི་བཅའ་སྤྱོད་ཆོས་ཁེ་གཙང་ཞིག་བསྐྱར་བ་ཏུ་ལམ་མེད་པའི་  
ཆོད་དུ་སྤང་ཡང་དམིགས་བསལ་ལྟ་བུར། དུས་རབས་ ༡༧ ལོའི་ནང་དུ་རྒྱ་གར་ཚུམ་རིག་གཏོས་

ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་དག་ལས་ནང་བའི་ཆོས་གཞུང་དང་ཡང་དམིགས་བསལ་འབྲེལ་བ་ཅི་ཡང་  
མེད་པར་མ་ཟད། རྩོམ་མཁན་ཀྱི་ལི་དྲུ་ས་སྟེ་ནག་མོ་ཞོལ་ཡང་བྱི་རོལ་བ་ཞིག་ཡིན་ན། ལོ་རྒྱུ་  
བ་བྱང་རྩལ་ཅེ་མོ་མཆོག་དང་ནས་མཁའ་བཟང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་སྤྲིན་གྱི་པོ་ཉ་བྱ་བའི་སྦྱུ་རྩལ་  
བརྩམས་ཆོས་འདི་དམིགས་ཀྱིས་བདམས་ཏེ་བསྐྱར་དགོས་པའི་དགོས་པ་གང་ཡིན་ནམ། དབྱང་  
རྩོམ་འདིར་ཡུན་རིང་སེམས་ལ་བརྟག་ཅིང་ད་སྡུས་ཀྱི་གསལ་བོར་བཤད་པ་མ་མཐོང་བ།  
སྤྲིན་གྱི་པོ་ཉ་བོད་སྐད་དུ་བསྐྱར་དགོས་པའི་བྱི་རྩལ་དང་ནང་རྩལ་གང་ཡོད་རིགས་པ་ཞིབ་མོས་  
དབྱང་པ་བྱས་ཡོད་པས། བོད་ཀྱི་རྩོམ་རིག་གི་ཁྱབ་ཁོངས་ཀྱི་ཐད་ནས་བཤད་ན། རྟོང་ཆ་རྒྱུང་  
རྒྱུ་ཞིག་སྐོང་ཐབས་བྱེད་པར་འབད་བཅོམ་བྱས་ཡོད།

## ཨ་འབྲུག་དཀོན་མཆོག

བྱི་ལོ་ ༡༩༠༣ ནས་བཟུང་དེ་ལྟའི་བར་རྒྱ་གར་གློ་ཕྱོགས་དྲུ་ལའི་སྤྱི་མ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་  
གི་བོད་ཡིག་སྟེ་ཆོན་གྱི་ཉེ་བའི་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པ་ B.A ཡི་རྩོམ་རིག་སློབ་དཔོན།  
གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་ M.A ཡི་བསྐྱབ་གཞི་རྩ་འཛིན་བཟོ་འགོད་ཀྱི་ལས་འགན་ཁུར་སྤྲོས་  
ཡིན། ད་ལོ་རྒྱ་རན་སིར་ཆོགས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཆོགས་ཆེན་ཐེངས་བཅོ་ལྔ་པ་དང་།  
དེ་སྡེ་ནོར་མེ་དུ་འཆོགས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཆོགས་ཆེན་ཐེངས་བཅུ་གཉིས་པར་སྤྲན་གྱི་  
དབྱང་རྩོམ་ལ་ངོས་ལེན་ཐོབ། དེ་བཞིན་དུ་རྒྱ་གར་ནང་ཁུལ་གྱི་རིག་གཞུང་དབྱང་སྤྱི་ཆོགས་འདུ་  
དུ་མར་ཐེངས་མར་པོར་ཞུགས། བྱི་ལོ་ ༡༩༠༤ ནས་ ༡༩༡༡ བར་ལོ་གཉིས་རིང་ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་  
རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་དག་ཁན་བྱས་ཐོང་། བཞུགས་སྐར་གཉིད་ཆོས་མཐོའི་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་  
སློབ་གཉེར་ཁང་ནས། ལོ་བདུན་རིང་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཐོག་ཆེས་མཐོའི་རིག་གནས་རབ་  
འབྱམས་པ་ཐོན།

གནའ་པོའི་རྒྱ་གར་དང་པོད་ཀྱི་མཁས་པའི་སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་དཔེར་བཞིན་ཀྱི་  
 བཞིན་བྱར་བསྐྱར་དབྱུང་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དང་ཁྱད་པར་སྐྱེད་བཞུགས་  
 རོ་སྒྲོན། སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་དོན་རྒྱན་སོ་ལྔ་དང་། སྒྲ་རྒྱན་རིགས་གསུམ་གྱི་ནང་གསེས་དཔེར་  
 བཞིན་ལོ་ལོ་ཀ་ཉིས་བརྒྱ་ཅུ་ཅམ་དང་། པོད་ཀྱི་མཁས་པ་གཉིས་ཀྱི་དཔེར་བཞིན་བཅས་ཁྱོན་  
 ལོ་ལོ་ཀ་བརྒྱད་བརྒྱ་ཅམ་གྱི་བཞིན་བྱའམ་ནང་དོན་གཤེབ་བསྐྱར་བྱས་པ་ཡིན།  
 བསྐྱར་ཞིབ། སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་འབྲེལ་བ་ལྔ་བརྒྱ་ལྟ་དང་། མེ་ལོང་མའི་སྒོར་གྱི་དབྱེད་ཚོམ་  
 བདུན་ཅུ་ལྟ་ལ་བསྐྱར་ཞིབ་བརྒྱད། དེའི་སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་བཞིན་བྱ་དོན་གྱི་སྒོར་ལ་དབྱེད་པ་  
 ༡༥་ཅེང་ཅུང་བ་དང་། དཔེར་བཞིན་ཡོངས་ཀྱི་བཞིན་བྱ་དང་། པོད་ཀྱི་མཁས་པའི་དཔེར་བཞིན་བར་  
 བསྐྱར་དབྱུང་བྱས་མེད་པ་གསལ་སྟོན་བྱས་ཡོད།  
 དབྱེད་ཐབས། ཚོམ་རིག་གཤེབ་བསྐྱར་རིག་པའི་ཐབས་ལམ་སྤྱད་དེ་སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་སྒྲ་རྒྱན་  
 དང་དོན་རྒྱན་གྱི་དཔེར་བཞིན་ཁག་གི་བཞིན་བྱ་ལ་ནང་བསྐྱར་དང་བྱི་བསྐྱར་གཉིས་ཀ་བྱས། དེའི་  
 དཔེར་བཞིན་ཁག་གི་བཞིན་བྱ་ཁག་བྱད་མེད། འདོད་གཏུང་། རྒྱལ་པོ། རང་བྱུང་། རིག་བྱེད། ལྷ་  
 རུ་དབྱེ་བསྐྱ་བྱས་ནས་བསྐྱར་དབྱུང་དང་། དེའི་དང་། རྒྱལ་བ་ལྔ་བ། པོད་མཁས་པ་གསུམ་གྱི་  
 དཔེར་བཞིན་གྱི་བཞིན་བྱ་གཤེབ་སྐྱར་བྱས་ཡོད།  
 བྱལ་དོན་སྒྲོན།  
 ༡༽ དེའི་དཔེར་བཞིན་གྱི་བཞིན་དོན་ཆོན་པ་དག་ཕྱི་ནས་ཐ་དད་ཡིན་ཀྱང་གཉིང་ནས་འབྲེལ་བ་  
 ཐབ་བ། རྒྱལ་པོ་དཔེ་གཞིར་བརྒྱུད་བའི་སྒྲེས་པ་པོ་དང་། མཛེས་མ་དཔེ་གཞིར་བརྒྱུད་བའི་བྱུང་  
 མེད། འདོད་པ་གཞི་རྟེན་དུ་བརྒྱུད་བའི་སྒྲེས་པོ་མོའི་འབྲེལ་བ་གསུམ་པོ་མཆོན་བྱ་དང་། རང་བྱུང་  
 གི་མཛེས་པ་དང་རིག་བྱེད་ཀྱི་གཏམ་གཉིས་གནད་དེ་གསུམ་གྱི་མཆོན་བྱེད་དུ་བྱལ་བའི་ནང་དོན་  
 གྱི་སྒྲོམ་གཞི་དམིགས་བསལ་ཞིག་བྱལ་ཡོད་པ་བདེན་དཔང་གཞིར་བརྒྱུད་གིས་གསལ་སྟོན་བྱས་  
 ཡོད།

༡༽ བོད་དཔེ་དག་ཏུ་དཔྱད་པེར་བརྗོད་དང་། བོད་ཀྱི་རིག་གནས་དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཤུགས་ཀྱི་ན་  
འོག་བརྗོད་དོན་སྡེ་ཁག་གཉིས་སུ་བྱས་པ། དཔེར་བརྗོད་ཀྱི་ནང་དོན་ཁག་གཉིད་རིས་ནས་འབྲེལ་  
མེད་སིལ་འཛོར་ཡིན་པ་གསལ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

༢༽ རྒྱལ་དབང་ལྷ་པས་ལྷ་ཚོགས་དང་འཕགས་བོད་ཀྱི་སྤྱི་སྡེ་ཆེན་མི་སྣ་མི་འདྲ་བ་བཞི་བརྩ་ཙམ་  
དང་། དབྱངས་ཅན་མ་ཁོ་ན་ཐེངས་སོ་བདུན་དང་། ཞ་ལུ་ལོ་ཆེན་ཁོ་ན་ཐེངས་བརྒྱད་དཔེར་དུ་  
བྲིས་ཡོད། དཔྱད་པེར་དང་རྒྱལ་པོ་སྤྱི་ལ་སྦྱར་ཡང་བོད་དཔེར་ལྷ་དང་གང་ཟག་བྱེ་བྲག་པར་  
མང་དུ་སྦྱར་བའི་བྲད་པར་གསལ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

༣༽ རྒྱལ་དབང་ལྷ་པས་ཞེ་བ་དང་། བོད་མཁས་པས་བྲག་པོའི་ལྷ་ཚོགས་བརྗོད་བྱར་བྱས་པ།  
རྒྱལ་དབང་ལྷ་པས་རིག་བྱེད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད་ལ་སྦྱར་བ་དཔྱད་ལས་ཀྱང་མང་བ་སོགས་གསལ་སྟོན་  
བྱས་ཡོད།

༤༽ མེ་ལོང་མའི་དཔེར་བརྗོད་ཀྱི་ནང་དོན་ཐོག་གི་གནའ་བོའི་འཕགས་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་འབྲེལ་  
བ་དང་བར་བྲད་པར། བོད་ཀྱི་སྟན་འགྲེལ་མེ་ལོང་གི་དཔེར་བརྗོད་དག་གི་བྲད་པར་གཙོ་བོའང་དེའི་  
ནང་དོན་ཀྱི་ཐོག་ན་ཡོད་པ་བཙས་ཀྱི་བྲད་པར་གསལ་སྟོན་བྱས་ཏེ་དབྱེད་གནས་དང་དབྱེད་ཐབས་  
དབྱེད་འབྲས་བཙས་མངོན་གསལ་དང་གསར་བ་ཡིན་པའི་དབྱེད་ཚོམ་ཞིག་གོ།

## Thinley Chodon

Ms Thinley Chodon is a young aspiring scholar of the 'Contemporary Tibetan writings of/on Exile in English'. She graduated from Lady Shri Ram College in 2017 and then from Shiv Nadar University in 2019 with her BA and MA degrees, respectively. Currently working as a freelance editor for CACTUS and as an English Professor at Sardar Patel Vidyalaya, New Delhi. Ms Thinley is a PhD candidate at SOAS (School of Oriental and African Studies, University of London) where her research sees its origins in her MA thesis, sections of which will be presented at the Conference. A writer, an academic and a pedagogue of literature, Ms Thinley's paper deals with the pangs of exile through a

contemporary figure- Tenzin Tsundue, who wills himself to protest with his pen.

## **Writing a New Tibet through *Kora*: Tenzin Tsundue's Contemporary Tibetan protest poetry in the Anglophone**

*Exploring the Tibetan refugee experience through Tsundue's exile*

As an Indian of Tibetan origin, my diasporic location becomes my link to those who write their protest. My distance becomes at once, my source of authorial power and disempowerment. In this relationship between the home and exile, the paper will draw on the symbiosis of the Tibetan identity and its assertion through Tenzin Tsundue's (1975- present) exiled refugee status- a predicament that Tsundue successfully uncovers and protests against.

The Tibetan identity today is reinforced through the voices in exile and diaspora and draws its solidarity through a transnational status. Framing exilic Tibetan writings on a global scale through the English tongue asserts a sense of belonging to the world at large. There are notable exiles and writers of the diaspora, who become materially successful but experience a longing for that which is lost even without firsthand experience, as in the case of Tsundue. While poet-activist Tenzin Tsundue's *Kora* excites my scholarly pursuit, what it also alerts me to is the concept of memory and its functionality in building the *homeland* that is lost. The memory of the nation or the home that is not lived in, through the works of Tsundue, primarily, and selected pieces from Bhuchung D Sonam's (1972- present) edited and translated work *Burning the Sun's Braids* raise pertinently provocative questions about the place of these literary figures in and outside of the home that is identified as Tibet. My pronouncement is that while living in settlements in the host country, even amidst the material *and* intangible garb of citizenship, I have sensed a strong reassertion of the Tibetan ethnic identity.

Alongside, what is more pressing is the need, rather, the will to Self-consciousness, in knowing the particular patterns of national historical events, which have led to this exile. In delving deep into understanding a national identity and history different from those who have not suffered the burden of *un*-belonging, my ideas of exile and the condition of the refugee have developed over the course of my research- an idea I would like to put forth in the Conference.

---

## ཆོགས་དྲུས། བཞི་བ།

---

### སོ་རུ་དར་རྒྱས།

སོ་རུ་དར་རྒྱས་སམ་དར་རྒྱས་ནི། ཨ་མདོ་རྫོང་པ་རྫོང་ཁོངས་སོ་རུ་སྤེ་བར་སྤྱེས། རྒྱུ་དྲུས་ནས་  
 སྤྱུགས་གསར་རྒྱུ་དྲུས་ཀྱི་འདོན་ཆོས་སྤྱོད་ཀྱི་རིགས་གང་མང་སྤྱད་སྤྱོད། ཕྱིས་སྤྱི་བ་ཀྱི་རྒྱུ་དྲུས་  
 གཞུང་ཆེན་བཀའ་པོད་ལྟེ་ཆ་བ་སྤྱོད་འཛིན་དང་བསྐྱུས་སྤྱོད་དཔོན་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༡  
 ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་ཏེ་ཀྱི་རྒྱུ་དྲུས་པ་བྱ་ཆར་ནས་བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་གནས་སོགས་ལ་  
 སྤྱད་སྤྱོད་པ་རིམ་བྱས་མཐར་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་མཐོ་རིམ་རིག་གནས་འབྲམས་པའི་བྱུག་འབྲེ་  
 གྲངས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོ་ནས་སྤྱི་བ་བྱ་ཆར་གྱི་དགོ་ཆེན་ཀྱི་ལས་ཀ་དང་ཆབས་ཅིག་དཔེ་དེབ་  
 འབྲམས་སྤེལ་བ་དང་དེའི་འགན་འཛིན། དུས་དེབ་སོགས་ཀྱི་ཆོས་སྤྱི་གས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༥ ལོ་  
 ཆོས་སྤྱི་གས་སྤེལ་བ་དང་ཕྱི་ལོ་སྤྱི་བ་ཆོས་སྤྱི་གས་པའི་ལས་འགན་ལོ་མང་ཁྲར་ཏེ་བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་  
 གནས་སོགས་ཀྱི་དཔེ་དེབ་འཕོར་ཆེན་ཆོས་སྤྱི་གས་དང་དཔར་བསྐྱུན་བྱས། སྤྱི་བ་སྤྱི་ལས་སོགས་ཀྱི་  
 འགན་ལང་ཁྲར། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༡ ལོ་ནས་ད་བར་ཀྱི་རྒྱུ་དྲུས་པ་བྱ་ཆར་གྱི་ཆེས་མཐོའི་བོད་ཀྱི་རིག་  
 གནས་སྤོབ་གཉེར་ཁང་གི་དགོ་ཆེན་དང་སྤྱི་བ་སྤྱི་གཅིག་སྤོབ་སྤྱི་གཅིག་སྤོབ་སྤྱི་གཅིག་གི་རྒྱུ་དྲུས་སོགས་

དགེ་ཅ་ཚོགས་པའི་འགན་འཛིན་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་བྱང་དང་ཚོགས་གཙོ་དང་ཚོགས་གཞོན།  
 རྗེའི་གསུང་དང་དེས་ལེགས་བཤད་སྤྱིང་པོར་ཚོས་བརྟུན་དང་མེར་སྐྱེ་པོ་མོ་དེས་མེད་ཀྱི་མཁས་  
 པའི་བཀོ་སྐྱེད་ཆེན་མོ་ཐེངས་དང་པོའི་བཀོ་སྐྱེད་གོ་སྐྱེག་གི་ཚོགས་གཙོ་བཙས་ཀྱི་འགན་ཁུར་པར་  
 ལུང།

**གཞུང་ས་ཆེན་མོ་དགའ་ལྷན་པོ་བྱང་པའི་སྐབས་ཀྱི་བོད་ཀྱི་དགོན་སྡེའི་འཆད་ཉན་གྱི་  
 རྣམ་གཞག་ལ་རྟོག་ཞིབ།**

དུས་རབས་གསུམ་དང་ཕྱེད་བཞུལ་པའི་རིང་གི་བྱང་བ་གལ་ཆེན་ཁག་གི་སྤྲོམ་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་  
 ཐོག་ནས་སྐྱེད་ཆུ། (བྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལྷ་ས་ ༩༠༡༠ བར་མི་ལོ་ ༣༩)

དང་པོ། འཆད་ཉན་གྱི་སྐྱེག་འཇུགས་དང་བཙའ་ཡིག་གི་རིམ་བ།

ཀ། རིགས་དང་སྡེ་ཚན།                      སྡེ་བྱངས་མ་འདྲ་བ་.....༡༩

ཁ། བྱངས་དང་སྡེ་མ།                      སྤྱིའི་བྱངས་.....༡༡༥

ག། དུས་ཚོད་དང་བྱུང་རིམ། དུས་རབས།.....17/18/18-19/19-20/20

གཉིས་པ། འཆད་ཉན་གྱི་ཅ་འཛིན་བསྐྱབ་གཞི་དང་མཚན་གནས་ཀྱི་རིམ་བ།

ཀ། རྒྱལ་ཕྱོངས།                      འབྲུང་སྡོག་བྱུང་མཚམས་དང་དེའི་རྒྱ་རྒྱེད་དེའི་སྲོལ་ཕྱེ་མཁན་གྱི་མི་སྣ་  
 སོགས་ང་སྟོད།

ཁ། བསྐྱབ་གཞི།                      བསྐྱས་ཟླ། ཚད་ལ། སར་ཕྱིན། དབུ་ལ། མཛོད། འདུལ་བ། འབྲུང་དང་སྟོད་  
 རྒྱུ། ལྷ་འཕྱོར་རྒྱུ། ལྷ་འཕྱོར་སྒྲ་ན་མེད་པའི་རྒྱུ་སོགས།

ག། འཛིན་རིམ།                      ལྷ་དང་བཅུ་སོགས་དང་ལོ་ཚད་སྟོར།

ང། རྒྱགས་སྟོད།                      ཚོད་རྒྱགས། བྱིས་རྒྱགས། རིག་གནས་དང་རིག་གསུམ།

3) མཚན་གནས། 1 དཀའ་བཞི་བ། 2 དཀའ་བཅུ་བ། 3 རབ་འབྱམས་བ། 4 མྱེང་བསྟེ་བ།  
 5 རྡོ་རམས་བ། 6 ཚོགས་རམས་བ། 7 ལྷ་རམས་བ། 8 དཀའ་རམས་བ། 9 སློབ་དཔོན། 3 ལྷ་  
 རམས་བ།

གསུམ་བ། འཆད་ཉན་གྱི་གཞི་མ་གསུང་རབ་གྱི་བར་གཞི་དང་བར་བསྐྱེད་གྱི་རིམ་བ།

1) ལྷ་སྒྲིག། གཞུང་གི་ཕྱི་མོ་ལྷ་སྒྲིག་གིས་བར་བཞེད་ལས་གྲུང་འབྲུག་བ་དང་དེ་ཡང་  
 མཐའ་མའི་ལྷ་སྒྲིག་གིས་གཏན་འབེབས་གནང་བ།

2) དཀར་ཆག། གཞུང་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་གི་སྡེ་ཚན་རྣམས་དཀར་ཆག་སོ་སོར་འདེབས་བ།

3) བོད་ཉགས། གསུང་འབྲུམ་སོཾ་གྱི་བོད་ཀྱི་རེ་རེ་ལ་གསལ་བྱེད་༼༡༽ཉར་དང་མཚོན་  
 བྱེད་སྤྱ་ཚོཾ་འདེབས་བ།

4) ཚོས་ཚན། གསུང་འབྲུམ་དང་གཞུང་གང་ཡིན་བ་དེའི་ནང་གསལ་ཚོས་ཚན་སོ་སོར་  
 འདེབས་ཚུལ།

5) བོད་གངས། གསུང་འབྲུམ་སོགས་ལ་བོད་གངས་གཏན་འཁེལ།

6) བར་གཞི། གཞུང་གང་ཡིན་བ་དེའི་བར་ཅུམས་བར་གཞི་མ་དེས་བ་ཅི་ཙམ་ཡོད་བ།

7) ས་ཁོངས། གསུང་འབྲུམ་གྱིས་མཚོན་གཞུང་གང་ཡིན་བ་དེ་སོག་མར་བྱུང་ཚུལ། བར་དུ་བར་  
 བཞོས་གྱི་རིམ་བ། ཐ་མ་བར་བསྐྱེད་བྱེད་ཡུལ་སོགས།

## དེ་མདོ་སྟེ།

བོད་དུ་སློབ་ཆུང་ནས་མཐོ་འཁྱེད་བར་དུ་བྱིན། དཔོན་བར་ཞུགས་རྗེས་ཆད་མ་དང་བར་བྱིན་  
 སོགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། རྒྱ་གར་དུ་འཕྱོར་བའི་རྗེས་ཀྱི་རྟེན་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སློབ་  
 སྦྱོང་བྱས། ཕྱིས་སུ་ཀྱི་རྟེན་མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་དཔོན་དང་། སྤྱི་ཁྱབ་ཙོམ་སྤྱིག་པའི་ལས་འགན་འཁེལ་  
 བའི་རིང་དེ་བ་གངས་བཞི་བཅུ་ལྟག་ཙོམ་སྤྱིག་དང་དཔར་འབྲེམས་ཀྱི་ཀླང་འགན་ཁྲངས། ལྷུ་བས་



རྗེ་གི་རྟེ་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་ཚམས་སྒྲིག་པའི་འགན་འཁུར་བའི་དུས་ཡུན་ནང་ཁོང་གི་གསུང་  
 ཚམས་དེ་བ་སླེབ་དགུ་བརྒྱ་ལོ་གཉིས་དཔར་བསྐྱུན་ཟིན་ཡོད། དེ་བཞིན་དབྱེད་ཚམས་དང་། རྣམ་ཐར།  
 ལོ་རྒྱུས། བཀའ་ལན་བཅས་ཚམས་ཡིག་བརྒྱ་ལྷག་མ་ཟིན་ཅམ་སྒྲེལ་ཡོད་ལ། དེར་སྐབས་གི་རྟེ་མཐོ་  
 སློབ་ཀྱི་རིག་གནས་སློབ་དཔོན་དང་། ལྷུག་པས་རྗེ་གི་རྟེ་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་ཚམས་སྒྲིག་པ།  
 དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་སློག་དེབ་ཚམས་འབྲི། བོད་དོན་གསུང་རབ་  
 ཞིབ་འཇུག་ཁང་གི་ལས་ཞེར་ཞིབ་འཇུག་པ། གཞིས་བྱེས་གི་རྟེ་འཕྲོ་ཁག་གི་སྡོན་འཁྲུང་ནང་  
 བསྐྱུར་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་སློབ་དེབ་སློབ་གསལ་མགྲུལ་རྒྱན་ཚམས་སྒྲིག་ཞབས་ཞུ་བ་བཅས་ཀྱི་ལས་  
 འགན་འཁུར་སྐྱུས་ཡིན།

## དགའ་ལྷན་པོ་བྱང་པའི་སྐབས་ཀྱི་སློབ་བྱའི་སློབ་གསོ།

༡༩༥༩། དགའ་ལྷན་པོ་བྱང་པའི་གོང་དུ་བསམ་ཡས་ཀྱི་སྐྱ་སྐྱུར་ལོ་རྒྱ་སྤྱིར་དང་། གཡུ་ཐོག་ཡོན་  
 ཏན་མགོན་པོའི་གོང་པོའི་སྐུན་ལུང་གི་གསོ་རིག་སློབ་བྱ་ལོ་ཆེན་རིན་ཆེན་བཟང་པོའི་ཐུབ་བསྐྱེད་  
 དགོན་པའི་སྐད་ཡིག་དང་སློབ་ཅིས་སྤྱོད་སའི་སློབ་བྱ་གཙང་པ་སྡེ་སྤྱིད་དག་དབང་འཛིགས་གྲགས་  
 ཀྱི་འདུས་སྲོང་སྤྱིང་ཞེས་པའི་གསོ་རིག་སློབ་བྱ་ཀམ་རྣམ་རྒྱལ་གྱི་གར་པའི་སློབ་བྱ་སོགས་པོད་ཀྱི་  
 ས་ཁུལ་མ་འདྲ་བ་སྤྱ་ཆོགས་སུ་གཞུང་བཅུགས་དང་སྤྱིར་བཅུགས་ཀྱི་སློབ་བྱ་མ་འདྲ་བ་འགའ་ཤམ་  
 བྱུང་ཡོད། སློབ་བྱ་དེ་དག་གིས་བོད་ཀྱི་མང་ཆོགས་སྤྱིའི་ཤེས་ཡོན་ཡར་སྐྱུལ་ལ་ཕན་རུས་ལྡན་པའི་  
 འུགས་རྒྱུན་ཐོན་ཐུབ་མེད།

- ༡༽ སློབ་བྱ་ཞེས་པའི་མིང་གི་བྱུང་རྒྱུངས་དང་གོ་དོན།
- ༢༽ དགའ་ལྷན་པོ་བྱང་པའི་སྐབས་གཞུང་བཅུགས་དང་སྤྱིར་བཅུགས་ཀྱི་སློབ་བྱ་ཅི་ཅམ་བྱུང་ཡོད་མེད།
- ༣༽ སློབ་བྱ་སོ་སོའི་སྒྲིག་ཁྲིམས་དང་སློབ་ཆོན་གྱི་ནང་དོན་མ་འདྲ་པའི་ཁྱད་པར།
- ༤༽ སློབ་བྱ་སོ་སོའི་སློབ་མའི་ཡོང་ཁུངས་དང་སློབ་བྱའི་དུས་ཡུན་རིང་སྤང་གི་ཁྱད་པར།
- ༥༽ སློབ་བྱ་སོ་སོའི་རྩ་དོན་དང་དམིགས་ཡུལ་མ་འདྲ་པའི་ཁྱད་པར།
- ༦༽ གཞུང་བཅུགས་དང་སྤྱིར་བཅུགས་ཀྱི་སློབ་བྱ་དེ་དག་ནས་ཐོན་པའི་བྱས་ཅན་མི་སྡེའི་དཔེ་མཆོན།
- ༧༽ དེར་རབས་སློབ་གསོའི་ནང་དོན་ཅན་གྱི་སློབ་བྱ་ཁག་རྒྱན་གནས་མི་ཐུབ་པའི་རྒྱུན་གནད།

༡༽ དུས་སྐབས་དེའི་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་དབང་འཛིན་ས་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངོས་ནས་སློབ་གྲྭ་ཅི་ཙམ་གལ་  
གནད་དུ་ངོས་འཛིན་གྱི་ཡོད་མེད།

## **Tsewang Dorji**

Ph.D ( submitted thesis on 10<sup>th</sup> December 2018) in International Relations: areas of research studies are on 'Tibet factor in India-China Relations, Sino-Indian border disputes, Rise of China and its implications in South Asia, Geopolitical importance of Tibet, India's 'Tibet Policy – Perspective & Challenges and China's grand strategy and world order. Currently, doing research on the Himalaya Studies at the Tibet Policy Institute, Dharamshala as a visiting fellow.

## **Taxation and Political Administration System in Monyul during the Rule of Gadhen Phodrang Government of Tibet: An Exploratory Study**

Monyul was one of the Tibetan political administrative units under the Tibetan government of Gadhen Phodrang. This research-paper focuses on the system of taxation and political administration in Monyul by using the method of exploratory research study. 'Tawang Monastery was the central of its political administration. It also exercised the collection of taxes in Monyul. Taxes were mostly levied in food grains: barley in summer and millet in winter. Tibetan authority collected taxes twice in a year. Also, there were different ways of collecting taxes in terms of their localities and availability of its productions. Therefore, this paper explores the system of taxation in Monyul and how it mutually collected by the government of Tibet before China's invasion of Tibet in 1950.

Keywords: Monyul, Gadhen Phodrang, Taxation, Political Administration and China.

---

## དམིགས་བསལ་སྟན་འཛིན་ས། དང་པོ།

---

### སྟན་ཤིང་སྟོ་གྲོས།

ད་ལྟའི་ལས་གནས། ༡ རོར་སྒྲིང་མཐོ་སྟོབ་ཀྱི་སྟོབ་སྟེ་དང་རྒྱལ་རབས་སྟོབ་དཔོན། ༢ རྒྱལ་སྟེ་འི་  
པེན་ཚོམ་པ་པོའི་མཐུན་ཆོགས་དང་། ༣ རྒྱལ་སྟེ་འི་པོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་གོས་ཆོགས་ཀྱི་  
ཆོགས་མི་བཅས་ཡིན།

ཤེས་ཡོན་ལས་ཁུར་རྒྱལ་སྟོང་ས། པོད་ནང་དུ། ༤་བ་ཀུན་འཛིན་ནང་བསྟན་སྟོབ་སྒྲིང་དུ་རིག་གནས་  
དགེ་ཆུན་ལོ་གཉིས་ཙམ་བྱས། རྒྱ་གར་དུ། མཐོ་སྟོབ་དགེ་ཆུན་ལོ་བརྒྱད་ལྷག་དང་། སྟོབ་དེབ་  
བསྐྱར་ཞིབ་པ། སྟེ་ཁྱབ་ཚུལ་སྟེ་གཤམ་འཛིན། མཐོ་རིམ་རིགས་གཅིག་རྒྱུ་འཛིན་ཉམས་ཞིབ་པ།  
ལོ་རྒྱུས་དང་སྟན་གཞུང་སོགས་ཆེད་དེབ་བཅུ་གསུམ་ལྷག་གི་གཙོ་འགན་ཚོམ་སྟེ་གཤམ་ཞིབ་  
འཇུག་ཆེད་དེབ་ཁག་བཞི་པར་སྟན་དང་འབྲེམས་སྟེ་ལ། ད་ལྟ་པོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཡིག་ཆར་ཆེན་  
མོ་ཞིག་སྟེ་གཙོ་ཚུལ་བྱེད་བཞིན་པ་བཅས་ཡིན།

### ཆོ་དབང་སྟོབས་ལགས།

པོད་ནང་གཞི་རིམ་སྟོབ་བྱ་ཐོན། བཅན་ཁྱོལ་ནང་སྤྱ་ར་མཐོ་སྟོབ་ནས་མཐོ་རིམ་རིག་གནས་རབ་  
འབྲམས་པ་དང་འབྲིང་རིམ་དགེ་ལོས། ལོ་རྒྱུས་གཙུག་ལག་རབ་འབྲམས་པ། པོད་མིའི་སྟེ་ག་  
འཇུགས་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་སྟེ་ག་ཞུགས་མ་ཡིན་པའི་རིགས་གཅིག་རྒྱུ་འཛིན་ཞིབ་འཇུག་  
སྟོབ་པ་བཅས་ཐོན། ད་ལྟ་ས་རྒྱ་མཐོ་སྟོབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་སྟོབ་དཔོན་བགྲས་པ་དང་། ལྷོང་ས་མཆོག་  
གི་བཀའ་འབྲེལ་ལྟར་པོད་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་སྟངས་འཛིན་འོག་ཆོལ་གསུམ་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་  
འཇུག་ལས་དབུས་གཙང་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་གི་འགན་འཛིན་དང་གཙོ་འགན་ཞིབ་འཇུག་པའི་  
ལས་འགན་འཁུར་སྟེ་ཡིན།

ཚུགས་ཏེ། རྒྱ་བུ།

ཆེ་རིང་བསམ་གྲུབ།

བོད་སྐད་ཤོས་ལྷ་ལྷན་ལྷོངས་ནས་ཕྱི་ལོ་༡༩༩༩ཕྱི་ལོ་མཇུག་ལ་རྒྱ་གར་རྒྱ་རམ་ས་ལ་ར་ཐོག་མར་  
 འཁྱོད་ཀྱི་ནས་རྒྱ་ལྷོང་བོད་ཁྱིམ་དུ་འཛིན་རིམ་བརྒྱ་པ་བར་སློབ་གཉེར་བྱས་ཤིང་། ཕྱི་  
 ལོ་༡༩༩༩ལོར་སྤྱི་ཐུགས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྦྱིར་ནང་ཆོས་སྤྱི་དང་། བྱ་བྱ་  
 དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱ་པའི་རང་གཞུང་ཀྱི་བཞེན་བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་གྲུ་པ་རབས་ལེགས་སྐྱེད་དེ་བྱེད་རི་  
 བཅས་ལ་ལོ་བདུན་ཙམ་སློབ་གཉེར་བྱས་མཐར་བསྟན་བཅས་སམ། ལྷ་སྤྱི་ལག་འཁྱེར་སྐྱངས་  
 བཞེན་ཀྱི་ནས་ནང་ཆོས་སྤྱི་དང་གོང་སློབ་ལྷན་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱའི་བཞེན་གཞུང་ཐོག་ལོ་གཉིས་  
 རིང་སློབ་གཉེར་བྱས་ཏེ་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༠ལོར་སློབ་དཔོན་ནས་ཨུཅུའི་ལག་འཁྱེར་སྐྱངས་ཀྱི་ནས་རོ་  
 ལོ་གཅིག་དང་བྱེད་ཀྱི་རིང་ནང་ཆོས་ཐོག་ཨེལ་M.Phil ཀྱི་ལག་འཁྱེར་སྐྱངས་། ཕྱི་ལོ་  
 ༢༠༡༢ནས་ད་བར་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱའི་མཁས་མཆོག་ཀུན་མཁྱེན་གོ་རམས་པའི་དབུ་མ་ཐལ་  
 འགྲུར་པའི་ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་བཞེད་ཚུལ་ལ་ཉམས་ཞིབ་བྱེད་བཞེན་པ་དང་སྐྱགས་སྤྱི་ཐུགས་  
 བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་སྐུ་ཅལ་གྱི་ཆོས་དུ་རིག་གནས་དང་། རང་ཆོས་ཆོས་འབྱུང་  
 བཅས་སློབ་འཁྱེད་བྱེད་བཞེན་པ་ལགས།

གསེར་མདོག་བཀྲ་ཆེན་ཤུག་མཆོག་ལྷན་གྱི་སྤྱི་ཚེའི་ལོ་རྒྱུས་གླེང་བ།

པོད་གངས་ཅན་ལྗོངས་ཀྱི་བཙུ་ལག་རིག་གནས་ཀྱི་བྱུང་རབས་ནང་གནས་བབས་ཏེ་ཅང་མཐོན་པོ་  
བསྐྱེད་ཡོད་པའི་མཁས་པ་ཆེན་པོ་བཀྲ་ཆེན་བླ་ཀྱ་མཆོག་ལྷན་ནི། རང་བྱུང་བདུན་པའི་ས་ལོ་སྤེལ་  
ཀྱི་ལོ། ལྷི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་གསང་ཕུ་བར་ཆོག་པ་གསང་མདའ་བར་རིམ་ཞེས་པའི་ས་ཆར་སྐུ་  
བཟུངས་ཡིད། རིམ་པས་རོང་ལྷོན་ཤེས་བྱ་ལྷན་རིག་དང་། དབུས་པ་སློ་གསལ་ཆོད་པའི་མཛེ།

ཀམ་པ་ཚོས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་སོགས་མཁས་བླ་མ་གཉིས་ལྡན་གྱི་སྒྲོབ་དཔོན་དུ་མ་བརྟེན་ནས་མདོ་  
 ལྷགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པ་ལ་མཁས་པའི་དབང་པོར་གྱུར། དེར་བརྟེན་མདོ་ལྷགས་གཉིས་  
 ཀར་མཁས་པ་གོ་ཤིག་རྣམས་གཉིས་ཞེས་སྐྱའི་མཁས་མཚོ་གཉུན་མཆིན་གོ་རམས་པ་དང་གོ་  
 བབས་གཅིག་པ་ལྟ་བུར་བཞག་ཡོད་པས་མཚན་སྟན་ཤིན་ཏུ་ཆེ།  
 པཎ་ཆེན་ཤུག་མཚོ་གཞན་ནི། བོད་ཀྱི་དབུ་མའི་ལྟ་བུར་དང་། ཚད་མ། དེ་བཞིན་སྟོམ་གསུམ་  
 བཅས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ནང་དུ་གཤམ་ཆེད་བྱུག་ཇེས་འཛོག་མཁན་གྱི་གས་ཤིག་ཡིན། ཁོང་གི་སྐྱ་ཆེད་  
 ལྟོད་ལ་སྟོམ་བཤམ་གྱི་ལྟ་བུ་བཟུང་ནས་ཇེ་ཙེང་ཁ་པ་སྟོ་བཟང་གྲགས་པས་བཞེད་པའི་སྟོང་ཉིད་མེད་  
 དགག་ལ་དགག་བཞག་དུ་མ་གནད་ཡོད་ཅིང་། རིམ་པས་གཞན་སྟོང་གི་ལྟ་བར་བྱགས་བྱོགས་ནས་  
 བསྟན་བཅས་དུ་མ་མཛད། དེ་བཞིན་གྱི་ལོ་ ༡༧༥༥ ཡིང་མོ་ལུག་གི་ལོ་ལ་པཎ་ཆེན་ཤུག་མཚོ་ག་  
 ལྡན་གྱིས་སྟོམ་གསུམ་ལས་བརྒམས་པའི་དོགས་འདི་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་པར་མཛད་པར་བརྟེན་སྟེང་  
 སྟོང་ཆེན་པོ་བྱང་། དེར་བརྟེན་པཎ་ཆེན་ཤུག་མཚོ་གཞན་གྱི་སྐྱ་ཆེད་ལོ་རྒྱུས་ལ་དབྱེད་སྟེང་བྱ་རྒྱ་  
 འདི་ནི། ཁོང་གང་ཟག་སྟེར་པ་ཞིག་རྒྱུས་ལོན་བྱས་པ་ཙམ་མིན་པར། དེ་ལས་ཀྱང་གཤམ་འགངས་ཆེ་  
 བའི་བོད་ཀྱི་དབུ་མའི་ལྟ་བུར་དང་། སྟོམ་གསུམ་སོགས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་དང་ཡང་འབྲེལ་བ་ཏུ་ཅང་  
 ཆེ། པཎ་ཆེན་ཤུག་མཚོ་གཞན་གྱི་རྣམ་ཐར་ཉུང་མཐར་བདུན་ཙམ་ཡོད་པར་སྟངས། དེ་ཡང་རྫོན་  
 ཀུན་དགའ་གྲོལ་མཚོ་གཤིས་མཛད་པའི་ཤུག་མཚོ་གཤིས་རམ་མོ་རྣམས་འབྲེད་ཀྱི་ནང་དུ།  
 རྣམ་ཐར་རྫོང་རྒྱལ་མ། རྣམ་ཐར་ཇེ་དཔོན་མ། རྣམ་ཐར་མ་ཉི་མ། གཞན་ཡང་མཚན་གསལ་ཁ་མེད་  
 པའི་རྣམ་ཐར་བཅས་བཞེད་དང་། དེ་དག་གི་སྟེང་དུ་རྫོན་ཀུན་དགའ་གྲོལ་མཚོ་གཤིས་མཛད་པའི་རྣམ་  
 ཐར་དེ་ཉིད་དང་། ཇེ་ཤུག་རིན་ཆེན་ཇི་མེད་ལེགས་པའི་སྟོ་གྲོས་ཀྱིས་མཛད་པའི་ཤུག་མཚོ་གཤིས་  
 རྣམ་ཐར་བྱབ་བསྟན་གསལ་བའི་ཉིན་བྱེད་བཅས་བྱུག་དང་། དུས་ཤིས་སུ་ཏེ་རྟོང་གཤོང་ཐོག་བསྟན་  
 པའི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པའི་རྣམ་ཐར་བཅས་བདུན་ཡོད། འོན་ཀྱང་གོང་གི་རྣམ་ཐར་བཞི་པོ་  
 རྣམས་ད་ལྟའི་ཆར་བཞུགས་མེད་པ་བཅས་སོ།།

## འབྲུམ་རམས་པ་རྒྱ་ཉོན་བསྟན་འཛིན་དགེ་རྒྱལ།

ཁོང་ནི་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༣ ལོར་མདོ་ཁམས་རྒྱ་ཉོན་སྤྱི་ཤིང་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩  
ལོ་བོད་ནས་རྒྱ་གར་ལ་བཅོན་ཁྱོལ་དུ་སླེབས། དེ་ནས་བོད་སྤྱུག་ཁྱིམ་སྡེའི་ནང་ལོ་རྒྱུག་ཅན་རིང་  
འཛིན་གྱི་བརྒྱུད་པ་བར་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་ལྷ་ཆ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་  
གཉེར་ཁང་དུ་འཇུག་རྒྱུགས་བཏང་སྟེ་སློབ་གྲུར་བཞུགས། དེ་ནས་ཐེག་པ་དེམ་འཛེགས་ཀྱིས་ཕྱི་ལོ་  
༡༩༩༩ ལོར་སློབ་དཔོན་(ལྷ་རྒྱུ)བསྐྱབ་པ་མཐར་མོག། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་དགེ་ལྡན་ལོས་སྦྱོང་  
མཐར་ཕྱིན། དེ་བཞིན་རྒྱ་རྒྱུགས་ཐོག་ནས་དཔེ་མཛོད་རིག་པའི་རབ་འབྲུམ་པ་དང་གཙུག་ལག་  
རབ་འབྲུམ་པ་རྒྱ་རྒྱུགས་ཐོག་མཐར་ཕྱིན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་འབྲུམ་རམས་པའི་ཞིབ་འཇུག་  
སློབ་མར་བཞུགས་ནས་འདི་ལོར་དབུད་ཚོམ་ཅིས་འབྲུལ་ཁུས་བ་ཡིན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་  
< <རྒྱ་ཉོན་ལྷིང་དགུའི་ལོ་རྒྱུས་རིག་གནས་> > དེབ་མེད་དང་པོ་ཚོམ་སླིག་བྱས། དེ་བཞིན་ནང་  
ཆོས་དང་འབྲེལ་བའི་བྱུག་དཔེ་ཁག་ཅིག་ཚོམ་སླིག་འགན་འཁུར་བྱས་པ་མ་ཟད། སློབ་གཉེར་བྱེད་  
པའི་སྐབས་སུའང་། དུས་དེབ་ཁག་གི་ཚོམ་སླིག་ལས་རོགས་སོགས་ཀྱི་ཞབས་ཏུ་སྦྱུབ་སྦྱོང་ཡོད།  
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩-༡༩༩༩ ལོར་ལྷ་ཆ་སྤྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱི་ཤིང་མཐོ་སློབ་ཁང་ལོ་གཉིས་རིང་དབྱིན་ཡིག་  
སློབ་ཁྲིད་བྱས། དེ་བཞིན་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩-༡༩༩༩ ལོ་གཅིག་རིང་ལྷ་ཆ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་  
སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་སྦྱུ་ཅལ་སྟེ་ཆོན་གྱི་བསྟན་བཅོས་ལོ་དམ་གསུམ་པའི་འཛིན་གྲྭ་དང་། ཕྱི་ལོ་  
༡༩༩༩-༡༩༩༩ ལོ་གཅིག་རིང་རྒྱ་ཆ་ཏར་དགེ་ལྡན་ལོས་སྦྱོང་བ་རྣམས་ལ་བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་དང་།  
ཚོམ་རིག་རྒྱལ་རབས་ཆོས་འབྱུང་བཅས་སློབ་ཁྲིད་བྱས། ལས་སྟེ་གཙོ་བོ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་ལྷ་  
ཆ་དབུས་བོད་ཀྱི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ཞི་འཛོལ་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་བཀའ་བསྟན་གསུང་  
རབ་སྟེ་ཆོན་དུ་ལས་འཁུར་ཁུ་སྟུམ་ཐོག་ད་ལྟའི་ཆར་སྟེ་ཆོན་འགན་འཛིན་ཀྱི་ལས་འཁུར་ཁུ་སྟུམ་  
ཡིན།

# རྒྱ་སྟོན་བྱུང་པ་དག་དབང་བསྟན་སྐྱོང་དཔལ་བཟང་པོའི་ཚོས་སྲིད་ཀྱི་མཛད་པ་ལ་ དབྱད་པ།

རྒྱ་སྟོན་གྱི་ཚོས་སྲིད་གཉིས་ཀྱི་བདག་པོ་མཛད་སྐྱོང་བའི་རྒྱ་སྟོན་གཤུང་རབས་ཉི་ཤུ་བ་བྱུང་པ་དག་  
 དབང་བསྟན་སྐྱོང་དཔལ་བཟང་པོ་ནི་རབ་ཕྱོགས་མེ་སྒྲུལ་གྱི་ལོ་ ༡༩༡༧ ལོར་སྐུ་འཁུངས། ཁོང་ནི་  
 བོད་ཀྱི་གཙང་པ་སྡེ་བ་ཀམ་བསྟན་སྐྱོང་དབང་པོ་དང་དུས་མཉམ་ཡིན།

རྒྱ་སྟོན་ནི་མདོ་ཁམས་ཀྱི་ཆར་གཏོགས་པའི་ཡུལ་ལུང་ཞིག་ཡིན་ལ། རྒྱ་སྟོན་བདེ་ཆེན་ལྷན་གྲུབ་  
 རྩེད་དགོན་ནི་རྒྱ་སྟོན་ཡིང་ཁག་དགུ་ལས་བར་ཡིང་ཤོག་བྲག་ཡིང་ཡུལ་དུ་སྐྱེས་པ་རྒྱ་སྟོན་ཚོས་རྩེ་  
 བཟང་པོས་ཐོག་མར་དུས་རབས་བཅུ་བཞི་པའི་ནང་བྲག་བཏབ། དུས་རབས་དགུ་བ་ལས་མས་  
 ཉས་རེས་པར་རྒྱ་སྟོན་གཤུང་རབས་ཉི་ཤུ་བྱོན། དེ་སྡེའི་རྒྱ་སྟོན་བྱུང་རབས་གོང་མའི་སྐབས་ཁྲིམས་  
 འགོ་རང་བཅན་དང་སྐད་པོན་གཅིག་ཕྱོགས་ཀྱིས་བདེ་ཆེན་ལྷན་གྲུབ་རྩེད་དུ་རྒྱལ་ས་བཟུང། སྐྱེས་  
 རྒྱ་སྟོན་ཚོས་རྩེ་ནས་བཟུང་སྐྱེས་པ་དག་དབང་བསྟན་སྐྱོང་དཔལ་བཟང་པོའི་བར་སྐབས་དགུ་ཡིས་  
 རྒྱ་སྟོན་གྱི་ཚོས་སྲིད་བྱུང་དུ་བསྐྱུངས། དུས་རབས་བཅུ་བདུན་པ་ནས་བཟུང་སྐྱེས་པ་དག་དབང་  
 བསྟན་སྐྱོང་གི་སྒྲུལ་བརྒྱད་སྐྱེས་པ་བདུན་གྱིས་ལྷ་སྡེ་ཚོས་ཀྱི་གདན་ས་བསྐྱུངས། སྤྱིར་རྒྱ་སྟོན་  
 ཚོས་རྩེ་ཡན་གྱི་གཤུང་རྒྱུད་དག་གིས་གསང་སྒྲགས་རྩིང་མའི་ཚོས་ལ་ཉམས་བཞེས་ཤིང་ཆེར་  
 མཛད་ནའང་དག་དབང་བསྟན་སྐྱོང་གི་སྐབས་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་ཚོས་བརྒྱུད་གཙོ་བོར་བཟུང་ཐོག་  
 རྩིང་མ་དང་དགེ་ལུགས་པའི་ཚོས་ལ་ཡང་ཉམས་བཞེས་མཛད། ཁོང་གིས་སྐབས་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་པ་  
 དང་སེམས་ཅན་གྱི་བདེ་སྦྱིད་ལ་དགོངས་ནས་དབུས་སུ་ཐེབས་ཉེ་ལྷོང་ས་ལྷ་པ་ཆེན་པོར་རང་གི་  
 མངའ་འབངས་རྒྱ་སྟོན་སྡེ་མི་སྡེ་ཡོངས་རྫོགས་ལུལ། ༧ རྒྱལ་དབང་ལྷ་པ་ཆེན་པོ་ལས་བསྟོན་  
 རྫོགས་ཀྱི་སྡེ་མ་པ་དང་བཀའ་ཚོས་ཞུས་པས་མཆོད་དག་དབང་བསྟན་སྐྱོང་དཔལ་བཟང་པོ་གསལ།  
 གདན་ཐོབ་ཀྱང་བར་ཁམས་སྒྲུལ་སྐྱེ་ནས་གསུམ་དང་གལ་མཉམ་གནང་བ་ལྷ་པ་དབང་ལྷ་པ་ཆེན་  
 པོའི་རྣམ་ཐར་དུ་ཀྱུ་ལའི་གོས་བཟང་པོ་དཀ་པའི་ནང་དུ་གསལ། སྲིད་ཕྱོགས་ནས་བཤད་སྟོལ་ལ་  
 དུས་རབས་བཅུ་བདུན་པའི་ནང་རྒྱ་སྟོན་བྱུང་པ་དག་དབང་བསྟན་སྐྱོང་སྐབས་ཤོག་པོ་གྲུ་ཕྱི་བསྟན་

འཛིན་ཆོས་ཀྱིས་དབང་ཤུགས་འོག་ཀྱི་སྟོན་ལྟ་སྡེ་མི་སྡེ་ཡོངས་རྫོགས་ཡགོང་ས་ལྷ་ས་ཆེན་  
པོར་ཕྱལ་བ་ནས་པོད་གཞུང་དགའ་ལྡན་པོ་བྱང་གི་ཆ་འབངས་སུ་བསྐྱར་བར་བཤད།

དེ་བཞིན་ཞུ་དམར་དང་བཤ་ཆེན་སྟོ་བཟང་ཆོས་ཀྱི་ཀྱལ་མཆན་སོགས་རིས་མེད་སྐྱེས་ཆེན་དུ་མ་  
ལས་དབང་ལུང་ཁྲིད་རྒྱན་ཕྱག་ལེན་རྣམས་གསལ་ཅིང་བཀའ་འགྱུར་དང་གོང་མའི་བཀའ་འབུམ་  
སོགས་སྐྱ་གསུང་ཐུགས་རྟེན་དཔག་མེད་བཞེངས་པ་སོགས་ཁོང་གི་ཀྱི་སྟོན་གདུང་རབས་ཁོད་དུ་  
ཆོས་སྲིད་ཀྱི་མཛད་རྗེས་ཆེ་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་ལོ་རྒྱུས་རོ་མཆར་ཤིན་ཏུ་ཆེད།

[མིང་བདག་ཅོ་པོ།] ཀྱི་སྟོན། གདུང་རབས། རྩུང་བ། (རྩུང་བ་ཞེས་པ་སྐྱ་དཔོན་གཅིག་ལྷོགས་ཆོས་  
སྲིད་ཀྱི་འགན་བཞེས་མཁན་ལ་གོ)

## དགེ་བཤེས་ཤེས་རབ་བསམ་འཕེལ།

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ ལོར་མདོ་སྐད་རྩ་ཡུལ་སྟོན་ཆང་ཞེས་པའི་སྡེ་བ་རུ་བ་འཆི་མེད་དང་མ་ཆོས་སྦྱོང་  
མཆོ་གཉིས་ཀྱི་རིགས་རྒྱད་དུ་དལ་རྟེན་རྟེད་ཅིང་སྐྱ་མིང་ལ་བསོད་ནམས་ཡར་འཕེལ་ཞེས་  
ཟེད། །རང་ལོ་བཅུ་གསུམ་ཀྱི་ཐོག་དུ་སྤང་ཞིག་རྒྱལ་ཆབ་བསྟན་འཛིན་དབང་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆའི་  
མདུན་ནས་རབ་དུ་བྱུང་སྟེ་ཚུལ་མིང་ལ་བསྟན་པ་རྒྱ་མཆོ་དུ་གསོལ་ཞིང་མདོ་སྐད་སྤང་ཞིག་དགོན་  
ཆེན་གྱི་ཆོགས་གྲུལ་དུ་ཞུགས།རང་ལོ་ཉིར་གཅིག་གི་ཐོག་དུ་རང་མོས་ཐོག་བློས་ཁྱོལ་གྱིས་བལ་  
ཡུལ་རྒྱད་དེ་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་ཞིང་གཡུང་རྩུང་པོན་གྱི་ཅ་བའི་གདན་ས་ཆེན་པོའི་ཐུག་སོལ་སྟར་  
སྤར་ཡང་བཀའ་བློན་སུམ་ལྡན་གྱི་ཅ་བའི་སྤྲོ་སྤྲོན་རིའི་མཁན་སྟོབ་རྣམ་གཉིས་ཀྱི་མདུན་ནས་རབ་  
བྱུང་གི་སྟོམ་པ་མནོས་ཏེ་རང་མིང་ལ་ཤེས་རབ་བསམ་འཕེལ་ཞེས་གསོལ་ཞིང་གཡུང་རྩུང་པོན་གྱི་  
བཤད་སྐྱབ་འདུས་སྡེའི་སྤྱི་གཞིར་སུ་ཞུགས།རིམ་བཞིན་རིག་གནས་ཀྱི་སྟོགས་ནས་སུམ་དག་  
རྟགས་གསུམ་དང་།སྤྲོ་སྤྲོན་སྤྲོན་ཅིས།དཀྱིལ་འཁོར་ཐིག་ཅ་སོགས་རིག་གནས་ཀྱི་སྟོར་དང་།དེ་  
བཞིན་སྤུང་བྱ་དང་།རྟགས་རིགས།ཆད་མ།གྲུབ་མཐའ་ས་ལམ།པར་བྱིན།དབུ་མ།མཛོད།འདུལ་བ་



སོགས་མདོ་ཡི་སྐོར་དང་། གསང་སྤྲུགས་རྒྱུད་སྡེ་བཞི་དང་རྫོགས་ཆེན་བཅས་ལ་ཐོས་བསམ་གྱིས་  
 འབད་བ་ལྟར་མེན་བྱས་ཏེ་མི་ལོ་བཙོ་ལྷ་ལྷག་ལ་བྱུན་མོང་དང་བྱུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་རིག་གནས་ལ་  
 སློབ་གཉེན་བྱས་ཤིང་མཐར་ཕྱོས་འཛིན་གྱིས་གཞིགས་ན་མིང་དོན་མཚུངས་པའི་དགེ་བའི་བཤེས་  
 གཉེན་ཞིག་གི་མཆོན་རྟགས་ཐོབ་དུ་ལྟ་གཡུང་བྱུང་བོན་གྱི་བཤད་སྐྱབ་སློབ་སླིང་གི་བཤད་སྐྱབ་ཀྱན་  
 གྱི་འགན་ཁུར་གནང་སྤྲུལ་ལགས།

## མཁའ་འགྲིང་མཉན་གྱི་གདུང་ལས་གྲོལ་བའི་སྤང་སྟོན་ནམ་མཁའ་སློ་གྲོས་གྱི་བྱུང་བ་ མདོར་ཅམ་སླེང་བ།

དང་པོ་གདུང་རྒྱུད་རྒྱལ་པོ་སྡེ་དྲུག་གི་ནང་ཆོན་མཁའ་འགྲིང་གཉན་གྱི་གདུང་ལས་རིམ་བར་གྲོལ་  
 ཏེ་དུས་རབས་བརྒྱད་བ་ཡས་མས་སུ་ཞང་ཁུང་གི་རྒྱལ་སྲིད་འབྲུགས་ཅོད་ཀྱི་དབང་གིས་ཞང་ཁུང་  
 རྫོང་། རྒྱུད་། རྒྱུང་རིང་མོ་མདོ་སྤང་དུ་བྱོན་ཏེ་དེ་ལས་མདོ་སྤང་སྤང་ཞིག་ཆེན་པོའི་རིགས་དུས་སུ་  
 གྲོལ་འགྲའ་ཞིག་ནས་ཞུ་སློམ་འབྲུལ་ཞིག་ལས་གྲོལ་བར་ཡང་བཤད་སྐྱབས་འདིར་སླེང་བར་བྱ་  
 བའི་སྤྲེས་ཆེན་ཁོང་ནི་རབ་བྱུང་བཙོ་ལྷ་བའི་མོང་བུ་ཞེས་པ་ལྷགས་པོ་ལོས།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༠ ལོར་ཡབ་སྤང་ཞིག་སྐལ་བཟང་དུན་ཆོགས་དང་ཡུམ་མོ་བཟང་བསོད་ནམས་འབུམ་སྦྱིད་  
 གཉེས་ལས་སྐྱུ་འབྲུངས་ཤིང་སྤྲེས་མ་ཐག་ནས་བ་མའི་མཆོན་འཛིན་ཞིང་སྐྱེ་སྟོད་དུ་གར་གཤོག་སྐྱེ་སྤང་སྤྲུག་  
 འཕམ་སྐྱེ་ཤིང་འབྲུལ་ཡིག་གིས་རྒྱན་བཞེག་དུ་འབྲུངས། ཁོང་སྐྱུ་ནར་སོན་ཆེ་ཡོངས་འཛིན་ཚུལ་ཁྲིམས་དབང་  
 ལྟན་དང་སློ་བཟང་མཆོག་ལེགས་སོགས་བཤེས་གཉེན་དུ་མ་བསྟེན་ནས་འབྲི་སྟོག་ལ་སློབ་ཞིང་དགོངས་ལོ་  
 ལ་སྟེ་ཤིང་མོ་ལྷག་གི་ལོར་མདོ་སྤང་སྤང་ཞིག་དགོན་ཆེན་གྱི་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་མཛད་དགོངས་ལོ་  
 བཅུ་གསུམ་ཐོག་ཁྲིམས་ལྟན་དང་སྟོར་དུ་མའི་བྱུང་ནས་བསྟེན་རྫོགས་ཀྱི་སྟོས་པ་མཚོས་ཤིང་སྐྱེ་ཆེ་ལྷོ་མོར་  
 དུས་མིན་གྱི་ཁ་ཐས་དང་ཤ་ཆང་སྟོག་གསུམ་གཉན་དུ་སྤང་། རིམ་བཞིན་རྒྱ་ཁོལ་ས་བསྟན་བ་རབ་རྒྱས་  
 སོགས་མཆོན་ལྟན་གྱི་སྒྲ་མ་དུ་མའི་བདུན་ནས་དབང་ལུང་མན་དག་གི་གདམས་པ་རིམས་མེད་དུ་ཁྱེད་ཏེ་ཁོང་  
 གི་སྟོ་གསུམ་གྱི་སྟོད་ལས་ལ་རང་གཞན་གྱི་མཁས་བླུང་དུ་མས་བསྐྱགས་བརྗོད་ཀྱི་གནས་སུ་བྱུང་། དགྲུང་  
 ལོ་བཅུ་དྲུག་ཐོག་དུ་མེད་རྒྱལ་པོས་དམ་པ་གང་གི་ཞང་ཆང་མོ་བའི་ཁྲིམ་གཞི་མེག་མེད་དུ་བཏང་ཞིང་སྤ་  
 རེས་སུ་མེད་ཏེ་“མེད་རྒྱལ་པོས་ཐར་འབྲུམ་དང་མགོན་པོ་བསོད་ནམས་གཉེས་ཀྱི་སྐྱེ་རིང་ཡིན་པར་

གྲགས་"ཀྱལ་པོའི་བཀའ་བཀོད་ལོག་དཀའ་ཁག་མང་པོ་བྱུང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད།དེའི་སྐར་དགོན་འདིར་གྲོང་  
 སེར་གྱི་ཕྱེ་ལྷ་བྱ་ཆོག་ས་ཀྱིན་ཡོད་ཀྱང་དམ་པ་ཁོང་གིས་རྣམ་དག་འདུལ་བའི་བཅའ་ཁྲིམས་གཞིར་བཟུང་  
 ཞིང་གྲོང་ལུགས་སོགས་ག་དར་ལེགས་པར་བྱས་ཏེ་དམ་ཆོག་ལ་སེལ་མེད་པའི་གཙང་དགོན་རྣམས་མ་ཞིག་  
 ཏུ་བསྐྱུར།དགོངས་ལོ་ཉིར་དགྲའི་ཐོག་བྲ་ས་ལོག་མའི་དཔོན་སློབ་ཤེས་རབ་གྲགས་པ་གདན་ཞུས་ལྟར་བྱོན་  
 དེ་དགོན་འདིར་མཆན་ཉིད་གྱི་སློལ་ཐོག་མར་བཅུག་ཅིང་དམ་པ་ཁོང་གིས་སྤྱད་རྟགས་ཆད་གསུམ་ནས་བྱི་  
 བ་གསང་གསུམ་གྱི་ཐོན་ལ་སྦྱང་བ་མཐར་སོན་དེ།དགོངས་ལོ་སོ་བདུན་ཐོག་རབ་འབྲམས་དགེ་བའི་  
 བཤེས་གཉེན་གྱི་མཆན་རྟགས་བཞེས།སློབ་མ་ཡང་བསྟན་བའི་མཛེས་རྒྱན་དུ་གྱུར་བའི་སློབ་མ་ལྔ་དང་  
 བསྟན་འགྲུའི་དོན་ཆེན་སྦྱབ་བའི་བྱགས་སྤྲས་བརྒྱད་སོགས་མདོ་ཁམས་གྱི་ཡུལ་གྱི་ཀུན་དུ་ཁོང་གི་ཞལ་སློབ་  
 མང་དུ་མཆིས་སོ།ཁོང་གི་ལྷགས་ཅོམ་གྱི་སྒྲོར་ལའང་མང་དུ་ཡོད་ཀྱང་ཡིག་ཆོགས་མང་བས་འདིར་མ་  
 གྲེས།གཞན་སྦྱབ་བའི་ལྷ་ཞལ་མཛལ་ཚུལ་དང་ལྷ་སྲིན་དམ་ལ་བཏགས་ཚུལ་བྱུང་རྟགས་ཞབས་རྒྱས་བཞག་  
 ཚུལ་སོགས་མང་དུ་ཡོད་པས་རྒྱས་བར་གཞན་དུ་སྒྲོ་མཐར་འགྲོ་དོན་བྱུང་ནས་དགྲའ་གངས་ང་ལྔ་སྟེ་  
 ༡༩༥༥ ལོའི་པོད་ཁྱེད་དུག་པའི་ཆེས་བཅོ་བརྒྱད་ཀྱི་ཉི་ཤར་ལ་རེ་ཞིག་གཟུགས་སྦྱའི་བཀོད་པ་ཐོན་དབྱིངས་  
 སུ་བསྐྱུས་སོ།ཁོང་གི་རྣམ་ཐར་རྒྱས་བསྐྱུས་ཁག་དང་ཀན་པོ་ཉམས་སྤོང་ཅན་དག་གི་ཞལ་རྒྱན་ལ་གཞི་  
 བཅོལ་དེ་དབྱེད་འབྲས་མདོར་བསྐྱུས་ཅམ་བཀོད་པའོ།

## ཆོགས་ཀྱིས། རྒྱུ་ལ།

### སྐལ་བཟང་ཉི་མ།

མིང་ལ་སྐལ་བཟང་ཉི་མ་ཟེར་ཞིང། ད་ལྟའི་སྔོན་གནས་བཅུན་དགོན་སྐོལ་མ་སྤིང་ཡིན། ལྷ་མོ་དང་  
ཁྱིམ་དང་ས་རྒྱ་མཐོ་སྐོལ་བཅས་སུ་སྐོལ་སྤྱོད་བྱས། སྐོལ་བྲ་ཐོན་བ་ནས་ད་ལྟ་བར་དུ་ཤེས་རབ་  
དགའ་ཚལ་སྐོལ་སྤིང་དང་བཅུན་དགོན་སྐོལ་མ་སྤིང་རིགས་ལམ་སྐོལ་གཉེར་ཁང་བཅས་སུ་དགེ་  
ཁན་བྱས་དང་བྱེད་སྤྱོད་ཡིན། ལས་ཞོར་དུ་ཚོམ་འཁྱིལ་དང་ལོ་རྒྱ་བཅས་ཀྱི་ལས་ཀ་རྒྱུང་ཅག་རེ་སྤྱོད་  
བཞིན་ཡོད།

### བཅན་བྱོལ་བྱོད་མིའི་སྐད་ཡིག་གི་གནད་དོན་ལས་བྱ་ཆོག་འཕྲི་བ་དང་བྱ་བའི་ཆོག་ ཐོགས་སྐྱོར་སྤྱོད་བ།

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལོར་བོད་མི་རྒྱལ་སྐྱེས་ཀྱི་གར་དུ་བཅན་བྱོལ་ལ་འབྱོར་ནས་འདས་བའི་མི་ལོ་དྲུག་ཙུ་  
ཐམ་བའི་རིང་། འཛམ་གླིང་ཤར་བུ་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོའི་ནང་ཁ་འཕྲོར་དུ་གནས་ཤིང། ད་ནི་  
ཆབ་སྲིད་དང་རིག་གནས། དཔལ་འབྱོར་གང་ཐད་ནས་སྤྱོད་བཅས་བཅོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱལ་  
པ་ཞིག་གྱུ་ཡོད་པའི་ཁོང་། སྤྱི་ལོ་དང་ནས་སྤྱོད་བཅས་བཅོལ་བོད་མི་ལོངས་ཀྱིས་བོད་སྐད་ཀྱི་ལམ་  
ནས་ཐོན་ཆུན་ལ་བརྟེན་དུ་བོད་ཡིག་འཕྲི་སྐྱོག་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད་ནའང་། བཅན་བྱོལ་བོད་མིའི་  
སྐད་ཡིག་ལ་དགག་སྐྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་འབྱུང་མིལེགས་བ་རེ་འགའ་ཡང་འབྱུང་བཞིན་པས། ཚོས་  
ཡིག་འདིར་ལོ་མང་རིང་གི་སྐོལ་ཁྱིད་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་ཉམས་སྤྱོད་གཞིར་བཟུང་སྟེ།

གོང་བརྟེན་གནད་དོན་དག་ལས་བྱ་ཆོག་གི་སྐྱོར་ལ་དབྱེ་ཞིབ་གིས་ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་བྱ་ཆོག་རེ་  
འགའ་ཞིག་གིས་བྱ་བ་གང་དེ་ཡི་རྒྱལ་འབྱུང་སྐོན་པའི་བྱ་ཆོག་རོ་མའི་ཆབ་བྱས་ཏེ་བྱ་ཆོག་མང་པོ་  
ཞིག་འཕྲི་བ་དང་། བྱ་བའི་ཆོག་ཐོགས་ཀྱི་དབང་གིས་བྱ་ཆོག་གི་དུས་གསུམ་འཕྲི་བ། དེ་ལ་

བརྟེན་ནས་ཁ་སྐད་ཡིག་སྐད་དུ་བསྐུས་པ་བཅས་ཀྱི་དགག་ཕྱོགས་ཀྱི་ནམ་པ་ངོས་བཟུང་སྟེ།  
བཅན་བྱེད་པོ་དེ་མིའི་སྐད་ཡིག་ཁོད་འདི་དག་རི་ལྟར་བྱུང་བའི་ཡིག་ཆ་གས་བསྟོག་འདོན། ཐམ་བྱ་  
ཆིག་གི་འགྲུང་འགྲོས་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་བོད་སྐད་ཡིག་ལ་ཤུགས་སྒྱུར་ཅི་འཕེབས་སྐོར་ལུང་རིགས་  
གཉིས་ཀྱི་སྟོན་སྟེན་ཐག་བཅད་ཡོད།

## དགེ་བཤེས་སྟོབ་བཟང་དངོས་གྲུབ།

༡༩༩༩ལོར་སྟོད་ཤེལ་དཀར་དུ་སྐྱེས་ཤིང་བོད་ནང་འཛིན་གྲུབ་པ་བར་འགྲིམས། ༡༩༩༩ལོར་  
རྒྱ་གར་ལ་འབྱོར་ནས་རྟ་ས་རིགས་ལམ་སྟོབ་གཉེར་ཁང་དུ་ལོ་བརྒྱ་བཞིའི་རིང་གཞུང་ཆེན་བཀའ་  
པོད་ལྷ་དང་། ཐ་སྙད་རིག་གནས་ཁག་ལ་སྟོབ་གཉེར་བྱས་ཏེ། རིས་མེད་སྟོབ་དཔོན་གྱི་ལག་ཁྱེར་  
ཐོབ། ༢༠༡༡ནས་ལོ་བདུན་རིང་རྒྱ་གར་ལྷོ་ཕྱོགས་རྩ་ལའི་སློབ་མཐོ་སྟོབ་ཏུ་བརྟེན་སྟོབ་དཔོན་  
བྱས། ༢༠༡༤འདི་ག་བོད་ཡིག་རབས་འབྲམས་ལོ་རིམ་དང་པོའི་བསྐྱབ་གཞི་(སྐུ་རྟགས་མཆན་  
འགྲེལ་སྟོགས་འཕྲུག་སྟོན་)བཅས་ཀྱི་ ༢༠༡༥ལོར་འབྲས་སྤངས་སྟོབ་ལ་སྤིང་དུ་དགེ་བཤེས་  
ཆོགས་རམས་པའི་དམ་བཅད་བཞག་སྟེ་དགེ་བཤེས་ཆོགས་རམས་པའི་ལག་ཁྱེར་ཐོབ། ད་ལྟོ་  
ཆར་རྩ་ལའི་སློབ་མཐོ་སྟོབ་ཏུ་འབྲས་རམས་པའི་ (PhD) ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་སྟོབ་མར་འཇུག་ཞུགས་  
བྱས་ཏེ། ད་ཆ་བརྟེན་སྟོབ་དཔོན་དང་ཉམས་ཞིབ་སྟོབ་མ་གཅིག་སྟོགས་བྱེད་བཞིན་འདུག།

## བོད་གངས་ཅན་སྤྱོད་སྤྱུ་བཀས་བཅད་རིམ་པ་གསུམ་མཛད་ཚུལ་ལ་དབྱེད་པ།

སྟོན་ནས་ད་བར་གྱི་བརྟེན་སྟོབ་མཁན་པོ་ལལ་མོ་ཆེས་མ་བཟོས་བསམ་པ་གཅིག་གྱུར་དུ་བཀས་  
བཅད་རིམ་པ་གསུམ་མཛད་སྐབས་ཡིག་ཐོར་ཡང་བའི་ཆེད་དུ་འཇུག་པོར་ཆུལ་སྤྱོད་  
མང་ཞིག་གསུངས་ཀྱང་། བཀས་བཅད་རིམ་པ་གསུམ་དུས་ནམ་དང་ནམ་མཛད་མིན་དང་། རྒྱལ་པོ་  
སྤྱད་སྤྱེད་སྐབས་ཡིན་མིན། ལོ་རྒྱུ་བ་སྤྱད་སྤྱེད་ཡོད་མེད། བཀས་བཅད་མཛད་པའི་བསྟན་  
བཅོས་གང་དང་གང་ཡིན་མིན། བཀས་བཅད་རིམ་པ་མཛད་ཚུལ། དེ་ལྟར་མཛད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་  
ཕྱི་རབས་པ་རྣམས་ལ་དགེ་སྟོན་གང་དང་གང་བྱུང་མིན་བཅས་ལ་ད་དུང་ཡང་མི་ཡིད་ཆེས་པ་དང་

འདྲེ་ཁོ་ཐག་ཚད་པ་ཞིག་བྱང་མེད། སྤྱིར་གོང་ཁྲིམ་གྱི་བརྗོད་བྱ་དེ་དག་ནི་གཅིག་ལས་གཤམ་  
འགངས་ཆེ་ཞིང་། ཁོ་རབས་མང་པོའི་སྡོན་གྱི་བྱང་བ་བརྗོད་པ་ཞིག་ཡིན་སྟབས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་  
འདི་དང་འདི་མ་ཡིན་གྱི་ཁ་ཚོན་གཅོད་དཀའ་ཡང་། ཁོ་བོས་འདི་ག་མཐོ་སློབ་ཏུ་ལོ་མང་རིང་སློབ་  
ཁྲིད་བྱས་པའི་ཉམས་སྲོང་དང་དཔེ་སྟོན་གི་རྒྱ་ཆ་ཁག་ལ་བརྟེན་ནས་རང་ཁྱེད་གང་སྟོན་གས་ཀྱིས་  
དབྱེད་ཞིབ་བྱས་ཡོད།

### སྐར་མ་བསྟན་འཛིན།

མ་རྩ་ར་སི་(Madras)མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ནས་སྤྱིད་དོན་རིག་པའི་ཐོག་ཉེ་བའི་འབྲུམ་  
རམས་པ་སློབ་པ་མཐར་སོན་རྗེས་གོ་བཤམ་བྱུང་བོད་ཁྲིམ་དུ་སྤྱིད་དོན་ཆེན་རིག་གྱི་དགོ་ཞན་དང་  
དགོ་ཆེ་གཞིན་པའི་ལས་འཁུར་ཁྲུག་ བྱེ་ལོ་ ༢༠༡༢ ནས་བོད་ཀྱི་སྤྱིད་བྱས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་བོད་  
ཀྱི་སློབ་གསོ་སྤྱིད་བྱས་ཐོག་ཉམས་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

## The Current Status of the Tibetan Language in Tibet: An Analysis

Since the 1950s, China has carried out systematic transformation in the educational system in Tibet. This research paper is an attempt to examine this transformation and its impacts on the new generations of Tibetans in Tibet.

Respondents to this research on the status of education and language in Tibet are recently escaped Tibetans to exile in India. These interviews are used as the primary source of information for this study. This paper aims to highlight the impact of education and language policies of the Chinese Government in Tibet. With the help of observational research, this study attempts to understand the factors that shape China's education policy in Tibet.

Keywords: Tibet, Education, Language

## ཚོགས་ཁྲིམས། བཀའ་པོ།

### འཕྲོག་ཁུ་སློབ་མཁུ་ཆོས་དང།

༡༩༩༩ནས་༢༠༠༠བར་མཆོ་སྡོན་མང་རྫོང་མགོ་མང་དཀྱིལ་སྤྱིང་སློབ་ཆུང་ནས་མཐར་ཕྱིར།  
༢༠༠༣ལོར་མཆོ་སྡོན་མང་རྫོང་མི་རིགས་སློབ་འབྲིང་ནས་མཐར་ཕྱིན་ནས་༢༠༠༥བར་མཆོ་  
སྡོན་སློབ་ཆུང་དགོན་ཆེན་དུ་བོད་ཀྱི་ནང་བསྟན་ལ་སློབ་གཉེར་བྱས། དེ་ནས་ལོ་གཅིག་རིང་ལྷ་ས་  
འབྲས་སྤངས་དགོན་དུ་ནང་བསྟན་མཆན་ཉིད་རིག་པར་སློབ་གཉེར་བྱས། ༢༠༠༩ལོར་རྒྱ་གར་ལ་  
སླེབས་ནས་ཤེས་རབ་དགའ་ཆའ་སློབ་སྦྱིང་ནས་བོད་དཀྱིལ་སློབ་གཉེར་བྱས་པ་དང་༢༠༠༩ནས་  
༢༠༡༠བར་གངས་སྤྱིད་བོད་ཀྱི་ཡིག་བསྐྱར་ཁང་དུ་ཡིག་བསྐྱར་ལས་ཀ་བྱས། ༢༠༡༠ལོར་རྒྱ་གར་  
ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་མཐོ་རིམ་རིག་གནས་རབ་འབྲས་ས་བ(BA)དང་བོད་ཀྱི་  
ཚོམ་རིག་ཆེད་ལས་ཞིབ་འཇུག་གཙུག་ལག་རབ་འབྲས་ས་བ(MA)མཐར་ཕྱིན། ༢༠༡༦ནས་  
ནོར་སྤིང་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་ལས་ཀ་བྱེད་ཐུས་ཡིན།

### རྒྱ་ནག་གིས་བོད་དུ་སྤྱིད་འཛིན་ས་མཆོམས་དབྱེ་སྤྲངས་ཐད་ཀྱི་དབྱེད་བརྗོད།

དབྱེད་བརྗོད་འདིར་བྱི་ལོ་ ༡༩༩༥ ལོའི་རྗེས་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་བོད་ས་བཙན་བཟུང་བྱས་རྗེས།  
བོད་མདོ་དབྱུས་ཁམས་གསུམ་གྱི་ས་ཁོངས་ཡོངས་ལ་ཆབ་སྲིད་དབང་བསྐྱར་བྱེད་བདེ་ཆེད་དུ་  
སྤྱིད་འཛིན་ལས་ཁུངས་གསར་འཛུགས་དང་སྤྱིད་འཛིན་ས་མཆོམས་དབྱེ་བཤོ་རིམ་པར་བྱས་ཡོད་  
པར་བརྟེན། བོད་རང་གི་རྒྱལ་རབས་རིམ་བྱོན་སྐབས་ཀྱི་མངའ་ཐང་དང་བོད་རིགས་འདུས་སྡོད་  
ས་ཁུལ་ནམས་རྒྱ་ནག་གིས་སྤྱིད་འཛིན་ས་མཆོམས་བཙན་བཤོ་བྱས་པའི་ཁྲུ་ཁོངས་ལ་ཚུད་ཡོད་  
མེད་དང་། སྤྱིད་འཛིན་ས་མཆོམས་དབྱེ་སྤྲངས་དང་དེ་དག་གི་ད་ལྟོའི་གནས་བབ། དེང་སང་རྒྱ་

ནག་གིས་ངོས་འཛིན་བྱེད་པའི་བོད་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཡང་ན་བོད་ཀྱི་ས་ཁོངས་དང་ས་ཁ་བཅས་ཀྱི་ཐད་  
དབྱེ་ཞིབ་དང་དབྱུང་བརྗོད་རགས་ཅམ་སྤེལ་འཆར་ཡིན།

## བགྲིས་ཆོས་སྤྱོད།

གཞི་རིམ་སློབ་སྦྱོང་ཀ་ལིམ་པོང་གཏན་སློབ་ནས་ཐོན། མཐོ་རིམ་རིག་གནས་རབ་བྱམས་པ་མ་ཡི་  
སོར་(Teresian College) ནས་མཐོ་སློབ་ཐོན། དེའི་རྗེས་སུ་གཙུག་ལག་རབ་བྱམས་པ་སྟེང་  
ལོར་(Jyoti Nivas College) ནས་གནང་། ད་ལྟའི་ཆར་བོད་ཀྱི་སྤྱི་བྱས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་  
བྱུང་མེད་རྒྱས་སྟོབས་ཐོག་ཉམས་ཞིབ་གནང་བཞིན་ཡོད།

## Tibetan nuns' resistance in the Tibetan freedom struggle from 1987-1996

Resistance has been an integral part of the Tibetan struggle for Independence since the Chinese invasion. It is one of the prominent features of Tibetan assertions of their unique identity, civilisation, cultural values, and their unparalleled historical significance. The contributions of nuns to the resistance movement bear tantamount significance. Their demand for independence relays the shared aspirations of all Tibetans.

The history of nun's resistance against the Chinese occupation of Tibet can be traced back to Nyemo revolt in 1969, which saw an unprecedented revolt against the Chinese occupation by a nun during the Cultural Revolution. It is marked as the emblem of a nun rebellion against the Chinese.

In the decade following the Cultural Revolution, the political climate in Tibet was relatively relaxed. However, from 1987 to 1996, there were a series of uprisings that swept across Tibet, staged mostly by monks and nuns against coercive sinicization. However, the uprisings from 1987-1996 are marked by the centrality of nuns to the movement.

This paper will focus on the role and participation of Tibetan nuns in the Tibetan freedom struggle from 1987- 1996. It will further examine their underlying aspirations and significance in the resistance movement. And the Chinese's repressive policies meted out to them in retaliation. The paper will also examine the experiences of Tibetan nuns and the multiple and intersecting forms of oppression they have faced during the resistance movement.

Keywords: Resistance, Oppression, Nuns, Independence, Movement, Intersectionality

## མི་འགྱུར་དོན་

གཞི་རིམ་སློབ་གསུལ་ཀོབ་གཏན་སློབ་ནས་ཐོན། མེ་སོར་མཐོ་རིམ་སློབ་གནས་རིག་གནས་རབ་  
བྱམས་དང་གཙུག་ལག་རབ་བྱམས་ཐོན། ད་ལྟའི་ཆར་བོད་ཀྱི་སྤྱི་དབུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་དྲང་  
སྤྲོད་ཞབས་ཀྱི་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

## **Landscape Transition between 2000-2019 in Lhasa city and Toelung Dechen fringes using GIS (Geographical Information System) and Remote Sensing Technique**

Lhasa is the capital city and its one of the largest city in Tibet, due to its Historical, Political and geographical importance, the city receives thousands of pilgrims from across Tibet and millions of tourists, primarily Chinese. The city has seen a massive expansion in its size coupled with rapid population growth and infrastructure development. Adjacent counties were also merged with the city in recent years. With the help of GIS and Remote Sensing we can able to measures the changes by using the method of change detection.



This paper mainly focused on empirical research study. It also deals with data analysis through satellite image, which has been categorised into four main stakeholder of the study. These four stakeholder are Agriculture land, Urban Built-up, Water bodies and Open space. 1).Agriculture-The land which are used to cultivate. 2).Urban Built-up-The area covered by any kind Buildings and roads. 3).Water bodies= the land which are covered by Lakes and rivers. 4).Open space=the land which are used for recreational purpose and area covered by shrubs. This study will analyse how rapid urbanised Lhasa city and Toelung Dechen fringes.

---

## ཚོགས་ཁྱུས། བརྒྱུད་པ།

---

### ངོ་མ་ལྟ་བུ་སྤྲོད་པ་རྒྱལ་མཚན།

བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚུལ་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་ཁོར་ལུག་སྡེ་ཚན་གྱི་འགན་འཁུར་། ཁོར་གི་ཉམས་ཞིབ་བརྗོད་གཞི་གཙོ་བོ་ནི་གོ་ལའི་གནས་གཤིས་འགྱུར་ལྡོག་ཕྱིན་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་གྱིས་བོད་མཐོ་སྒང་དུ་གནས་པའི་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་བོད་ཀྱི་ཁོར་ལུག་ལ་ཤུགས་རྒྱུན་སྐྱོར་དང་། དེ་བཞིན་བོད་ནང་རང་བྱུང་གོད་ཆག་གདུག་རྒྱུས་གདུག་ལྟུག་པའི་དཀའ་ངལ་དང་གཏེར་ཁ་རྫོགས་འདོན་དང་འབྲེལ་བའི་ཐོག་དབྱེད་རྩིས་ཀྱིས་གནང་ཡོད། ལྷག་དོན་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་ཆེན་དང་བལ་ཡུལ་ནང་བརྟན་གཞི་བྱེད་པའི་ཉི་མ་ལ་ཡི་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གཉིས་ཀྱི་ཚོགས་མི་ཡིན། ཁོར་གི་ངོ་མ་ནས་ཁོར་ལུག་དང་གནད་དོན་ཐོག་མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་ཀྱི་གོ་ལའི་གནས་གཤིས་འགྱུར་ལྡོག་ཐོག་ཚོགས་བཅར་ཁྱེད་ཡོད་པ་མ་ཟད་རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱ་གར་ནང་གཙུག་ལག་ཁང་ཁང་ནང་ཚོགས་འདུ་ལ་མཉམ་ཞུགས་དང་གཏམ་བཤད་གནང་ཡོད།

## **An Analysis on Dalai Lama's Environmental Conservation Efforts**

Natural disasters and environmental crisis in recent decades have affected millions of people across the globe. The magnitude of the crisis and its possible implications have pushed the world to take strong and urgent measures, resulting in a massive environmental conservation efforts in recent decades. Besides scientists and environmentalists, many politicians, celebrities, religious leaders and other influential individuals, have started active participation in the global environmental conservation efforts. The Dalai Lama is one such individual, whose 70 years of consistent environmental conservation work has been one of the most remarkable by a global figure. As soon as he was enthroned as the temporal leader of Tibet on 17th November 1950, Dalai Lama took measures to protect Tibet's natural environment and wild life, shifted himself to a vegetarian diet, and supported vegetarian movement among exile Tibetan community. He discouraged Tibetans from wearing animal fur embroidered dresses; proposed 5-Point Peace Plan for Tibet to protect its natural environment and called for a united global effort to protect mother earth from further degradation at the Rio Earth Summit in 1992. In his message to the world leaders at the COP21 Paris Climate Summits in 2015 and COP24 UN Climate Summit in 2018, he urged them to set political differences aside and tackle the negative impact of climate change.

This paper will try to understand and examine Dalai Lama's seven decades of environmental conservation efforts, the possible factors that influenced his decisions and consistency of his environmental work.

Keywords: Dalai Lama, Environmental crisis, Environmental conservation.

## ཆོས་གྲགས་ཀྱི་མཆོ།

པ་ཡུལ་མདོ་སྐད་མཆོ་སྡོན་ནས་ཡིན། པ་ཡུལ་དུ་ཡུལ་དགོན་གཉིས་སུ་སློབ་སྦྱོང་ཅུང་ཟུག་  
རྗེས་༡༠༠༧ལོར་ཀྱུ་ཀར་ལ་སྐྱབས་བཅོལ་དུ་འབྱོར། སློ་བྱོལ་གྱི་གདན་ས་ཆེན་པོ་སེར་གྲེས་གྲྭ་  
ཆང་དུ་འཇུག་ཞུགས་ཀྱིས་ལོ་ངོ་དྲུག་ལྷག་གི་རིང་གཞུང་ཆེན་སློབ་གཉེར་བྱས། ༡༠༡༠ལོར་ནོར་  
མིང་བོད་ཀྱི་ཆེས་མཐོའི་རིག་གནས་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་སྐྱབས་ལཱ་བའི་ཆེས་མཐོའི་རིག་གནས་  
སློབ་སྐབས་སུ་འཇུག་ཞུགས་ཀྱི་ < <སྤྱིན་གྱི་ཕོ་ཉེ་ཙམ་གཤེས་སྒྲོར་ལ་དབྱེད་པ>> > ཞེས་པའི་  
བརྗོད་གཞིའི་ཐོག་ཤོག་ངོས་༥༠ཙན་ཞིག་གིས་ནས་༡༠༡༣ལོར་ཉེ་བའི་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་  
པ་ (BA) དང་དགེ་འོས་ (B.Ed) བཅས་མཉམ་དུ་ཐོན། ༡༠༡༤ལོར་ས་རྩ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་  
སློབ་གཉེར་ཁང་གི་སྐྱབས་དང་བོའི་ཙམ་རིག་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པའི་ཁོངས་སུ་འཇུག་  
ཞུགས་ཀྱི་ < <གནའ་བོའི་ཀྱུ་ཀར་གྱི་རིག་བྱེད་ཙམ་རིག་སྒྲོར་ལ་དབྱེད་པ>> > ཞེས་པའི་བརྗོད་  
གཞིའི་ཐོག་ཉམས་ཞིབ་ཙམ་ཡིག་ཤོག་ངོས་༡༥༠ཙན་གིས་ནས་ལུལ་ཏེ་༡༠༡༩ལོར་ཙམ་རིག་  
གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པ་ (MA) སློབ་མཐར་ཕྱིན། ༡༠༡༩ལོ་ནས་བརྒྱུད་བལ་ཡུལ་གྱི་ཀྱུལ་  
ས་ཀ་ཐ་མན་ཏོ་རུ་(English for all in Kathmandu) ཉན་དབྱིན་ཡིག་ཆེད་སྦྱངས་བྱས་  
ནས་བསྐྱད། དེར་སྐབས་བལ་ཡུལ་གྱི་ཀྱུལ་ས་ཀ་ཐ་མན་ཏོ་རུ་ཡོད་པའི་རང་བྱུང་ཡེ་ཤེས་སློབ་  
གཉེར་ཁང་དུ་སློབ་གཉེར་བྱ་བ་ཞིན་པ་བཅས་ངོ་སྤྱོད་མདོར་བསྡུས་སུ།

## བོད་ནས་ཀྱུ་ཀར་སྤྱོད་སུ་འབབ་པའི་ཆུ་བོ་ཆེན་པོ་དག་གི་གལ་ཆེ་རང་བཞིན་ལ་ དབྱེད་པ།

ཞེས་པའི་བརྗོད་གཞི་འདི་ནི་ཁོ་བོས་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པའི་མཐར་ཕྱིན་ཆེད་ཙམ་འབྲེ་བའི་  
སྐབས་སུ། གནའ་བོའི་ཀྱུ་ཀར་གྱི་ཤེས་རིག་གི་བྱུང་འབེལ་ལམ་སཱི་དང་གཏུ་འི་ཆུ་ཀྱན་གྱི་  
ཤེས་རིག་སྒྲོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་སྐབས། ཆུ་བོ་ཆེན་པོ་བཞེའམ་ཁ་འབབ་ནམ་བཞེར་གྲགས་པ་  
དེའི་སྒྲོར་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད་སྐབས་གཅིག་མཐུན་བྱུང་མེད་པའི་སྒྲོར་ལ་དོ་སྣང་བྱུང་བ་དང་། དེའི་  
སྒྲོར་ལ་ཙམ་སྤང་ཞིག་ཀྱང་གིས་ཡོད་པ་མང་གཞིར་བརྒྱུད་ནས། དེར་བཟོ་བཅོས་དང་ཁ་གསལ་གྱི་

ཚུལ་དུ་ཚུ་བོ་ཆེན་པོ་བཞི་ལྟ་བུ་ཁ་ལ་འབབ་ནས་བཞེར་བྲག་ས་པ་དེའི་སྐྱོར་ལ་བན་བོན་གྱི་མདོ་རྒྱུད་  
 བསྟན་བཅོས་རྣམས་དང་བྱིས་ཀྱི་མཁས་པ་དག་གི་དོས་འཛིན་བྱེད་སྤངས་དང་། འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་  
 ཐད་ལ་དོགས་སྤོང་དང་། དེང་སློལ་ཚུལ་གྱི་ལམ་ནས་དངོས་སུ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་གཉིས་ཞིབ་  
 བསྟར་གྱི་ལམ་ནས་གསལ་ཁ་བཏོན་ཏེ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ཡོད་ལ། བོད་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་འབབ་པའི་  
 ཚུ་བོ་ཆེན་པོ་བཞི་དང་ཚུ་ལག་བརྒྱད། ཚུ་ཐེན་སྟོང་ཕྲག་མང་པོས་ཏེ་མ་ལ་ཡ་རི་རྒྱུད་ཀྱི་ས་ཁུལ་  
 ཁག་དང་། རྒྱ་གར་གྱི་རྒྱལ་བྱའ་དུ་འདུས་སྡོད་བྱས་པའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་  
 གནས་དང་དཔལ་འབྱོར། དད་མོས་དང་རིག་གནས། ཁོར་ཕྱག་བཅས་ཀྱི་ཐད་ལ་ཤུགས་རྒྱུན་  
 དང་པན་ཐོགས་ཅི་ཡོད་ཀྱི་སྐྱོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་ཅུང་ཐད་བྱས་ཏེ་བྲིས་ཡོད།

### བདེ་ཆེན་དཔལ་མོ།

ཁྱི་ལོ་ ༡༠༡༩ ལོར་མ་རྩ་ར་སི་(Madras)མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ནས་སྤྱི་དོན་རིག་པའི་ཐོག་  
 ཉེ་བའི་འབྲམ་རམས་པ་སློབ་མཐར་སོན་ཡོད། ད་ལྟའི་ཆར་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ལུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གི་  
 ཁོར་ཕྱག་སྡེ་ཆ་ན་ནང་བོད་ཀྱི་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་ཚུ་རགས་རྒྱགས་པ་སོགས་ཀྱི་  
 ཐོག་ལ་ཉམས་ཞིབ་གནང་བཞིན་ཡོད།

## Eco-Conservation on the Tibetan Plateau: A Case Study of Zachu Environmental Volunteer Organization

Since the Central Chinese Government's programs and policies on environmental protection don't reach remote areas of the Tibetan plateau, local Tibetan engage in their own environmental protection efforts. This study focuses on one local grassroots organization the Zachu Environmental Volunteer Organization (ZEVO). The Zachu, better known in the world as Mekong. The Zachu Environmental Volunteer Organization is based in Zatoe, Zatoe is in northeastern Tibet.

The Zachu Environmental Volunteer Organization (ZEVO) is initiated by Lama Drubga, a highly respected lama of Zatoe. He has been successful in changing the local attitudes towards environmental protection. The focus of all those involved in ZEVO is to keep the source of Zachu pristine and clean. The local Tibetan communities' engagement and participation in protecting the source of Zachu River is not only for the local communities' own benefits but for the benefits and survival of millions of people who live downstream in South East Asia. The source of a Zachu river is protected by local people picking garbage and litter, sometimes risking their lives to pull garbage out of the river. During winter they walk through heavy snow to pick up garbage and litter. This study examines the space and role of an environmental non-governmental organization in shaping and managing of ecology and environment at the source of one of the Asia's mighty rivers.

---

## ཆོགས་རྒྱུ་ཤིང་གི་རྒྱུ་ལ།

---

### རྒྱུ་ལ་འོང་བསྐྱེད་པ་བཟང་གཞུང་ལྟུང་།

མཉན་པའི་ ༡༩༩༩ ལོར་རྒྱུ་ལ་འོང་བའི་ཆུ་ཆེན་དུ་འཆར་ལོངས་བྱུང་ཞིང་། ལོ་ལྷོ་ནས་བརྒྱུད་ཆུ་བོད་ཀྱི་ཡི་གེ་ལ་སྤངས་བཅོམ་བྱས་ཏེ་ཆུ་ཡིག་གི་སློབ་རིན་གང་མཆམས་བསྟོད། དེ་ནས་ལོ་བཅུ་བདུན་ལ་ཨ་མ་དོ་བྲ་སར་ཕྱིན་ཏེ། སུམ་རྟགས་སོགས་ཕྱི་ལོ་སྤྱི་ལོ་བསམ་ལ་འཆད་ཉན་དང་། རང་སློབ་སྦྱོར་ཉམས་ལེན་སོགས་བྱས་ཀྱིས་རྟགས་ལྷན་ཞང་ཁུང་རྫོགས་སློབ་སྦྱོང་གི་སྦྱོར་བྲ་མཐར་ཕྱིན་བྱས་ཏེ་ཁོན་བརྩམ་མི་ལོ་ལྷན་བྲ་ས་རུ་བསྐྱུང། ༢༠༠༩ ལོར་རྒྱ་གར་སྤྱན་རིའི་སྤྱི་དུ་བཞད་སྦྱོར་འདུས་སྤེའི་ཐུག་ཁོངས་སུ་ཞུགས་ཏེ་ད་བར་མི་ལོ་ ༡༥ ཟླ་བོར་འཁོར་ཏེ་ད་ལྟོ་རྫོགས་ཆེན་གོང་མའི་

འཛིན་ཐུང་སྒོ་བ་གཉེར་བྱེད་བཞིན་པ་ལགས་སྟེ། ༢༠༡༩ སུ་ཕི་ཉི་པོག་གི་བོད་རིགས་པའི་གཞོན་ནུའི་གྲོས་ཚོགས་ཐོག་ཚོགས་ཞུགས་པའི་སྐུལ་བཟང་རྟེན་ཅིང་། ༢༠༡༩ལོར་རྒྱ་རན་སི་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཐོག་སྒོག་སྤྱང་བྱ་བའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་ཞིང་། ༢༠༢༠ ལོར་རྒྱ་གར་སྤུན་རིའི་མིང་དུ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་གྱི་མཆོན་རྟགས་བཞེས་པའི་སྐུལ་བཟང་འཛོལ་པར་རེ་སྐྱབས་ངང་དུ་གནས་པར་མ་ཟད་ཞོར་དུ་རིག་གནས་དགེ་ཆན་གྱི་འགོན་ཙམ་ལེན་ནས་འཆོ་བཞིན་པ་ལགས་སོ།

## རྒྱལ་རྒྱུ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་ཕོ་བྲང་ལས་ཤོར་བའི་གསང་འཕྲིན་གྱི་སྐོར་ལ་ཐོག་མར་དཔྱད་པ།

ཕོ་རྒྱལ་པོའི་དག་གཞི་བཙུལ་ས་གཙོ་བོ་ནི་ཆན་ལུང་གིས་རྒྱུ་ཆེན་པམ་པར་བྱས་ནས་མཐར་གཏུང་དུ་རྩ་སྟེང་དགོན་པ་གཏོར་བཙུལ་བྱས་པའི་སྐབས་དེར་མཆོད་རྟེན་གྱི་ལོག་ཏུ་སྤྲས་བསྐྱངས་བྱས་པའི་གནའ་དཔེ་ལོས་རྒྱལ་ཡིག་ཆ་རྒྱུ་ཆེན་འགའ་དང་རྒྱུ་ཆེན་དང་ཁོ་སྐྱབས་ཀྱི་མེས་པོ་ཆེན་རབས་པ་དག་གིས་གསང་གཏམ་རྩོན་ལོ་ལས་འཕྲོས་པའི་དག་རྒྱུན་ཁོ་ནར་གཞི་བཙུལ་བ་ལོ།

༡ ཤོད་མས་རྒྱལ་རྒྱུ་ཆེན་པོ་དཔག་བརྒྱའི་དགོས་དོན་ཅི། བོད་ཡུལ་དུ་སྤྲན་གྲགས་མཁའ་མཐར་ཁུབ་པའི་རྒྱུ་ཆེན་རབ་བརྟན་རྒྱལ་པོར་གྲགས་པ་དེར་མ་འོངས་རྒྱ་ནག་གོང་མ་ཆན་ལུང་གི་རྒྱལ་སར་འཛིན་པའི་ལུང་བསྐྱར་ཡོད་པར་གོང་མས་ཐོས་ཤིང་། གསན་ན་མི་འདོད་པའི་གཏམ་དེས་གོང་མའི་སེམས་ནང་བརྟེན་ཐབས་མེད་པའི་ནད་གཞི་ལྷེ་མོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར། རིམ་བཞིན་དུས་ཀྱིས་འགྱུར་ལྷོག་དང་བསྐྱར་ནས་རྒྱུ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་ར་རྩི་དང་ཤིང་བཟོ་སོགས་ཀྱི་རྒྱལ་དུ་བརྒྱས་པའི་གོང་མས་ཆེད་མངགས་པོ་ཉས་རྒྱུ་ཆེན་གྱི་ཕོ་བྲང་ནས་གསང་འཕྲིན་འབྱོར་ཞིང་། དེར་བརྟེན་ས་འགྲུག་ལོ་ནས་བཟུང་རྒྱུ་ཆེན་དང་གཡུལ་བཤམས་ནས་ཆེས་ཐོག་མར་འཐབ་འགོ་རྒྱགས་པས་ལོ་དེར་ས་འགྲུག་ལོའི་འགྲུགས་རྒྱུང་ཟེར།

༢ ཤོགས་པའི་ས་ཁ་ཤོར་རྒྱལ། གྱིས་ས་འགྲུག་ཐར་ཞེས་པ་དེའི་ས་རྒྱུ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་དཔག་དཔོན་ཡིན་ནའང་། དཔག་ཐབས་རེ་འགའི་ནོར་འཁྲུལ་ལོག་རྒྱུ་ཆེན་རྒྱལ་པོས་ཁྲིམས་ཆད་ཐོག་པས་

ཆེ་སྟོག་ཤོར་ཞིང་། རྒྱལ་ཤོར་གི་ཡུལ་སྐད་དུ་པ་དག་བྱ་ཡིས་ཚོད་ཅེས་པའི་དཔེ་ལྟར་པ་ཡི་ཤ་ཤ་ཤོན་  
 ཚོད་ལེན་ལ་དམིགས་ཏེ་བྱ་འབྲུག་ཐར་གྱིས་ཚུ་ཆེན་གྱི་གསང་བའི་ས་ཁགྲོག་ནས་གོང་མའི་དཔག་  
 དཔོན་ཨ་ཅང་རུན་ལ་སྤྲད་དེ་མཐར་ཚུ་ཆེན་པམ་པར་བྱས་པས་ལོ་དེར་ལྷགས་ཡོས་ལོའི་འབྲུགས་  
 ཆེན་ཟེད།

༣ ། སྤར་གགས་མ་སྤོང་བའི་གོང་མའི་སྤོང་གུན། ལོ་བཅུ་གཉིས་རིང་ཚུ་ཆེན་དང་དཔག་འཐབ་  
 ཁོད་གོང་མས་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དཔག་བྱེད་ཀར་ཚུ་ཆེན་ལ་མངགས་ཤིང་། ཁྱོན་བསྡུས་འགྲོ་སོང་  
 དངུལ་སྤར་བྱེ་བ་བདུན་བཏང་ལ། འུ་ལག་སྤེལ་འདེན་བྱེད་མཁན་གྱི་འབངས་མི་འབུམ་གཅིག་  
 ལྷག་ཕྱིན་ཞིང་། དཔག་འཐབ་གྱི་ཁོད་དུ་དཔག་མི་ཁྱི་དུག་ལྷག་གི་ཆེ་སྟོག་ཤོར་བར་མ་ཟད་ཆེད་  
 ལས་དཔག་དཔོན་སྤུམ་ཅུ་ཅམ་འདས་སྤོངས་སུ་གྱུར་བས་གོང་མར་སྤྲིང་རྒྱུད་སྤྲིང་ལ་འཆངས་ཤིང་  
 བད་གྱིས་བཟུང་། མཐར་དཔག་དཔོན་ཡོ་གྱུང་ཆེ་ཡོང་ནས་ཚུ་ཆེན་དང་མཐུན་གཏམ་གང་མང་  
 བྱས་མཐར་གཡོ་ཐབས་འོག་ཚུ་ཆེན་པམ་པར་བྱས་ཤིང་། ཚུ་ཆེན་གྱི་རྒྱལ་ས་གསུམ་པ་ཀྱ་ལ་ཡེར་  
 གཡུལ་བཤམ་བར་གྲགས། གོང་མས་ཀྱང་ཚུ་ཆེན་གྱི་ས་ལག་མཐེལ་འདྲ་བ་ཞིག་པམ་པར་བྱ་བའི་  
 ཆེད་དུ་རྒྱལ་སྤྲིད་ལ་ད་བར་འདི་འདྲའི་ཆགས་ཉེས་བྱུང་མ་སྤོང་ཞེས་སྤྲུག་སྐད་ཤོར་ཞིང་པེ་ཅིན་དུ་  
 ཚུ་ཆེན་པམ་པའི་རྫོང་ཞིག་དམིགས་བསལ་བཞེངས་པར་གྲགས་སོ།

### བསོད་ནམས་དབང་རྒྱལ།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༩ ལོར་བོད་མདོ་ཁམས་སྡེ་དགའ་སྤྲེལ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༡ ལོར་ལྷ་རྩ་ཉ་སྤེད་བྱས་བོད་  
 ཀྱི་ཆེས་མཐོའི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་ནས་ཨྱ་ཅུ་ཐོན། བསྐལ་བ་མཐར་སོན་པའི་ལོ་དེ་ནས་  
 འབྲས་ལྗོངས་སུ་ཡོད་པའི་ནམ་རྒྱལ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་ཉམས་ཞིབ་དང་། ཚོམ་  
 སྤྲིག་སློབ་ཁྱིད་ཀྱི་བྱ་བ་སྐབ་སྤུས་ཡིན། སྤྱི་ལོ་དཔེ་དེ་བ་འགའ་ཞིག་ཚོམ་སྤྲིག་དང་དབྱུད་ཚོམ་  
 འགའ་ཞིག་སྤེལ་སྤོང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ ལོར་སྤྲིད་བྱས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་གིས་གོ་སྤྲིག་ཞུས་པའི་བོད་  
 ཀྱི་ན་གཞོན་ཉམས་ཞིབ་ཆོགས་འདུ་ཐངས་བཞི་པའི་ནང་ < འབྲས་ལྗོངས་ནང་གི་བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་  
 གི་གནས་བབ་ > ཞེས་པའི་ཚོམ་ཡིག་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༤ ལོ་ ༩ ནང་ར་ཤི་ཡའི་ཤོང་ཁྱིར་

Saint Petersburg ནང་འཆོགས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ན་གཞོན་པོད་རིག་པའི་བློས་ཆོགས་ནང་  
 <འབྲས་ལྗོངས་བྱ་མ་རྟ། འབྲས་གཞུང་ནས་བཏོན་པའི་པོད་ཡིག་གསར་ཤོག་གི་བརྒྱུད་རིམ་དང་  
 རིན་ཐང་སློང་བ་> ཞེས་པའི་དབྱུད་ཚོམ་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ལོར་སླེ་རན་སིར་འཆོགས་པའི་  
 རྒྱལ་སྤྱི་པོད་རིག་པའི་ཆོགས་ཆེན་སྐབས་བཙུག་པར་ <རྒྱལ་བ་ལྷ་བཙུན་ནམ་མཁའ་འཛིགས་  
 མེད་ཀྱི་མགུར་སྤྱད་དེ་དག་གི་བྱད་ཆོས་> ཞེས་པའི་དབྱུད་ཚོམ་སྒྲོགས་སྤྱད་བྱས་པ་བཅས་ཀྱི་  
 ལོ་རྒྱུས་རོ་སྤྱོད་དུ།

### རྒྱལ་བ་ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོའི་མགུར་སྤྱད་དེ་དག་གི་བྱད་ཆོས།

སྤྲས་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་སུ་སྤྲོན་བྲགས་ཆེ་བའི་རྒྱལ་འབྲོར་མཆེད་བཞི་ཞེས་པའི་ཡ་གྲུལ། བཞ་  
 ཆེན་མི་མ་ལ་དང་ཀུན་མཁྱེན་སྟོང་ཆེན་པའི་རྣམ་སྤྱུལ་དུ་བཞེད་པའི་རྒྱལ་བ་ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོ་ནས་  
 མཁའ་འཛིགས་མེད་ཞབས་ནི་གཙང་བྱར་ཡུལ་ (དེར་སྤྲོན་ཅེ་རྫོང་ཁོངས་) དུ་མེ་མོ་བྱ་ ༡༥༩༥  
 ལོར་སྤྱོད་འབྲས་ཤིང་། ཡར་ལུང་ཤེལ་བྲག་ (དེར་སྤྲོད་ལྷ་གདོང་རྫོང་ཁོངས་) དུ་ཆུ་པོ་འབྲུག་ ༡༦༥༣  
 ལོར་སྤྱོད་གཤེགས། དགུང་ལོ་ལྷ་བཙུན་པེབས་པ་མེ་པོ་བྱི་ ༡༦༩༦ ལོར་འབྲས་ལྗོངས་སུ་ཞབས་  
 ཀྱིས་བཅགས་ཏེ་གནས་སྒོ་ཕྱེས་ཤིང་རིག་འཛིན་སྟོན་སྤྱབ་ཀྱི་ཆོས་སྒོར་སྤེལ་བ་དང་། འབྲས་  
 ལྗོངས་ཆོས་རྒྱལ་དང་པོ་སྤྲོན་ཆོགས་རྣམས་རྒྱལ་གྱི་དབྱུ་སྒྲ་མཛད་ཅིང་ནང་བསྟན་དར་སྤེལ་མཛད།  
 ལྷ་བཙུན་དང་པོ་འཕ། ལྷ་རིགས་ཀྱི་བཙུན་པ། ཀུན་བཟང་རྣམས་རྒྱལ། ཀོང་སྤྱོན་ཏེ་ཅུ་ཀ་པ། ལྷ་  
 རིགས་ཀྱི་སྤྲུགས་འཆང་བཅས་ཀྱི་མཆན་དང་ལྷན་པའི་རྒྱལ་བ་ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོས་རྒྱ་བོད་རྒྱལ་  
 ཁམས་འགྲིམས་སྐབས་གདུལ་བྱ་ཅི་རིགས་ལ་བསྐུལ་བའི་མགུར་མ་ནི་སྤྲོད་བཞུགས་པ་རྣམས་ལ་  
 དབྱེ་ཞིབ་བྱས་ཏེ་ཐོན་ཏེ་ཀྱི་མགུར་སྤྱད་འབྲས་ཆོས་རྣམས་ཙམ་སློང་བར་བྱ།





# རིང་སྟོན་གྱི་སྐྱེ་ཆེ་དང་གསུང་ཚིམ་ལ་གསུང་དུ་དབྱེད་པ།

ལོ་ངོ་ཁ་ལས་ཀྱི་སྟོན་ཅིན་ནས་ཀུན་མཁུན་རིང་སྟོན་ཆེན་པོ་ལེ་ས་བྱ་ཀུན་  
རིག་། ༡༣༩༥། ༡༩༥༩། མཆོག་གི་སྐྱོར་ལ་ཞིབ་འཇུག་གི་དཔྱད་འགོ་བཙུགས་པ་ཡིན། དེ་ཡང་གཙོ་  
བོ་ཁོང་གིས་ཐོག་མཐའ་གཉིས་སུ་སྟོན་གཉིས་མཛད་པའི་བརྒྱུད་རིམ་དང་། སྤྱི་གཉིས་སུ་དབྱེད་  
གསུང་དག་པས་ལེགས་བཤད་གསུང་ཚིམ་དེ་ཅིན་མཛད་པའི་ཚུལ། འཁྲུངས་འདས་གཉིས་ཀྱི་ལོ་  
ཆོགས་མི་མཐུན་པ་ནམས་ལ་དབྱེད་པ་གསུང་དུ་ཞུས་འབྲས་སུ་སྤྱི་ཆོན་ཆེན་པོ་བཞེས་སུ་སྤྱི་  
< < ཀུན་མཁུན་རིང་སྟོན་ཞིབ་འཇུག > > ཅེས་པའི་དབྱེད་དེབ་ཅིག་ཀྱང་འབྲི་སྤྲོས་སུ་ལགས།  
དེས་ན་ད་ལྟའི་ཆར་ཤོག་གངས་ཆེག་བརྒྱ་མ་ཐེན་ཅིན་ལ་བསྐྱེད་པས་ཡོད། དབྱེད་ཚིམ་འདིར་ད་ལས་  
ངས་དེ་སྟོན་ཡོངས་སུ་མ་གྲགས་པའི་གནད་དོན་ཁག་གཅིག་གཙོ་བོ་དོན་བྱས་ནས་སྐྱོང་རྒྱ་ཡིན།  
དེ་ཡང་བོད་ཀྱི་བསྟན་ཅིས་དང་ལོ་རྒྱུས་ཁག་གི་ནང་ཀུན་མཁུན་རིང་སྟོན་གྱི་འཁྲུངས་ལོ་དང་འདས་  
ལོ་བཞིན་ད་དུང་དབྱེད་ཀྱི་འཕུལ་བོ་རྒྱ་ལེན་བྱས་པ་ལྟར་ལོ་མོགས་ཀྱི་ལོ་ཆོགས་ཐད་ལ་མི་མཐུན་  
པ་དུ་མར་མཆིས་པ་ནམས་འདིར་དབྱེད་བསྐྱེད་ཀྱིས་གསུང་རྒྱུ་ཡིན་པ་མ་ཟད། དེ་དང་འཕྲེལ་ནས་ཁོང་དང་དུས་མཚུངས་སམ་  
སྤྱི་ཐེས་སུ་ < < རིང་སྟོན > > ཞེས་པའི་མཁས་པ་གཞན་ཡང་བྱུང་ཡོད་པའི་སྐོར་ཡང་སྐྱོང་རྒྱ་  
ཡིན། ཀུན་མཁུན་རིང་སྟོན་ནི་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱེ་པའི་མཁས་པ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པར་ཅོད་མེད་  
ཡོངས་སུ་གྲགས་པའི་ཁར་བོན་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁྱ་མ་ཡང་བསྟེན་སྟོང་རབས་གསུངས་པ་ཅིན་ལས་ད་  
བར་ཁགས་ལ་བྱུང་མེད་སྟབས། དོན་དངོས་སུ་ཁོང་གིས་སྤྱི་རོན་གྱི་མཁས་པ་དེ་མ་ལ་བསྟེན་  
གཏུགས་གནད་ལྟེ་རིག་པའི་གནས་ཆེ་སྤྱི་ཁག་གང་ལ་གསུང་སྟོང་གནད་པའི་སྐོར་དང་། ཁོང་གི་  
ནམ་ཐར་ལོ་རྒྱུས་འབྲི་བ་ལོ་ནམས་ཀྱིས་དམ་པ་འདིའི་སྤྱི་ཚིམ་གཉིས་ཀྱི་ནང་བཞོད་མེད་པའི་  
གསུང་ཚིམ་ཁག་སྤྱི་དང་། ལྷག་པར་དུ་དེ་སྟོན་སུས་ཀྱང་ཅད་མ་ཆོད་པའི་བོན་གྱི་བཀའ་བསྟེན་ནང་  
བཞུགས་པའི་ < < སྤྱི་གཉིས་ཆོད་གཙོད་གཏན་ཆོགས་ཐོག་མཛད་འབྲེལ > > སོགས་ཀྱིས་མོན་  
ཁོང་གི་གསུང་ཚིམ་གསུང་རྟེན་བྱུང་བ་འགའ་ཞིག་ཀྱང་འདིར་སྐྱོང་རྒྱ་ཡིན། གཞན་ཡང་འདིར་ས་སྐྱེ་  
དང་དགོ་ལུགས་གཉིས་ཀྱི་དབར་ལ་ལྟ་བུའི་ལྷ་འབྲུང་གྱི་འགའ་ཁྱེད་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཐོང་ཁ་

པའི་ཐུགས་སྙམ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཀུན་མཁྱེན་རིང་མོན་པ་ཕྱོགས་སྤར་བ་ཟུང་ནས་དགག་པ་ཚན་  
པོ་ཆེ་བསྟོན་དགོས་པའི་རྒྱལ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ནས་ < <པོན་ཆོས་རྣམ་འབྱེད> > དང་  
< <དུན་ཅེ་རྒྱུད་བའི་ཐོ་ཆེན> > སོགས་ཀུན་མཁྱེན་རིང་མོན་པས་མཛད་པར་གསུངས་པ་ལྟར་  
ན། འདིར་རྒྱུན་པས་དགེ་ལུགས་པ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་ས་དགེ་གཉིས་ཀ་ལའང་དོ་སྟོན་གང་འཇམ་  
ཞིག་བཏང་ཡོད་པའི་སྐོར་ཡང་འདིར་ཞོར་འཕྲོས་སུ་སྒྲེང་རྒྱ་ཡིན་པ་བཅས་སོ།།

---

## ཚོགས་དྲིས། བརྩ་བ།

---

### Yeshi Dawa

Mr. Yeshi Dawa, hailing from Tibet, is an alumnus of THF. He pursued B.A & M.A in Political Science from BHU and MSU (Baroda) in 2015 and 2017 respectively. He was elected as President of Tibetan College Students' Research Committee in 2015. Later, he was elected as President of RTYC Baroda in 2016. Subsequently, he was appointed as On-Board member of Gujarat Students' Parliament. In 2017, he joined as Academic Administrator at Institute of Leadership & Governance, The MSU, Baroda. He was also joint-coordinator of National Youth Conference, Gujarat in 2018. He is the first Tibetan to hold Global Youth Ambassadorship in 2018. He received Gaden Phodrang Award in Humanity stream in 2012, Young Contributor Award, Baroda in 2017 and Bharat Leadership Award in 2018. He is currently pursuing his PhD in Political Science from Amity University, Noida, Uttar Pradesh. His area of interests includes Political Leadership, Communication Skills, Political Theory, and Contemporary Indian Political System.

## CTA and Governance

This paper examines the structural and functional aspects of CTA and her governance with help of political leadership at centre. Despite limited space to excel, the CTA functions like any other government in the world. What is the underlying principle that makes CTA so special from other forms of refugees in the world? What role does political leadership play in sustaining CTA and her governance? This paper doesn't only focus on CTA and Governance *per se* but also focuses on her impacts on followers. Thus, this paper will focus on typology of followers given by Barbara Kellerman in order to understand the CTA and her governance's effectiveness in reaching out to Tibetan followers around the world. The methodology of this paper is purely based on qualitative techniques where content analysis, literature review, ethnography and interview schedule are incorporated.

### བསྟན་འཛིན་རིག་གྲོལ།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་བ་དང་དཔལ་ལྷན་འབྲས་སྤྲངས་སྒོ་མང་གྲ་ཆར་གི་སློབ་གྲར་  
ཞུགས་ཏེ་མི་ཆེན་ཁོང་གི་ཆེས་ཐོག་མའི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་འགོ་ཚུགས་པ་ཡིན། དེ་ཡང་ཐ་སྟད་རིག་  
གནས་ཀྱི་མང་གཞིའི་ཤེས་བྱ་དང་བསྟན་བྱའི་རིགས་ལམས་བཅས་ལ་སྤྲངས་པ་བྱས་ཤིང་། ཕྱི་ལོ་  
༡༩༩༩ ལོར་ས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་འཇུག་ཞུགས་བྱས་ཏེ་བོད་ཀྱི་ཐུན་མིན་  
རིག་པའི་གནས་དག་ལ་སྤྲངས་པ་བྱ་རྒྱུའི་གོ་སྐབས་བཟང་པོ་ཐོབ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ལོར་སྐབས་  
བཙུན་པའི་མཐོ་རིམ་རིག་གནས་རབ་འབྱམས་པ་སློབ་མཐར་ཕྱིན་པ་དང་ལོ་དེའི་ཕྱི་ཟླ་ ༩ ཟླ་  
བཟུངས་རྒྱ་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་གི་སྐབས་གཉིས་པའི་ལོ་རྒྱུ་གཙུག་ལག་རབ་  
འབྱམས་པར་ཞུགས་ཡོད།

# བཅན་ཕྱོད་ཀྱི་ལོ་ངོ་བླ་མ་ལྟུང་ཆ་འཁོལ་བསྟུང་ཉར་ཆགས་ཏང་གི་གཤམ་གནད་ རང་བཞིན་ལ་དབྱེད་པ།

རང་རེ་བོད་མི་རྣམས་བཅན་ཕྱོད་དུ་འབྱོར་ཏེ་ལོ་ངོ་བླ་མ་ལྟུང་ཆ་འཁོལ་བའི་ཆུ་ཆ་  
རིགས་འཁོལ་བསྟུང་ཉར་ཆགས་དགོས་པའི་གཤམ་གནད་རང་བཞིན་གཙོ་གནད་དུ་བཟུང་སྟེ་ཅུང་  
ཟད་བཤད་ན་འདོད། དེས་ན་དབྱེད་ཚུལ་འདིའི་ནང་དུ་བཅན་ཕྱོད་ཀྱི་ལོ་བླ་མ་ལྟུང་ཆ་འཁོལ་བསྟུང་  
དང་ཉར་ཆགས་དགོས་པའི་གཤམ་ཆེད་རང་བཞིན་དང་། འཁོལ་བསྟུང་ཉར་ཆགས་བྱེད་པའི་  
ཐབས་ལམ། བཅན་ཕྱོད་བོད་མི་ཚོས་ལོ་བླ་མ་གྱིས་བཞག་པའི་འགན་འཁུན་གྱི་གཤམ་གནད་མི་  
ཅུང་པ་སོགས་ཀྱི་སྐོར་ནས་ཅུང་ཙམ་སྒྲེང་བའི་ཁུལ་ཡིན།

## བན་ཆད། བཅན་ཕྱོད། ལོ་ངོ་བླ་མ། འཁོལ་བསྟུང་ཉར་ཆགས་ ས་བཅད།

དང་པོ། ལོ་བླ་མ་ལྟུང་ཆ་འཁོལ་བསྟུང་ཉར་ཆགས་ཀྱི་གཤམ་གནད་རང་བཞིན།

༡ ་ འདས་པའི་ལོ་བླ་མ་ལ་དཔེ་ལྟ་བུ།

༢ ་ ད་ལྟའི་ལོ་བླ་མ་གྱི་རིན་ཐང་ཤེས་པ།

༣ ་ མ་འོངས་པའི་ལོ་བླ་མ་གྱི་བདེན་དབང་བྱེད་པ།

གཉིས་པ། ལོ་བླ་མ་ལྟུང་ཆ་འཁོལ་བསྟུང་བྱེད་ཐབས་ལམ།

༡ ་ དེག་སྒྲུབ་པ།

༢ ་ འགྲོ་སོང་མེད་པ།

༣ ་ དུས་ཚོད་མང་པོ་གཏོང་མི་དགོས་པ།

གསུམ་པ། ཉར་ཆགས་བྱེད་ཐབས།

༡ ་ དེབ་དང་ཡིག་ཆ་སོགས་ ་ pdf ་ རོ་བོར་ཉར་ཆགས་བྱེད་པ།

༢ ་ དཔེ་མཛོད་དུ་ཉར་ཆགས་བྱེད་པ།

༣ ་ བརྒྱན་གཤམ་གྱིས་མི་གཞོད་པའི་ཉར་ཆགས་བྱེད་ཐབས།

## དགེ་བཤེས་སྒོ་བཟང་སྟོན་ལམ།

ར་བའི་སྒོ་ཆོག་ལུལ་དུ་སྟེས། ལུལ་ཆོའི་སྒོ་བ་ཚུང་ཚོན་རྗེས་སྒོ་ཆོག་ས་དགོན་དུ་ལྷ་པ་བྱས། རྒྱུད་  
ཕྱེ་ཁག་སྒོ་འཛིན་དང་ཆོག་བྱག་ལེན་སྒོར་ལ་སྦྱངས། རང་ལོ་བཙུངས་ཐོག་རྒྱུད་ཕྱེ་སྒོ་འཛིན་  
སོགས་དགོན་པའི་སྒོ་བ་སྦྱོར་ཆ་ཆང་ཐོན། ལོ་བཙུངས་ཙམ་ནས་བོད་ཀྱི་སྒོ་བ་རྒྱུན་ཐང་ཀ་འབྲི་  
སྤངས་དང་། རྒྱ་གར་དུ་འབྱོར་རྗེས་ལུགས་ཀྱི་སྦྱོར་ཆོན་རི་མོ་སྦྱངས། རྒྱུད་ལུས་ནས་རི་མོ་  
དང་འབྲུལ་རིག་སྒོར་ལ་དགའ་མོས་ཡོད་ཅིང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༤༣ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་སྦྱབས་བཙོལ་ལ་  
འབྱོར། སེར་སྤང་ཐོས་བསམ་ཞོར་སྤྱིང་ལྷ་ཆང་དུ་ཞུགས། མི་ལོ་བཙུངས་ལྷག་རིང་ནང་དོན་རིག་  
པའི་གཞུང་ཆེན་ཁག་ལ་སྒོ་བ་གཉེར་བྱས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༡ ལོར་སེར་སྤང་ལྷ་ཆང་གི་འདུ་ཁང་གསར་  
བཞེངས་ཀྱི་བཟོ་བཞོད་འཆར་འགོད་ཀྱི་འགན་ཁུར། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༣ ཙམ་ནས་སྒོ་བ་སྤྱད་ནང་བོད་  
ཡིག་དབུ་མེད་མེད་སྒྱུད་གཏོང་སྤུལ་པ་བྱང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོར་སྒོན་ལམ་བོད་ཡིག་དང་པོ་ཞེས་  
པའི་མཉེན་ཆས་གསར་བཟོ་བྱས་ཏེ། བོད་ཀྱི་ནང་དུ་རིན་མེད་འབྲེམས་སྟེལ་བྱས། དེ་ནི་བོད་མི་  
སྐར་བ་ཞིག་གིས་བཟོས་པའི་བོད་ཡིག་ཐོག་མ་དང་། སྒོ་བ་སྤྱད་ནང་དབུ་མེད་བཙུག་པ་ཐོག་དང་པོ་  
ཆགས་ཡོད། དེའི་རྗེས་སྤྱི་མཐུན་སྒོན་ལམ་བོད་ཡིག་གཉིས་པ་དང་། སྒོན་ལམ་བོད་ཡིག་གསུམ་  
པ། སྒོན་ལམ་ཆོག་མཛོད། སྒོན་ལམ་བོད་ཀྱི་སྤྱན་མོང་སྐད་གདངས། Andriod OS ཁ་བར་མ་  
ལག་ནང་སྒོན་ལམ་བོད་ཡིག་དང་། སྒོན་ལམ་ཆོག་མཛོད་གསར་བཙུག་བཙས་བྱས་པར་བོད་སྐད་  
ཡིག་མེད་སྒྱུད་གཏོང་མཁན་ཆོར་ཁ་ཡོད་ལག་ཡོད་ཀྱིས་པན་ཐོགས་བྱང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༩ ལོར་  
སྒོན་ལམ་བོད་ཀྱི་བཟོ་འབྲིན་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གསར་དུ་བཙུགས།

## བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་དང་འབྲེལ་པའི་དཔེ་མཛོད་རིག་པ།

བོད་དང་འབྲེལ་པའི་ཆོས་རིག་ཉར་ཆག་གྲེད་པར་དེང་རབས་བཟོ་འབྲིན་དང་འབྲེལ་པའི་དཔེ་  
མཛོད་ཆད་ལྷན་ཞིག་དགོས། དེ་ལྟར་ཡོང་བར་དཔེ་མཛོད་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཆད་ལྷན་ཞིག་  
ལ་རག་ལས་པས་དེ་འདྲ་ཡོད་དམ་ཟེར་ན། བོད་ཀྱི་ནང་གཉིས་དང་ཉི་མ་ལ་ཡའི་རི་རྒྱུད་ཀྱི་ཆོས་  
རིག་གི་འགོ་ལུགས་ཆ་ཆང་པའི་དཔེ་མཛོད་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཞིག་ད་པར་བྱང་མེད།

དེང་གི་བརྒྱུ་ལྟུང་རབས་ནང་བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་དཔེ་མཛོད་ཁག་ལ་འགོ་  
 ལུགས་གཅིག་གྱུར་མེད་པ། བརྒྱུ་ལྟུང་གཞི་གང་ཞིག་དུས་སྤང་ནང་ཆེད་ཆོག་ཆོག་མེད་པ་མ་ཟད། དེང་  
 རབས་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་ལྡན་པའི་དཔེ་ཆ་འཛོལ་ཞིབ་དང་ཤེས་རྟོགས་ཐུབ་པ་ནི་ཉིན་མོའི་སྐར་མ་ལྟར་  
 སྤང་། དཔེ་མཛོད་རིག་པ་དང་འབྲེལ་བའི་སྐོར་ལ། བོད་ཀྱི་མཁས་པས་མཛད་པ་ལ་དུང་དཀར་རིན་  
 པོ་ཆེའི་བོད་ཀྱི་དཀར་ཆག་རིག་པ། རྒྱའི་དཀར་ཆག་རིག་པའི་ལག་དེབ་བོད་ཀྱི་སྡེ་ཚན་དབྱེ་  
 འབྲེད་ཙམ་ལས་ད་བར་བོད་ཡིག་ཐོག་རྒྱ་ཆ་དཀོན། དུང་དཀར་རིན་པོ་ཆེའི་བོད་ཀྱི་དཀར་ཆག་  
 རིག་པའི་ཚུལ་ཡིག་(1997) དེ་ནི། བོད་ཀྱི་སྐོར་ལ་རྒྱུན་དཀར་ཆག་དང་སྐོར་ལ་རྒྱུན་སྡེ་ཚན་དབྱེ་  
 འབྲེད་ཙམ་ལས་དེང་གི་དུས་སུ་ཁྱེད་པའི་འབྲེལ་བའི་ཐུག་པའི་དཀར་ཆག་རིག་པའི་ལག་དེབ་(རག་  
 དབང་ཆེ་དཔག་སོགས། (2004)ནི་དཀར་ཆག་དང་འབྲེལ་བ་གཙོ་བོ་འདོན་བྱས་ཡོད་ནའང་། སྡེ་  
 ཚན་དབྱེ་འབྲེད་ལ་རྩ་བའི་ཆ་ནས་ངོ་སྤྲོད་ཙམ་ལས་མེད། བོད་ཀྱི་སྡེ་ཚན་དབྱེ་འབྲེད་ནི་ད་དུང་པར་  
 སྤྲོན་བྱས་མེད། སྐད་གསལ་ཙན་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་རིག་པ་Colon classification (CC, Ranganathan, 2019) དང་། དེང་རབས་སྡེ་ཚན་གྱི་དཔེ་མཛོད་རིག་པ། The Concise AACR2 (Michael, 2018) དང་། (RDA) འདི་དག་ནི་ཆོད་ལྡན་དང་ཆེས་སྡེ་ཚན་ཙན་  
 ཀྱི་དཔེ་མཛོད་རིག་པ་ཡིན་ནའང་། ཨེ་ཤ་ཡ་དང་ལྷག་པར་བོད་ཀྱི་ཆོས་རིག་དང་འབྲེལ་བའི་དཀར་  
 ཆགས་རིག་པ་དང་། སྡེ་ཚན་དབྱེ་འབྲེད་བཅས་ལ་ཆ་མ་ཆང་སྤྱོད་ཆེན་པོ་ཡོད། ལུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་  
 བོད་ཡིག་འབྲེལ་བའི་དཔེ་མཛོད་ཁག་ལ་རང་རང་གི་འགོ་ལུགས་ཤིག་ཡོད་ནའང་སྐབས་དོན་  
 དགོས་མཁོའི་དབང་གིས་བཅོས་པ་ལས་བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་ཁྱོད་ཡོངས་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ནས་  
 གཏན་ལ་པབ་པ་ཞིག་མིན།

## ཚོགས་ཀྱིས། བརྟུག་གཅིག་པ།

### སྒོ་བཟང་ལྷ་སྒྲུབ།

ཕན་ ༡༩༥༥ ལོར་མདོ་སྟོད་རྒྱ་བཞི་སྐར་དྲུག་ལས་དངུལ་རྩ་བལ་མོ་སྐར་གི་སྐར་སྟོད་བར་ཁམས་  
དཀར་ཤོད་དུ་སྒྲེས། ༡༩༥༠ ཅམ་ནས་བོད་ཡིག་སྒོ་བ་པའི་མགོ་བརྩམས། དེ་ནས་རིམ་བས་ལུལ་  
ཤི་དགོན་པ་དཀར་ཤོད་དགའ་ལྡན་ཚོས་འཁོར་སྤྱིར་གི་སྤྲིག་ཁོངས་སུ་ཞུགས་ནས་བོད་དགོན་དེའི་  
ཚོས་སྟོད་དང་ཚོ་ག་སྒོ་འདྲིན། ཐེག་དུལ་ཚོན་སོགས་སྤྱདས། གྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོར་རྒྱ་གར་དུ་  
འབྱོར། ཐོག་མར་མེ་ར་གྲེས་དང་དེ་ནས་རྒྱ་སྟོད་ལྷ་ཚང་དུ་ཞུགས་ཏེ་རིམ་བཞིན་མདོ་སྒྲུབས་ཤི་  
འདྲིན་ལྷ་བརྟུག་གཅིག་དང་། སྤགས་ཚོགས་གི་འདྲིན་ལྷ་ཁག་དང་རིགས་གཅིག་རྒྱ་འདྲིན་ཤི་འདྲིན་  
ལྷ་བཅས་ཐོན། དེ་བཞིན་ཨ་རིའི་ཨེ་མོར་རི་དང་ལོད་ཤི་དཔེ་མཛོད་ཁང་གཉིས་རྒྱང་འཕེལ་གྱིས་གོ་  
སྤྲིག་གནང་བའི་ལོ་ལྷ་ཚོན་ཤི་ཚན་རིག་སྒོ་བ་སྟོད་ཡང་ཐོན། དེ་ནས་ད་ལྟའི་བར་རྒྱ་སྟོད་ལྷ་ཚང་  
གི་གཞི་རིམ་སྒོ་བ་ལྷའི་དགེ་ལྡན་དང་། ལོ་འཁོར་རྒྱ་གས་སྟོད་ཚེན་མོའི་རྒྱ་གས་ཞིབ་པ་དང་།  
རྒྱ་གས་སྟོད་དོ་དམ་པ། ལྷ་བས་དང་པོའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་དགེ་ལྡན་ལྷ་ཚོགས་ཤི་རྒྱ་སྟོད་ཁོངས་ཤི་  
འཕྱས་མི། སྟོན་ལམ་བོད་ཤི་བརྟུག་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གི་ཡན་ལག་རྒྱ་སྟོད་ཚོས་སྤྲིག་ཚོགས་  
རྒྱང་གི་ཚོགས་མི། ༢༠༡༢ ནས་ད་ལྟའི་བར་རྒྱ་སྟོད་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་འགན་འདྲིན་དང་སྤྱི་བྱལ་  
ཚོས་སྤྲིག་པ། ༢༠༡༩ ནས་རྒྱ་སྟོད་ཤེས་ཡོན་འགན་འདྲིན་བཅས་ཤི་ལས་ཁུར་ཞུ་བཞིན་ཡོད།

### "དཔལ་ལྷན་སྟོད་རྒྱ་ལྷ་ཚང་གི་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིག་ཡིག་བཞུགས་སོ་"ཞེས་པའི་ སྟོར་ལ་རོབ་ཅམ་དབྱེད་པ།

དེ་ཡང་མཚན་སྟོན་འབར་པའི་དཔལ་ལྷན་སྟོད་རྒྱ་ལྷ་ཚང་གི་སྤྲིག་ཡིག་འདི་ནི། དུས་རབས་  
༡༩ པའི་ལོ་རབས་དང་པོ་སྟེ་གྱི་ལོ་ ༡༩༠༡ རབ་བྱུང་ ༡༣ པའི་ལྷགས་བྱ་ལོར་དགའ་ལྡན་ནི་



ཐོག་ ༤༩ བ་ཁྱི་བྱང་རྒྱལ་ཆོས་འཕེལ་(རྒྱལ་པའི་མཁན་པོ་ལས་ཐོག་)དང་། སྐབ་ཁང་རིན་པོ་  
ཆེ་(སྐུ་མ་དབྱ་མཛད་ལས་ཐོག་)རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་གཙོ་ར་མཛད་། བྲ་ཆང་གི་ཁམས་ཆོན་རྒྱན་རྣམས་  
དང་ཞལ་འཆམ་མ་ཐུན་བྲལ་དུ་བསྐྱིགས་པས་ན་སྤྱིག་ཡིག་མ་ཐུན་བྲལ་མ་ཞེས་གྲགས། དེ་ལྟར་  
བསྐྱིག་དགོས་པ་ཡང་། ལུལ་སྤེལ་ཁྱེས་དགོས། དགོན་སྤེལ་སྤྱིག་དགོས། ཞེས་པ་ལྟར། དགོ་  
འདུན་ཐུགས་མ་ཐུན་ཁྱེས་ས་གཙང་ཡོང་བ་ལ་ཅ་འཛིན་གྱི་བཅའ་ཡིག་ཆང་ལྷན་ཞིག་ལ་བརྟེན་  
དགོས་པ་ཤིན་ཏུ་གཤམ་ཆེ་བའི་གནད་ཀྱིས་ཡིན།

གྲུས་པས་བརྗོད་གཞི་འདིའི་སྐོར་ལ་ཅ་བའི་དོན་ཆོན་གསུམ་གྱི་སྐོར་སྤྱི་ཞིབ་འཇུག་བྱ་བར་འདོད།  
༡༽ རྒྱལ་ཆོན་ཀུན་དག་འདོན་བྲལ་ (༡༩༡༩-༡༩༤༦) ཀྱིས་དུས་རབས་ ༡༥ ལྷན་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༢༩  
ལོར་དབལ་ལྷན་སྟོན་རྒྱ་བྲ་ཆང་བྲལ་བའི་ནས་བཟུང་། སྤྱིག་ཡིག་མ་ཐུན་བྲལ་མ་འདི་ཉིད་མ་བསྐྱིགས་  
བར་དུ་བྲ་ཆང་གི་སྤྱིག་ལས་ཀུན་སྟོན་གྱི་རིམ་པ་རྣམས་ཞལ་ནས་ཞལ་བརྒྱུད་དང་། སྤྱན་ནས་སྤྱན་བརྒྱུད་མ་  
གཏོགས་ཡོངས་གྲགས་ཡི་གེར་འཁོད་པ་ཞིག་མེད་ཆོད་དུ་སྤྱང་། འོན་ཀྱང་ཡི་གེར་འཁོད་པ་ཡོད་པའི་སྐོར་  
ཤོད་མཁན་འགའ་ཞིག་ཡོད་པར་བརྟེན་དོན་དངོས་ལ་སྤྱིག་ཡིག་དེ་འདྲ་ཞིག་ཡི་གེར་འཁོད་པ་གཏན་མེད་  
ཡིན་ནམ། ཡང་ན་ཕྱིས་སུ་ལག་སོན་མ་བྱུང་བ་གང་ཡིན་སྐོར་ཞིབ་དབྱེད་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

༢༽ ཁྱི་བྱང་རྒྱལ་ཆོས་འཕེལ་སྐུ་མ་དབྱ་མཛད་པའི་ལས་གནས་སྐབས་དགོན་པའི་ནང་ཆོད་སྤེང་བྱུགས་  
ཆེར་བྱུང་བའི་རྒྱལ་ལ་བརྟེན་ནས། སྐབས་དེའི་གཞུང་ས་དང་བྲ་ཆང་གིས་བསྐྱེད་མ་མཛད་པ་ལྟར་རི་ལྟར་  
བསྐྱིགས་པའི་རྒྱལ་རྣམས་ཁྱི་བྱང་རྒྱལ་ཆོས་འཕེལ་ (༡༩༤༦-༡༩༥༤) ཀྱི་རྣམ་ཐར་དང་། ཁྱི་ཆོན་  
བརྟན་པ་རབ་རྒྱས་ (༡༩༥༩-༡༩༧༦) ཀྱི་རྣམ་ཐར་སྤྱིག་ཡིག་མ་ཐུན་བྲལ་མ་སོགས་ལ་གཞི་བཅོལ་  
ནས་ཞིབ་གསལ་འཕྲི་རྒྱ་ཡིན།

༣༽ སྤྱིག་ཡིག་མ་ཐུན་བྲལ་མ་ཡི་གེར་བཀོད་པ་ནས་བཟུང་བྲ་ཆང་གི་སྤྱིག་ལས་འཕེལ་རྒྱས་རི་ལྟར་སོང་  
བའི་བྱུང་རིམ་དང་། ལྷག་པར་ཡར་བྱུང་བའི་བཅུ་གསུམ་པ་ཆོན་པོས་ (༡༩༥༦-༡༩༥༩) ལེགས་  
བཅས་གནང་བའི་སྐོར་བཅས་ཡར་བྱུང་བའི་བཅུ་གསུམ་པའི་རྣམ་ཐར་དང་། འཕེལ་ཡོད་ལོ་རྒྱུས་  
ཡིག་ཆགས་ཁག་ལ་བརྟེན་ནས་ཅུང་ཟད་ཅིག་ཐོན་མེད་ལོ་རྒྱུས་གསར་པ་འཕྲི་བར་འདོད། ཞར་བྱུང་དུ།  
སྤྱིག་ཡིག་མ་ཐུན་བྲལ་མའི་མཛད་བྱུང་དུ་སྐབ་ཁང་སྐབ་མེད་པ་ཞེས་པ་དེ་སྐབ་ཁང་སྐབ་མེད་གསུམ་པ་དང་  
དང་པོ་འཁྲུལ་ནས་ལོ་རྒྱུས་ལ་སྤྱང་འབྱུང་ཉན་ཡོད་པ་དག་གསལ་བཤད་ཅུང་ཙམ་བྱ་བར་འདོད།

## ཨ་ཅཱ་ཚུལ་ཁྱིམ་སྐྱ་མཆོ།

ཨ་ཅཱ་ཚུལ་ཁྱིམ་སྐྱ་མཆོ་ནི་ ༡༤༦༤ ལོར་འབྲས་ལྗོངས་ནང་སྐྱེས། འབྲས་ལྗོངས་སྐུ་འགྱུར་  
 རྒྱུ་མའི་ཆེས་མཐོའི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་ནས་ཨ་ཅཱ་ཐོན། ཕྱི་ལོ་ ༡༤༨༣ ལོ་ནས་  
 འབྲས་ལྗོངས་སྐང་ཏོག་ཏུ་ཡོད་པའི་རྣམ་རྒྱལ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་ཉམས་ཞིབ་བྱ་  
 གུས་རེད། ཁོང་གིས་སྐྱ་ཕྱིར། <སྐུ་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་སུ་དེང་རབས་བོད་ཀྱི་རྒྱ་མ་སྐྱེས་ཆེན་  
 དམ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཛད་པ་བྱུག་རིས་རི་བསྐྱེད་ཀྱི་རྣམ་ཐར། > དེབ་དང་བོ་དང་གཉིས་པ་  
 སོགས་དཔེ་དེབ་ཚོམ་སྒྲིག་དང་དབྱེད་ཚོམ་མི་ཉུང་བ་སྒྲེལ་སྟོང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༥༡༥ ལོ་ ༤ ཆེས་ ༤  
 ར་ས་ ༦ བར་ལ་དུགས་སྐྱེད་དབུས་གཞུང་ནང་པའི་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་ཁང་གིས་གོ་སྐྱིད་ལྷན་  
 པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཆོགས་འདུའི་ནང་ <སྐད་གསར་བཅད་རི་ལྗོངས་མཛད་ཚུལ་ལ་དབྱེད་བ།> ཞེས་  
 པའི་དབྱེད་ཚོམ་སྒྲིགས་སྤྱང་དང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༥༡༩ ཕྱི་ལོ་ ༥ པའི་ནང་པེ་རི་སིར་འཆོགས་པའི་  
 རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཆོགས་ཆེན་ནང་ <བོད་ཡུལ་གཙང་ལྗོངས་ཁུལ་གྱི་བ་རི་རྒྱ་བྱང་དང་  
 དགོན་སྡེའི་སྐོར་ལ་རགས་ཅམ་སྟེང་བ> ཞེས་པ་སྒྲིགས་སྤྱང་བྱས་པ་བཅས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རགས་  
 བསྟུས་སུ།

## བོད་ཡུལ་གཙང་གི་བ་རི་རྒྱ་བྱང་དང་དགོན་སྡེའི་སྐོར་ལ་རགས་ཅམ་དབྱེད་བ།

བ་རི་རྒྱ་བྱང་ནི་དུས་རབས་བཅུ་གཅིག་ནང་དུ་བྱོན་པའི་ས་སྤྱིའི་ཁྱིམ་གཉིས་པ་བ་རི་ལོ་ལྷ་བ་  
 རིན་ཆེན་བྲགས་ (1040-1111) ཀྱི་མཆན་གནས་གཅིག་འབྲེལ་གྱི་བརྒྱུད་པ་འཛིན་པའི་རྒྱ་  
 བྱང་ཆོས་སྡེ་ཞིག་ཡིན་པར་བྲགས་པ་དང་། ཡང་ཆོས་འབྱུང་དཔེ་དེབ་ཁག་ཏུ་དུས་རབས་བཅུ་  
 གཅིག་པའི་སྤྱད་དུ་སྤྱོད་པའི་བ་རི་ཆོས་བྲགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་སྤྱད་དུ་ཞིག་དང་། ཡང་ས་སྤྱིའི་  
 ཁྱིམ་ཆེན་སོ་གཅིག་པ་ཀུན་དགའ་སློ་བྲོས་ (1729-1783) ཀྱིས་བརྒྱམས་པའི་ས་སྤྱིའི་གདུང་  
 རབས་རི་མཆར་བར་མཛོད་ཀྱི་ཁ་སྐོང་དུ་ཁོང་གི་གཙུང་མཐུ་སྟོབས་དབང་ལྷག་ (1734-1757)  
 ཞིང་དུ་གཤེགས་པར་དབུས་གཙང་དགོན་སྡེ་ཁག་ཏུ་མང་སྟོལ་བསྟེན་པུལ་པའི་ཐོ་གཞུང་དུ་བ་  
 རི་ཞེས་གསལ་ལོ་འཁོད་འདུག ཡང་སྡེ་སྤྱིད་སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཆོས་ (1653-1705) བརྒྱམས་

བའི་དགའ་ལྷན་ཆོས་འབྱུང་དུ་བྱུང་ཐོབ་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོས་ (1361-1485) དམ་བཅགས་ཕྱིན་  
 གྱིས་བསྐབས་པའི་ "བ་རི་སྒྲ་ཆོལ་དགོན་" ཞེས་བྱུང་མཐའ་དགེ་ལྷན་པ་ཡིན་པ་བཅས་ལོ་རྒྱུས་  
 ཉུང་ཙམ་གསལ། འོན་ཀྱང་ཐོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ནང་དུ་བ་རི་སྒྲ་དགོན་གྱི་བྱུང་རིམ་དང་འཕོ་འགྲུ།  
 བྱུང་མཐའ་དང་དགོན་བདག་སོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཁྲུངས་ལྷན་ཞིག་ད་བར་དབྱང་ཞིབ་གནང་མཁན་  
 བྱུང་མེད་ཆོད་ལྷ་བྱུང་བཞེན། འབྲས་ལྗོངས་སྐང་ཏོག་ཏུ་རྟེན་གཞི་བྱས་པའི་བྲེས་ཀྱི་བ་རི་སྒྲ་དགོན་  
 དུ་གཅེས་ཉར་མཛད་པའི་བཀའ་གཏན་དང་ཡིག་རྩིང་ཁོངས་ལས་བྱི་ལོ་ ༡༩༣༩ ལོར་ཀུན་  
 གཟིགས་པ་ཤ་ཆེན་སྐྱེ་བྲེང་བདུན་པ་ (1782-1853) མཆོག་ནས་སྐབས་དེའི་བ་རི་སྒྲ་དགོན་གྱི་  
 བསྟན་བདག་སྒྲ་མར་བཀའ་གཏན་ཞིག་བསྐྱེད་པའི་ནང་དུ་ "བ་རི་སྒྲ་དགོན་འདི་པ་ཆོར་ཐོད་སྟོང་  
 སྒྲ་དཔོན་སྟོན་མ་ན་རིམ་ནས་བདག་རྒྱུན་བཟང་པོས་འཛིན་དབང་རྣམས་ཀྱི་ཁྲུལ་རིགས་སྐྱབ་ཆག་  
 བབས་ཡང་མི་རྒྱུང་བའི་བཀའ་འོག་སྒྲ་བྲིར་སྐྱེལ་འདུག་ཀྱང་། བར་སྐབས་སུ་དུས་དབང་དང་། མི་  
 བབས་འཁོས་ཞན་སོགས་ལ་བརྟེན་གནས་མིན་སྒྲ་ཆོགས་ཀྱི་དེང་དུས་སྒྲ་བྲུ་ཆང་མ་ཉམས་དམན་  
 དཀའ་སྟོངས་ཆེ་བབས་མ་བཟོད་པས། བྲིན་ཆད་ཆོས་བྲེད་འཁོས་ལེབས་ཤིང་། དགོན་གནས་རྟེན་  
 གསུམ་འཛིན་དབང་སོགས་ཀྱི་ཙ་བདག་དངོས་གཞི་སྒྲ་བྲང་རང་ལ་ཁ་གཅང་དུ་བྱུང་ཆོག་པ་ཞུས་  
 བྱུང་བ་མ་ཟད།" ཞེས་དང་། "སྒྲ་མ་དཔལ་ལྷན་ཆོས་འཕེལ་" སོགས་འཁོད་འདུག །བཀའ་གཏན་  
 འདི་ནི་རྒྱ་མོ་ལུག་བྱི་ལོ་ ༡༩༣༣ ལོར་སྐྱབས་པོ་སྟག་ ༡༩༣༠ ལོའི་བར་ལོ་ངོ་ ༥ ཙམ་རིང་དབུས་  
 གཅང་སོགས་སུ་ས་ཞིང་རྒྱུ་འཕོར་སྟོམས་སྒྲིག་དང་ཁྲུལ་ལུལ་ལམ་ལུགས་ལེགས་བཅས་མཛད་  
 པའི་ཐོ་གཞུང་སྟེ་ཡོངས་གྲགས་སུ་སྐྱབས་སྟག་ཞིབ་གཞུང་ཞེས་པ་གཏན་འབེབས་མཛད་པའི་རྗེས་  
 སུ་བསྐྱེད་པ་ཞིག་ཡིན་འདུག །དེ་ལྟར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དབྱང་གཞིའི་རིན་ཐང་ལྷན་པའི་ཡིག་རྩིང་རྣམས་  
 ལ་རྒྱབ་རྟེན་བཅོལ་ཞིང་། ལུས་པ་རང་ཉིད་བ་རི་སྒྲ་བྲང་གི་བྲིས་རྒྱུད་སྐྱེན་ཉེ་སོང་། ཞིང་ག་ལེགས་  
 རྒྱན་རབས་རྣམས་ཀྱི་རྩ་ཐོས་ལོ་རྒྱུས་དང་། ད་ཡོད་འཆོ་བཞུགས་རྒྱན་རབས་རྣམས་ལ་བཅར་འདྲི་  
 སོགས་ཀྱི་སྒྲོན་པ་བ་རི་སྒྲ་དགོན་གཉིས་ཀྱི་བྱུང་རིམ་དང་ལོ་རྒྱུས་རགས་ཙམ་ཞིག་དབྱང་ཞིབ་བྱ་  
 རྒྱུ་ཡིན།

---

## ཆོགས་དྲུས། བརྟུག་གཉིས་པ།

---

### བསྟན་འཛིན་ཆེ་བརྟན།

ཆ་ས་བོད་བྱིས་སློབ་གྲྭ་ནས་ཐོན་པ་དང་། དེ་ནས་མེང་ག་ལོང་ (Mangalore) གཞུག་ལག་སློབ་གྲྭ་  
ཆེན་མོའི་སེཾ་ཨེ་ལོའི་ཤས་མཐོ་སློབ་ནས་ཉེ་བའི་གཞུག་ལག་རབ་འབྲམས་པ་དང་ཆ་རོ་ཏ་མ་ཏ་  
རྩ་ཇ་ས་ཡ་ཇི་རའོ་ (MS University Baroda) གཞུག་ལག་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ནས་གཞུག་ལག་  
རབ་འབྲམས་པ་ཐོན། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལོར་བོད་མིའི་སློབ་འཛུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་  
དང་ད་ལྟའི་ཆར་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་  
ཡིན།

## Does Tibetan narrative matters in the nationality discourse in the PRC?

The first part of this presentation highlights the nationality/ethnic policy in modern China. The second half highlights the lengthy scholarly-debate in China over nationality policy since 2008. Such open debate on the sensitive issue is unprecedented and in fact first of its kind in the party-state history. The scholarly-debate largely revolves around two set of ideologies. The group that hold the first set of ideology discuss about reforming the existing nationality policy derived from the USSR's nationality policy which was based on Marxist-Lenin nationality doctrine. The second set of ideology is an antithesis of the first and basically rejects the reformers' proposals such as "second generation ethnic policies". In other words, the group that hold the second set of ideology defend the status quo and believe in occasional perfecting of the existing policy. In the midst of these conflicting ideologies, this presentation looks

into some aspects of Tibetan voices or narratives within Tibet that has been left unaddressed for decades.

### བསྟན་འཛིན་དག་ལྟ་

ཁྱེ་ལོ་ ༢༠༡༤ ལོར་མ་རྩ་ར་སི་(Madras)མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ནས་འབྲེལ་ལམ་རིག་པས་  
ཐོག་ཉེ་བའི་འབྲམ་རམས་པ་སློབ་མཐར་ཕྱིན་རྗེས་རང་དབང་ཅན་གྱི་གསར་འགོད་བའི་ལས་འཁུར་  
ལྷ། ད་ལྟའི་ཆར་བོད་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་ཉམས་ཞིབ་ཁང་དུ་བོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཛུལ་ལམ་ཐོག་གི་ཉམས་  
ཞིབ་བ་ཡིན།

### **A study on Chinese Cyber security and Online Censorship Policy special reference to Tibet**

The research paper mainly focus on quantitative use of Internet by Tibetan diaspora segregated by genders, age and occupation. It describe more with special reference to Chinese policy on Cyber security and online censorship implementation. The fragility of the information world we now live in demands strong cyber security surveillance. The escalation of potent cyber threat, part of living in the digital era, is understanding that our private information is more vulnerable than ever before. Organizations transmit sensitive data across networks and to other devices in the course of communication. Cyber security describes the discipline dedicated to protecting that information and the systems used to process or store it. As the volume and sophistication of cyber-attacks grow, Central Tibetan Administration (CTA) and Tibetan NGO's, especially those are tasked with safeguarding information relating to their daily work, need to take steps to protect their sensitive data and personnel information. China has employed more range of cyber security, internet surveillance, data mining and censorship measures to control Internet Service Provider (ISP) and Internet Content Provider (ICP). Regulation over internet access has grown more comprehensive, specific and extensive with the Ministry of Public

Security gaining the overall responsibility for internet supervision. Chinese are using more shrewd ways of controlling opinion online. The paper examines detail about the sophisticated Chinese online censorship and cyber security policy.

---

འབྲུག་བཞུ་མས་མཁའ་དཔལ་ལྷོ

---

## **Thubten Samphel**

*Former Director of the Tibet Policy Institute*

The first executive director of the Tibet Policy Institute, since its establishment in 2012. He retired in November 2018. He was the secretary of the Department of Information and International Relations from 1999-2012 and also served as the spokesperson for the Central Tibetan Administration. He completed his high school from Dr. Graham's Home, Kalimpong. He studied B.A and M.A in History from St. Stephen College, Delhi University. He was among the first group of Tibetan Fulbright Scholars to study in the United States and earned a degree in Journalism from Columbia University, New York. He was a member of the last fact-finding mission to visit in Tibet in 1985. He has written extensively on Tibet in Indian and international newspapers and journals. He is the author of 'Falling through the Roof', a work of fiction and co-author of the Dalai Lamas of Tibet.

## **Dawa Tsering**

*Vice Principal, Dalai Lama Institute for Higher Education*

Dawa Tsering has been serving the TCV organisation for 20 years and currently holds the post of Vice-Principal in the DLIHE. Prior to joining DLIHE, he was HoD of Commerce at TCV Bylakupee. He has double masters degree (M.Com & MBA) and is an alumini of the Madras Christian College and Loyola College in Chennai. Dawa has also completed Post Graduate Diploma in Business Law and currently pursuing Master's in Business Law, M.B.L, at the prestigious National Law School of India University (NLSIU) Bengaluru. Dawa teaches the core papers of B. Com and BBA courses and has published articles and presented papers in national level seminars and conferences.

## CONTACT US:

བོད་ཀྱི་སློབ་གྲྭ་ཉམས་ཞིབ་ཁང་།

The Tibet Policy Institute  
Central Tibetan Administration  
Gangchen Kyishong, Dharamshala  
District Kangra, HP, India- 176215  
Tel: +91-1892-223556/222403  
E-mail: [communication@tibetpolicy.net](mailto:communication@tibetpolicy.net)  
[www.tibetpolicy.net](http://www.tibetpolicy.net)

ཡུ་ལའི་སླ་མ་མཐོ་རིམ་སློབ་གཉེར་ཁང་།

The Dalai Lama Institute for Higher Education  
Mysore Road, Hejjala Post, Bidadi Hobli  
Ramanagar Distt.  
Bangalore -562 109  
Tel: +91 96116 55599  
E-mail: [principal@dalailamainstitute.edu.in](mailto:principal@dalailamainstitute.edu.in)  
| [www.dalailamainstitute.edu.in](http://www.dalailamainstitute.edu.in)